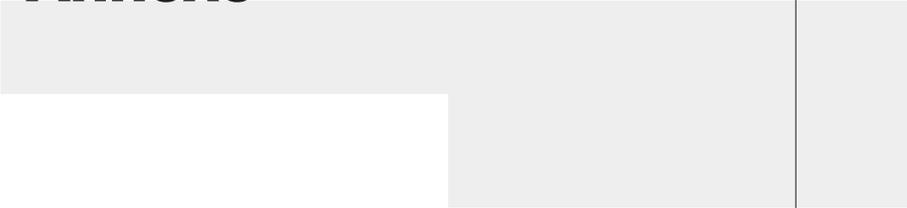


Annexe



Sociétés et organismes

| | | |
|----------|---|---|
| ACC | Association canadienne du ciment 1500-60 Queen Street Ottawa, ON K1P 5Y7 | Téléphone : (613) 236-9471 Site Web : http://www.cement.ca |
| ACC | Association canadienne de la construction 75, rue Albert, Suite 400 Ottawa, ON K1P 5Y7 | Téléphone : (613) 236-6455 Télocopieur : (613) 236-9526 Site Website : http://www.cca-acc.com |
| ACCA | Association canadienne des constructeurs d'habitations 150, av. Laurier Ouest Ottawa, ON K1P 5Y7 | Téléphone : (613) 230-3060 Site Web : http://www.chba.ca |
| ACI | ACI International (American Concrete Institute) P.O. Box 9094 38800 Country Club Drive Farmington Hills, MI 48333 | Téléphone : (248) 848-3700 Télocopieur : (248) 848-3720 Site Web : http://www.aci-int.net/ Courriel : jtosca@aci-int.org |
| ACTTM | Association canadienne de terrazzo, tuile et marbre 163 Buttermilk Avenue, Unit 8 Concord, ON L4K 3X8 | Téléphone : (905) 660-9640 Télocopieur : (905) 660-0513 Site Web : http://www.ttmac.com |
| AGC | Associated General Contractors of America 333 John Carlyle Street Alexandria, VA 22314 | Téléphone : (703) 548-3118 Télocopieur : (703) 548-3119 Site Web : http://www.agc.org Courriel : info@agc.org |
| AFPA | American Forest & Paper Association 1111 19th Street NW, Suite 800 Washington, DC 20036 | Téléphone : (202) 463-2700 Télocopieur : (202) 463-2785 Site Web : http://www.afandpa.org Courriel : info@afandpa.org |
| AIA | American Institute of Architects 1735 New York Avenue, N.W. Washington, DC 20006 | Téléphone : (202) 626-7300 Télocopieur : (202) 626-7587 Site Web : http://www.aiaonline.com Courriel : aiaonline@aiaemail.aia.org |
| A Ins. A | American Insurance Association 1130 Connecticut Ave., N.W. Washington, DC 20036 | Téléphone : (202) 828-7100 Télocopieur : (202) 293-1219 Site Web : http://www.aiadc.org Courriel : membership@aiadc.org |
| AIHA | American Industrial Hygiene Association 2700 Prosperity Avenue, Suite 250 Fairfax, VA 22031 | Site Web : www.aiha.org |
| ANSI | American Iron and Steel Institute 1101 17th Street, N.W. Washington, DC 20036 | Téléphone : (202) 452-7100 Télocopieur : (202) 463-6573 Site Web : http://www.steel.org Courriel : dwatson@steel.org |
| ANSI | American National Standards Institute 11 W. 42nd Street, 13th floor New York, NY 10036 | Téléphone : (212) 642-4900 Télocopieur : (212) 398-0023 Site Web : http://www.ansi.org Courriel : ansionline@ansi.org |

| | | |
|----------|--|---|
| APA | APA, The Engineered Wood Association (anciennement : American Plywood Association) P.O. Box 11700 Tacoma, WA 98411 | Téléphone : (253) 565-6600 Télécopieur : (253) 565-7265 Site Web : http://www.apawood.org Courriel : help@apawood.org |
| ASA | Acoustical Society of America 2 Huntington Quadrangle Suite 1N01 Melville, NY 11747-4502 | Téléphone : (516) 576-2360 Télécopieur : (516)-576-2377 Site Web : http://asa.aip.org Courriel : asa@aip.org |
| ASC | Adhesive and Sealant Council, Inc. 7979 Old Georgetown Road Suite 500 Bethesda, MD 20814 | Téléphone : (301) 986-9700 Télécopieur : (301) 986-9795 Site Web : http://www.ascouncil.org Courriel : malinda.armstrong@ascouncil.org |
| ASHRAE | American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Engineers, Inc. 1791 Tullie Circle, N.E. Atlanta, GA 30329 | Téléphone : (800) 527-4723 ou (404) 636-8500 Télécopieur : (404) 321-5478 Site Web : http://www.ashrae.org Courriel : ashrae@ashrae.org |
| ASSE | American Society of Safety Engineers 1800 E. Oakton Street Des Plaines, IL 60018 | Téléphone : 1 800 380-7101 Site Web : www.asse.org |
| ASTM | American Society for Testing and Materials 100 Barr Harbor West Conshohocken, PA 19428-2959 | Téléphone : (610) 832-9585 Télécopieur : (610) 832-9555 Site Web : http://www.astm.org Courriel : service@astm.org |
| AWCI | Association of the Wall & Ceiling Industries International 803 West Broad Street, Suite 600 Falls Church, VA 22046 | Téléphone : (703) 534-8300 Télécopieur : (703) 534-8307 Site Web : http://www.awci.org Courriel : info@awci.org |
| BIA | Brick Industry Association (anciennement : Brick Institute of America) 11490 Commerce Park Drive Reston, VA 20191 | Téléphone : (703) 620-0010 Télécopieur : (703) 620-3928 Site Web : http://www.brickinfo.org Courriel : cooney@bia.org |
| CCB | Conseil canadien du bois 400-99, rue Bank Ottawa, ON K1P 5Y7 | Téléphone : (613) 747-5544 Télécopieur : (613) 747-6264 Site Web : http://www.cwc.ca |
| CISCA | Ceiling and Interior Systems Construction Association 1500 Lincoln Highway, Suite 202 St. Charles, IL 60174 | Téléphone : (630) 584-1919 Télécopieur : (630) 584-2003 Site Web : http://www.cisca.org Courriel : cisca@cisca.org |
| CNRC-IRC | Conseil national de recherches Canada, Institut de recherche en construction 1200, chemin de Montréal Ottawa, ON K1A 0R6 | Téléphone : (613) 993-2607 Site Web : http://irc.nrc-cnrc.gc.ca/ |
| CSA | Association canadienne de normalisation 178 Readale Boulevard Etobicoke, ON M9W 1R3 | Téléphone : (416) 757-4000 Site Web : http://www.csa.ca |

| | | |
|--------|--|--|
| CSI | Construction Specification Institute 99 Canal Center Plaza, Suite 300 Alexandria, VA 22314 | Téléphone : (703) 684-0300 ou 1 800 689-2900 Télécopieur : (703) 684-0465 |
| CSSBI | Canadian Sheet Steel Building Institute 852 Bishop Street, North Cambridge, ON N3H 4X6 | Téléphone : (519) 650-1285 Télécopieur : (519) 650-8081 Site Web : http://www.cssbi.ca |
| DCC | Devis de construction Canada 120 Carlton Street, Suite 312 Toronto, ON M5A 4K2 | Téléphone : (416) 777-2198 Télécopieur : (416) 777-2197 Site Web : http://www.csc-dcc.ca |
| DRCI | Drywall Finishing Council 345 West Meats Avenue Orange, CA 92865 | Téléphone : (714) 637-2770 Télécopieur : (714) 921-8974 Courriel : Aucun |
| EIMA | EIFS Industry Members Association 3000 Corporate Center Drive Suite 270 Morrow, GA 30260 | Téléphone : (770) 968-7945 Télécopieur : (770) 968-5818 |
| GA | Gypsum Association 810 First Street, NE, Suite 510 Washington, DC 20002 | Téléphone : (202) 289-5440 Bureau de l'ouest (602) 527-8466 Télécopieur : (202)289-3707 Site Web : http://www.gypsum.org Courriel : info@gypsum.org |
| HUD | Department of Housing & Urban Development (É.-U.) 451 Seventh Street, SW Washington, DC 20410 | Téléphone : (202) 708-0417 (Numéro général) Télécopieur : (202) 619-8129 (Administration) Site Web : http://www.hud.gov Courriel : Aucun courriel général |
| ICCA | Institut canadien de la construction en acier 201 Consumers Road, Suite 300 North York, ON M2J 4G8 | Téléphone : (416) 491-4552 Télécopieur : (416) 491-6461 Site Web : http://www.cisc-icca.ca |
| IRAC | Institut royal d'architecture du Canada 330-55, rue Murray Ottawa, ON K1N 5M3 | Téléphone : (613) 241-3600 Télécopieur : (613) 241-5750 Site Web : http://www.raic.org |
| ML/SFA | Metal Lath/Steel Framing Association; maintenant une division de National Association of Architectural Metal Manufacturers (voir NAAAMM) | |
| NAAMM | National Association of Architectural Metal Manufacturers 8 South Michigan Avenue Suite 1000 Chicago, IL 60603 | Téléphone : (312) 332-0405 Télécopieur : (312) 332-0706 Site Web : http://www.naamm.org Courriel : naamm@naamm.org |
| NAHB | National Association of Home Builders 1201 15th Street NW Washington, DC 20005-2800 | Téléphone : 1 800 368-5242 ou (202) 822-0200 Télécopieur : (202) 822-0559 Site Web : http://www.nahb.com Courriel : info@nahb.com |

| | | |
|-------|--|---|
| NCMA | National Concrete Masonry Association 2302 Horse Pen Road Herndon, VA 20171-3499 | Téléphone : (703) 713-1900 Télécopieur : (703) 713-1910 Site Web : http://www.ncma.org Courriel : ncma@ncma.org |
| NEMA | National Electrical Manufacturers Association 1300 North 17th Street, Suite 1847 Rosslyn, VA 22209 | Téléphone : (703) 841-3200 Télécopieur : (703) 841-3300 Site Web : http://www.nema.org Courriel : mal_o'harpan@nema.org Remarque : Aucun courriel général; le courriel indiqué ci-dessus est celui du président. |
| NFPA | National Fire Protection Association 1 Batterymarch Park P.O. Box 9101 Quincy, MA 02269 | Téléphone : 1 800 344-3555 ou (617) 770-3000 Télécopieur : 1 800 593-6372 Site Web : http://www.nfpa.org Courriel : custserv@nfpa.org |
| NFoPA | National Forest Products Association Cet organisme est devenu l'American Forest & Paper Association (voir AFPA) | |
| NIBS | National Institute of Building Sciences 1090 Vermont Avenue, NW Suite 700 Washington, DC 20005-4905 | Téléphone : (202) 289-7800 Télécopieur : (202) 289-1092 Site Web : http://www.nibs.org Courriel : nibs@nibs.org |
| NLS | National Lime Association 200 North Glebe Road, Suite 800 Arlington, VA 22203 | Téléphone : (703) 243-5463 Télécopieur : (703) 243-5489 Site Web : http://www.lime.com Courriel : natlime@aol.com |
| NSC | National Safety Council 1121 Spring Drive Itasca, IL 60143-3201 | Téléphone : 1 800 621-7619 Site Web : www.nsc.org |
| NTIS | National Technical Information Center U.S. Department of Commerce (Technology Admin.) 5295 Port Royal Road Springfield, VA 22161 | Téléphone : (703) 487-4650 Télécopieur : (703) 605-6900 Site Web : http://www.ntis.gov Courriel : info@ntis.fedworld.gov |
| NWPCA | National Wooden Pallet and Container Association 1800 North Kent Street, Suite 911 Arlington, VA 22209-2109 | Téléphone : (703) 527-7667 Télécopieur : (703) 527-7171 Site Web : http://www.nwpc.com |
| OSHA | U. S. Department of Labor Occupational Safety & Health Administration 200 Constitution Avenue Washington, DC 20210 | Téléphone : 1 800 321-OSHA (6742) Site Web : www.osha.gov |
| PCA | Portland Cement Association 5420 Old Orchard Road Skokie, IL 60077 | Téléphone : (847) 966-6200 Télécopieur : (847) 966-6200 Site Web : http://www.portcement.org Courriel : bruce_mcintosh@portcement.org |

| | | |
|------|--|---|
| PDCA | Painting and Decorating Contractors Of America 3913 Old Lee Highway, Suite 33B Fairfax, VA 22030 | Téléphone : 1 800 332-7322 Télécopieur : (703) 359-2576 Site Web : http://pdca.org Courriel : gdomedion@pdca.org |
| RAL | Riverbank Acoustical Laboratories 1512 S. Batavia Avenue Geneva, IL 60134 | Téléphone : (630) 232-0104 Télécopieur : (630) 232-0138 Site Web : http://riverbank.iitri.org Courriel : jstangel@iitri.org |
| SCHL | Société canadienne d'hypothèques et de logement 700, chemin de Montréal Ottawa, ON K1P 5Y7 | Téléphone : (613) 748-2000 Télécopieur : (613) 748-2098 Site Web : http://www.cmhc-schl.gc.ca |
| SIPA | Structural Insulated Panel Association 3413 56th Street NW, Suite A Gig Harbor, WA 98335 | Téléphone : (253) 858-7472 Télécopieur : (253) 858-0272 Site Web : http://www.sips.org Courriel : jimt@sips.org |
| TCA | Tile Council of America, Inc. 100 Clemson Research Blvd. Anderson, SC 29625 | Téléphone : (864) 646-8453 Télécopieur : (864) 646-2821 Site Web : http://www.tileusa.com Courriel : literature@carol.net |
| TPI | Truss Plate Institute 583 D'Onofrio Drive, Suite 200 Madison, WI 53719 | Téléphone : (608) 833-5900 Télécopieur : (608) 833-4360 Site Web : Aucun Courriel : flow@tpinst.org |
| UL | Underwriters Laboratories, Inc. 333 Pflingsten Road Northbrook, IL 60062-2096 | Téléphone : (847) 272-8800 Télécopieur : (847) 272-8129 Site Web : http://www.ul.com Courriel : northbrook@ul.com |
| ULC | Laboratoires des assureurs du Canada 7 Crouse Road Scarborough, Ontario M1R 3A9 Canada | Téléphone : (416) 757-3611 Télécopieur : (416) 757-1781 Site Web : http://www.ulc.ca Courriel : ulcinfo@ulc.ca |
| WHI | Warnock Hersey International Inc. Intertek Testing Services 530 Garcia Avenue Pittsburg, CA 94565 | Téléphone : (925) 432-7344 Télécopieur : (925) 432-3576 Site Web : http://www.warnockhersey.com Courriel : hstacy@itsqs.com |

Indice d'endurance au feu

CAN/ULC S101 (E119 de l'ASTM, UL 263 et NFPA 251)

Il s'agit de l'essai standard visant à établir l'indice de résistance au feu des colonnes, des poutres et des assemblages mur-cloison, plancher-plafond et toit-plafond. L'essai est publié par les quatre organismes cités ci-dessus, et il demeure essentiellement identique peu importe l'organisme.

La méthode d'essai consiste à effectuer un essai de l'endurance au feu des assemblages complets (et non des produits composant les assemblages) et, en outre, à effectuer un essai de résistance à un jet de lance pour les assemblages de cloison et de mur. L'assemblage soumis à l'essai doit répondre aux exigences suivantes :

1. Les éléments structurels soumis à l'essai doivent supporter la charge maximale admise tout au long de la durée de l'essai. Les colonnes, les poutres et les platelages structurels doivent supporter la charge sans défaillance.

Il n'est pas prévu que l'assemblage soumis à l'essai sera encore utilisable après avoir été soumis à cet essai. Certains assemblages subissent de tels dommages après une durée d'exposition de une heure qu'ils doivent être remplacés, et ce, même s'ils répondent à toutes les exigences d'un indice de résistance au feu de 4 heures.

2. L'assemblage ne doit développer aucune ouverture permettant la pénétration des flammes ou des gaz chauds ou l'inflammation de combustibles situés du côté non exposé.
3. L'assemblage doit résister à la transmission de la chaleur de manière à ce que les températures du côté non exposé au feu demeurent au-dessous des valeurs désignées. La température de la face non exposée est mesurée à l'aide de thermocouples recouverts de tampons filtreurs réfractaires secs fixés directement à la surface. Dans le cas des murs et des cloisons, un thermocouple est placé au centre de l'assemblage, un au centre de chaque quart de section et quatre autres thermocouples sont disposés à la discrétion de l'organisme responsable de l'essai.

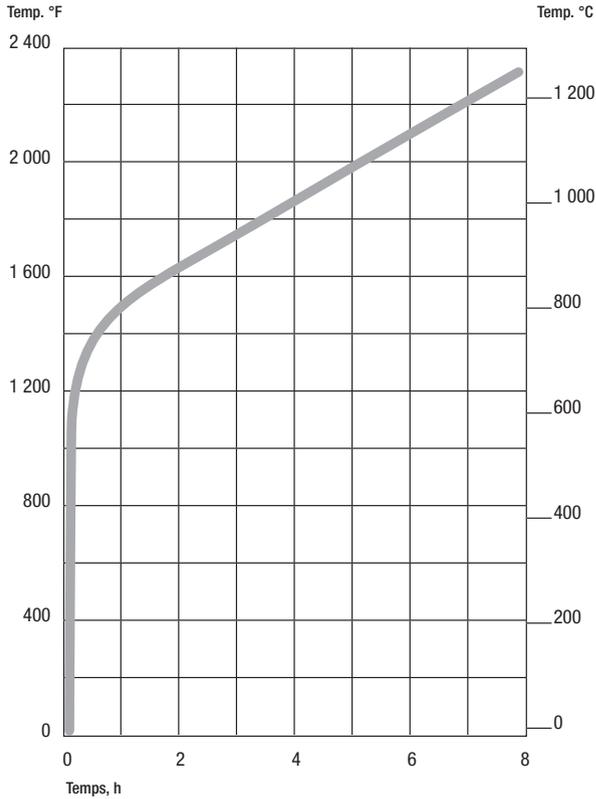
L'intégrité des murs et des cloisons est évaluée à l'aide de l'essai de résistance à un jet de lance qui permet d'examiner la capacité de la construction à résister à la désintégration dans des conditions défavorables. L'essai de résistance à un jet de lance consiste à exposer un deuxième échantillon de l'assemblage à des conditions de feu correspondant à la moitié de l'exposition visée par l'essai (sans toutefois dépasser une heure), puis à le soumettre à un jet d'eau d'une lance d'incendie à la pression et à la distance prescrites. Cet essai permet d'évaluer l'impact, l'érosion et l'effet de refroidissement du jet d'eau dirigé sur la surface exposée. L'assemblage échoue l'essai si le jet de lance cause une rupture de la surface exposée suffisante pour permettre à l'eau de la traverser.

La courbe temps-température utilisée pour l'essai d'endurance au feu est présentée à la page 464. La température du four est déterminée à partir des lectures des neuf thermocouples, disposés de manière symétrique et placés à 150 mm (6 po) de la face exposée des murs et des cloisons, ou à 300 mm (12 po) de la face exposée des murs, des plafonds et des colonnes.

Conditions de l'essai de résistance au jet de lance

| Période de résistance | Pression d'eau à la base de la lance d'incendie | | Durée de l'application, min par 10m ² (100 pi ²) de surface exposée |
|--------------------------|---|---------------------|--|
| | kPa | lbf/po ² | |
| 8 h et plus | 310 | 45 | 6 |
| entre 4 h et 8 h | 310 | 45 | 5 |
| entre 2 h et 4 h | 207 | 30 | 2 1/2 |
| entre 1 1/2 h et 2 h | 207 | 30 | 1 1/2 |
| entre 1 h et 1 1/2 h | 207 | 30 | 1 |
| Moins de 1 h, si désigné | 207 | 30 | 1 |

Courbe temps-température de l'essai d'endurance au feu (CAN/ULC S101)



Caractéristiques de combustion de surface

CAN/ULC S102 (E84 de l'ASTM, ANSI 2.5, NFPA 225 et UL 723)

Les caractéristiques des matériaux de finition intérieure en ce qui concerne la protection contre les incendies renvoient aux éléments suivants :

- capacité de propagation du feu, et
- quantité de fumée dégagée lors de la combustion.

Les matériaux qui ont un indice élevé de propagation de la flamme et qui dégagent une grande quantité de fumée sont considérés comme étant indésirables, surtout dans les endroits où des personnes se rassemblent ou sont confinées.

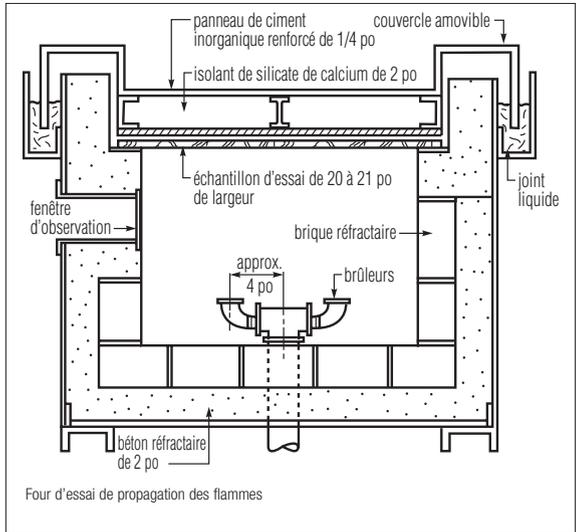
L'essai de propagation de la flamme (caractéristiques de combustion de surface des matériaux de construction) est souvent appelé l'essai en tunnel Steiner, du nom de son créateur.

Aux fins de cet essai, un échantillon de 500 x 7 620 mm (20 po x 25 pi), formant la partie supérieure d'un four rectangulaire, est soumis à un feu d'une intensité contrôlée, placé à 300 mm (12 po) d'une extrémité de l'échantillon. On considère que la flamme touchera l'échantillon à 1 370 mm (4 1/2 pi) du foyer d'incendie, l'essai porte donc sur une longueur de 5 940 mm (19 1/2 pi) de l'échantillon.

Le temps nécessaire pour que la flamme se propage sur les 5 790 mm (19 pi) jusqu'à l'extrémité de l'échantillon, de même que la fumée et la chaleur dégagées, est comparé aux données correspondantes obtenues avec le chêne rouge auquel on a arbitrairement attribué une valeur de 100 pour les trois caractéristiques, et avec un panneau de ciment inorganique renforcé auquel on a attribué une valeur de 0.

La fumée dégagée est mesurée au moyen d'un détecteur à cellule photoélectrique branché à un ampèremètre qui indique les variations dans la densité de la fumée.

De toute évidence, les indices déterminés au moyen de l'essai en tunnel sont relatifs, mais les caractéristiques de combustion des matériaux sont suffisamment connues pour assurer la fiabilité de ces indices aux fins des normes du code du bâtiment.



Au Canada, le code du bâtiment prescrit les limites maximales de propagation de la flamme et de dégagement de fumée des matériaux en fonction des résultats réels obtenus par les matériaux.

Les codes du bâtiment des États-Unis regroupent les matériaux en quatre classes en fonction de leur indice de propagation des flammes. La numérotation et la gamme de valeurs propres à chaque classe diffèrent selon les codes, mais elles correspondent généralement au modèle suivant :

Classe I (Classe A) — 0 à 25 Classe III (Classe C) — 76 à 200

Classe II (Classe B) — 26 à 75 Classe IV (Classe D) — plus de 200

Caractéristiques de combustion de surface (selon la norme CAN/ULC S102)

| Produit | Propagation des flammes | Dégagement de fumée |
|---|--------------------------------|----------------------------|
| Panneaux de gypse de marque SHEETROCK | 15 | 0 |
| Panneau de gypse de plafond pour l'intérieur SHEETROCK | 15 | 0 |
| Carreau de plafond à poser SHEETROCK | 20 | 0 |
| Panneau de gypse de plafond pour l'extérieur SHEETROCK | 20 | 0 |
| Panneau de gypse résistant à l'eau SHEETROCK | 20 | 0 |
| Panneau de gypse à face de vinyle TEXTONE de marque SHEETROCK | | |
| Motif Pumice | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Motif Moonstone | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Motif Burlap | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Motif Tweed | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Motif Granite | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Motif Academy | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Motif Trafalgar | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Motif Striae | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Motif Sonoma | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Motif Brushwork | ≤ 25 | ≤ 50 |
| Coussins insonorisants/ignifuges THERMAFIBER | 15 | 0 |
| Panneau de ciment DUROCK, panneau d'appui et panneau de ciment pour l'extérieur | 5 | 0 |
| Panneau de plafond de marque USG | 0,25 | 0,50 |

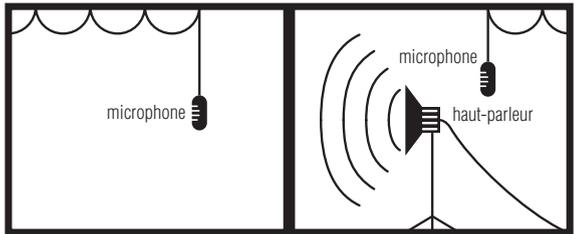
Détermination de l'indice de transmission du son (ITS)

L'essai de transmission des sons aériens est exécuté selon la méthode rigoureuse élaborée par l'American Society for Testing and Materials (méthode d'essai E90-90 de l'ASTM). Plusieurs laboratoires acoustiques indépendants sont accrédités pour mener ces essais. Même si tous ces laboratoires sont fiables et qu'ils suivent la méthode prescrite par l'ASTM, les résultats obtenus varient légèrement de l'un à l'autre. C'est pourquoi les résultats des essais menés par des laboratoires différents ne peuvent jamais être comparés de manière exacte.

L'essai est exécuté sur un assemblage échantillon d'au moins 2,4 m x 2,4 m. L'assemblage est installé entre deux pièces construites de telle manière que le son transmis entre les pièces autrement que par conduction au travers de l'assemblage soit très faible. Le bruit de fond dans les pièces est mesuré afin d'assurer qu'il n'ait aucune incidence sur les résultats de l'essai.

La source sonore consiste en un dispositif électronique et un haut-parleur produisant un bruit aléatoire continu dans une gamme minimale de fréquences de 125 à 4 000 Hz (hertz : cycles par seconde). À titre de comparaison, la fréquence de la voix humaine se situe environ entre 125 et 8 000 Hz. Des diffuseurs ou des palettes sont disposés de manière à diffuser le bruit et le niveau sonore est relevé à l'aide de microphones placés à plusieurs endroits dans chaque pièce. Les mesures sont relevées à 16 intervalles de la bande de fréquence d'un tiers d'octave. Les niveaux moyens de bruit dans la pièce de réception sont soustraits des niveaux correspondants dans la pièce d'émission. Les écarts (niveaux sonores réellement transmis) sont inscrits comme les valeurs de la perte de transmission (les données sont corrigées pour tenir compte de l'absorption acoustique de la pièce et des dimensions de l'assemblage soumis à l'essai).

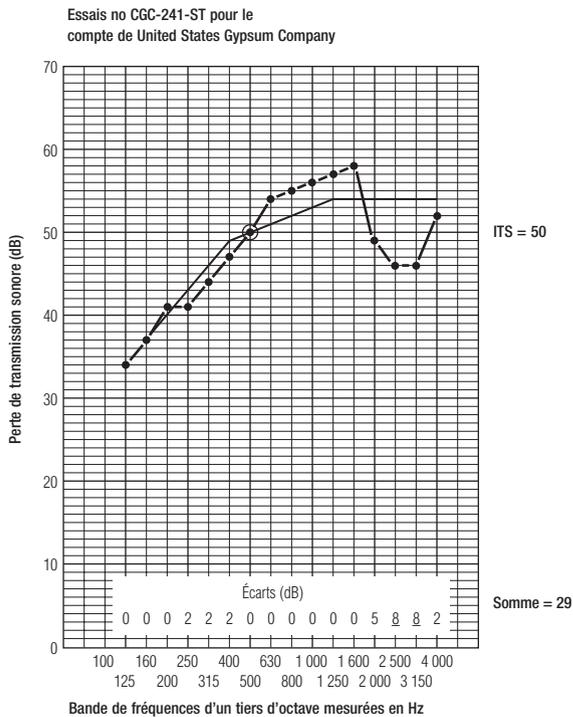
*Assemblage échantillon
d'essai de transmission
sonore*



Les valeurs correspondant à la perte de transmission sonore sont ensuite tracées sur un diagramme de niveau de pression acoustique des bandes de fréquences et la courbe ainsi obtenue est comparée à la courbe de référence. L'indice de transmission du son (ITS), telle que définie par la méthode d'essai E413-87 de l'ASTM, est déterminé en ajustant la courbe de référence jusqu'à ce que la somme des décibels (dB) de toutes les bandes de fréquences de la courbe d'essai se situant sous la courbe de référence demeure inférieure à 32, et qu'aucun point sur la courbe d'essai ne se situe à plus de 8 dB sous la courbe de référence. Lorsque la courbe de référence a été ajustée conformément à ces critères, la perte de transmission à 500 Hz (500 cycles par seconde) est la mesure de l'indice ITS (affaiblissement des dB).

Une autre méthode, souvent utilisée pour mesurer la perte de transmission dans des conditions réelles, est décrite dans la méthode d'essai E336-90 de l'ASTM. Cette méthode permet de déterminer l'indice de qualité d'isolement mesuré sur place (FSTC).

Détermination de l'indice de transmission du son (ITS)



Le diagramme ci-dessus est le résultat de l'essai no USG-241-ST, un essai réel de perte de transmission sonore d'une cloison sèche. Un indice de transmission sonore (ITS) de 50 est mesuré pour la paroi et la courbe de référence est ajustée de manière à répondre aux normes précisées ci-dessus. Les écarts mesurés à 2 500 Hz et à 3 150 Hz sont de 8 dB, soit la valeur maximale permise.

La somme de tous les écarts sous la courbe de niveau est de 29, trois points sous la valeur maximale permise de 32.

La courbe de référence est tracée de manière à tenir compte de la réaction subjective de l'oreille à la pression acoustique aux 16 bandes de fréquences mesurées. Puisque l'oreille humaine est moins sensible aux sons graves qu'aux sons aigus, la courbe de référence est ajustée de manière à permettre un niveau de bruit plus élevé aux fréquences basses. Cet ajustement permet d'éviter d'abaisser les résultats d'essai en raison des niveaux sonores les moins audibles. La méthode d'essai de l'ASTM, dont un extrait de la norme E413 est énoncé ci-après, explique l'utilisation de l'indice d'atténuation sonore ITS.

« Ces indices à un seul chiffre corroborent de manière générale les impressions subjectives créées par la transmission des sons produits par les conversations, la radio, la télévision ou d'autres sources de bruit dans les bureaux et les immeubles. Cette méthode de classification ne convient pas aux sources sonores dont les spectres sont très différents de celui des sources énumérées ci-dessus. Ces autres sources sonores englobent notamment la machinerie, les procédés industriels, les salles de quilles, les transformateurs d'alimentation, les instruments de musique, plusieurs réseaux de diffusion de musique, de même que les moyens de transport comme les véhicules à moteur, les avions et les trains. L'évaluation précise de la transmission sonore de ces sources exige une analyse détaillée des bandes de fréquences. »

Coefficient d'atténuation sonore (CAS)

Le coefficient d'atténuation sonore (CAS) mesure les caractéristiques d'absorption sonore d'un produit acoustique. Conformément à la méthode d'essai en salle de réverbération C423 de l'ASTM, les panneaux sont mis à l'essai pour en déterminer l'absorption sonore dans la gamme de fréquences de 100 à 5 000 Hz. Le valeur réelle du CAS se calcule en faisant la moyenne des coefficients d'absorption sonore obtenus aux quatre bandes de fréquences principales de 250, 500, 1 000 et 2 000 Hz. Cette gamme de fréquences englobe la majorité des voix humaines. Plus élevé est le CAS, meilleure sera l'absorption sonore générale du matériau acoustique, à condition que la réverbération et l'écho dans la salle soient moindres.

Coefficient d'atténuation de plafond (CAP)

Le coefficient d'atténuation de plafond (CAP) est un indice numérique mesurant la transmission sonore horizontale entre deux pièces voisines partageant un même plénum. Le CAP se mesure à l'aide de la norme E1414 de l'ASTM. On crée et on mesure un son à l'intérieur d'une pièce. On mesure ensuite le même son dans la pièce voisine (de l'autre côté de la paroi séparant la pièce où le son a été créé). Le CAP se calcule à l'aide des mesures du son dans les deux pièces. Tout son pouvant se transmettre directement à travers la paroi est déjà mesuré et cette mesure est déduite. Un coefficient CAP plus élevé indique une meilleure atténuation sonore à l'intérieur du plénum.

Classe d'articulation (CA)

La classe d'articulation (CA) est un indice numérique à un chiffre qui sert à mesurer le degré d'intelligibilité de la parole transmise entre des espaces de bureau. Cet indice est particulièrement important pour les bureaux à aire ouverte. La CA donne une indication de la capacité des occupants à entendre les conversations venant d'ailleurs dans l'espace de bureau. La CA est déterminée selon la méthode d'essai E1111 de l'ASTM, qui mesure les niveaux sonores à la source puis à différentes distances au-delà d'un écran sonore. La

valeur calculée est une combinaison des caractéristiques de réflexion sonore et d'absorption sonore du produit acoustique soumis à l'essai dans un assemblage prescrit.

Détermination de l'indice d'isolement aux bruits d'impact (IIC)

Un bruit d'impact est produit lorsque deux corps se frappent, par exemple le bruit d'impact peut être causé par des pas sur un plancher, le choc d'un marteau ou la chute d'un objet. Même si l'énergie sonore est en partie transmise par l'air, le son est classifié comme un bruit d'impact.

Lorsque la structure est continue et rigide, le bruit d'impact peut la traverser avec une faible perte d'énergie. Ainsi, les occupants d'un immeuble dont le chauffage est insuffisant peuvent frapper sur un radiateur pour alerter le concierge (de même que les autres occupants).

La transmission du bruit d'impact peut être contrôlée par l'isolation, l'absorption et l'élimination des voies de transmission, ou masquée par la production d'un son masquant. La souplesse de la charpente a également une incidence sur le bruit d'impact, mais elle est difficile à réaliser en raison des exigences structurelles de l'assemblage.

La masse joue un rôle secondaire dans l'isolation du bruit d'impact. En matière d'insonorisation, la masse a l'avantage de mieux résister à la vibration. Cela s'avère très efficace pour retarder le son aérien car l'énergie sonore émise est faible. L'énergie produite par le bruit d'impact est plus grande et elle se transmet directement à la structure avec une faible perte d'énergie. Ainsi, la masse de la surface se met immédiatement à vibrer. C'est pourquoi une structure en dalle de béton de 490 kg/m^2 (100 lb/pi^2) est juste un peu plus efficace à retarder le bruit d'impact qu'une simple structure d'ossature de bois de 49 kg/m^2 (10 lb/pi^2).

Même si les fuites dans l'assemblage plancher-plafond doivent être calfeutrées pour arrêter la transmission du son aérien produit par l'impact, elles n'ont qu'une faible incidence sur la transmission du bruit solidien.

Absorption du bruit d'impact

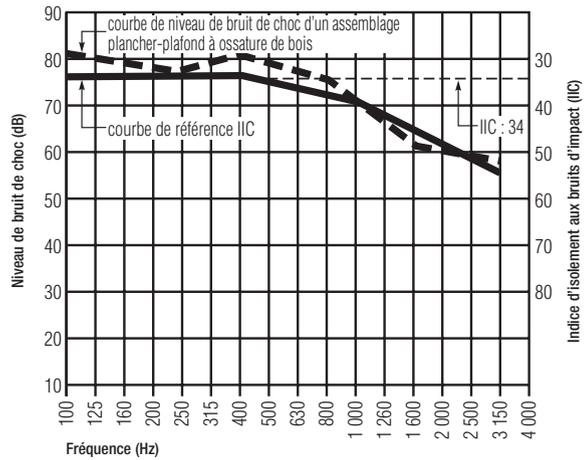
Les coussins insonorisants contrôlent aussi efficacement le bruit d'impact que le son aérien. Bien sûr, à moins que les surfaces opposées de l'assemblage (plancher et plafond) soient isolées et découplées, le son se transmet par la structure continue.

Voies de transmission structurelles

Les voies de transmission sont l'une des causes les plus fréquentes de défaillance de l'insonorisation des assemblages plancher-plafond. Le bruit d'impact produit une énergie élevée à la source de l'impact. Cette énergie se transmet avec une faible perte par conduction à toute voie rigide entre les éléments de structure. Par exemple, dans le cas d'un téléphone jouet fabriqué à l'aide de boîtes de conserve, le son se transmet par la corde tendue entre les boîtes plutôt que par l'air ambiant.

Les tuyaux, les conduits de ventilation et les canalisations électriques se raccordant de manière rigide entre le plancher et le plafond figurent parmi les voies de transmission les plus fréquentes. Les murs se prolongeant d'un étage à l'autre, les colonnes et les autres éléments structurels continus constituent des voies de transmission pour le bruit d'impact. En fait, tout élément rigide reliant deux membranes transmet le bruit d'impact.

Détermination de l'indice d'isolement aux bruits d'impact



Méthodes de détermination de l'indice d'isolement aux bruits d'impact

Les assemblages conçus pour retarder la transmission du bruit d'impact sont soumis à des essais conformes à la méthode d'essai E492-90 de l'ASTM. L'assemblage plancher-plafond est construit entre deux pièces isolées, et des microphones sont disposés dans la pièce de réception afin de relever la pression acoustique du bruit transmis.

La source du bruit d'impact est une machine à chocs normalisée. Ce dispositif, placé sur le plancher de l'assemblage soumis à l'essai, laisse tomber des marteaux à une vitesse et à une énergie d'impact uniformes. Le bruit produit dépend dans une large part du matériau de revêtement du plancher. Par exemple, les revêtements coussinés ou les tapis permettent d'obtenir un meilleur indice d'isolement aux bruits d'impact. Le bruit transmis est mesuré et relevé au moyen de microphones placés à divers endroits dans la pièce et à quatre endroits autour de la machine à chocs. Les résultats obtenus sont corrigés de manière à correspondre à un niveau d'absorption standard afin de permettre la comparaison des essais menés par différents laboratoires.

Les résultats, relevés à 16 bandes de tiers d'octave, sont tracés sur un graphique et comparés à la courbe de référence pratiquement de la même manière que pour la détermination de la classification de transmission sonore, la seule différence étant que les écarts se situent au-dessus de la courbe de référence.

Les méthodes de détermination de l'indice d'isolement aux bruits d'impact ont été élaborées par la U.S. Federal Housing Administration (maintenant l'organisme HUD). La première méthode de classification était un système à un seul chiffre nommé l'indice de bruit d'impact (INR) décrit dans la norme FHA 750.

Le système de classification actuel est décrit dans la norme E989-89. Pour déterminer l'indice d'isolement aux bruits d'impact (IIC), la courbe de niveau de bruit de choc est tracée sur un graphique comme dans l'exemple montré ci-dessus. La courbe de référence est ensuite déplacée vers le bas de façon à ce qu'aucun point du niveau de bruit de choc ne soit à plus de 8 dB au-dessus et que la somme de tous les écarts de niveau de bruit de choc au-dessus ne soit supérieure à 32 dB. La position de la courbe de référence à 500 Hz est projetée sur l'échelle IIC, à droite du graphique, de manière à déterminer l'indice d'isolement aux bruits d'impact.

L'indice d'isolement aux bruits d'impact est un nombre positif, en lien avec le coefficient de transmission sonore en ce qui a trait à l'acceptabilité du niveau de bruit. Les valeurs des indices d'isolement aux bruits d'impact sont généralement supérieures de 51 points aux anciens indices de bruit d'impact correspondants, mais certains écarts peuvent se produire. Les essais doivent être analysés séparément en fonction des critères de l'indice d'isolement aux bruits d'impact.

Systèmes résistants aux mauvais traitements

La résistance aux mauvais traitements est devenue de plus en plus importante quand les designers se sont rendu compte qu'il est souvent moins onéreux de se concentrer sur les problèmes de résistance aux mauvais traitements au cours de la phase initiale d'un projet, plutôt que d'avoir à engager des coûts élevés pour l'entretien et la réparation des cloisons sèches.

Définition de la résistance aux mauvais traitements La résistance aux mauvais traitements peut être définie comme étant la capacité d'un système à pouvoir résister à trois niveaux différents de détérioration: (1) détérioration des surfaces résultant de l'abrasion ou de l'indentation; (2) perforation du mur causée par un impact brusque; (3) atteinte à la sécurité de l'assemblage dans son entier résultant d'un projectile ou d'une entrée forcée. Pour de plus amples renseignements sur la résistance aux mauvais traitements, se reporter au document SA929, *Systèmes résistants aux mauvais traitements de United States Gypsum Company*.

Catégories de résistance aux mauvais traitements

Les assemblages conçus pour intégrer la résistance voulue permettent de réduire les coûts d'entretien et de réparation. CGC a défini cinq catégories qui facilitent la détermination du degré de résistance aux mauvais traitements requis selon l'utilisation de l'assemblage. Chaque catégorie est présentée ci-après, de même que les valeurs de rendement *minimales* pertinentes. Toutes les catégories représentent une amélioration par rapport à la construction standard des cloisons intérieures.

Catégorie définie par CGC

| Degré | Description | Types de rendement | | | |
|------------------------------------|---|--------------------|---------------------|------------------------|------------------------|
| | | Abrasion | Indentation | Impact d'un corps dur | Impact d'un corps mou |
| Catégorie 1 Faible résistance | Amélioration de base par rapport à une cloison sèche standard. Assure une résistance accrue à la détérioration accidentelle de la surface ou aux dommages d'impact. | 15 cycles | 3,8 mm (0,15 po) | 41 Nom (30 pi-lb) | 163 Nom (120 pi-lb) |
| Catégorie 2 Résistance moyenne | Assure une résistance modérée à la détérioration accidentelle de la surface ou aux dommages d'impact causés par des objets ou des personnes. | 30 cycles | 3,3 mm (0,13 po) | 54 Nom (40 pi-lb) | 244 Nom (180 pi-lb) |
| Catégorie 3 Résistance élevée | Assure la résistance aux mauvais traitements intentionnels à la surface et à l'impact causé par des objets ou des personnes. | 100 cycles | 2,5 mm (0,10 po) | 108 Nom (80 pi-lb) | 285 Nom (210 pi-lb) |
| Catégorie 4 Résistance maximale | Assure la résistance à un degré élevé de mauvais traitements intentionnels à la surface et aux dommages d'impact causés par des objets durs. | 500 cycles | 2 mm (0,08 po) | 149 Nom (110 pi-lb) | 408 Nom (300 pi-lb) |
| Catégorie 5 Sécurité | Convient aux endroits exigeant la résistance aux mauvais traitements répétés causés par un projectile ou une entrée forcée. | 1 000 cycles | S.O. | S.O. | S.O. |

Systèmes résistants aux mauvais traitements selon la catégorie

Le tableau ci-après présente les systèmes résistants aux mauvais traitements pour toutes les catégories ou les degrés de résistance aux mauvais traitements s'appliquant aux cloisons. Le tableau décrit les systèmes de cloison sèche, de plâtre mince, de plâtre classique, de gypse renforcé de fibres et d'unité de maçonnerie en béton.

| Système | Assemblage | | Dégradation de la surface | | Pénétration | | Résistance au feu ⁽¹⁾ (heures) | Insonorisation (indice ITS) | Largeur de cloison ⁽²⁾ (mm po) | Poids du système ⁽²⁾ (lb pi ²) | Indice des coûts ⁽³⁾ | Applications |
|-----------------------------------|---|---|---------------------------|------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------|--|--|---------------------------------|--|
| | Substrat | Finition | Abrasion (Cycles) | Indentation prof. mm (po) | Corps dur ⁽⁴⁾ (psi-lb) | Corps mou ⁽⁴⁾ (psi-lb) | | | | | | |
| Catégorie 1 Faible résistance | Amélioration de base par rapport à une cloison sèche standard. Assure une certaine résistance aux mauvais traitements et à l'impact à la surface. | | | | | | | | | | | |
| | 12,7 mm (1/2 po) FIBEROCK VHL | Traitement des joints seulement | 30 | 3,6 (0,14) | 94 (69,5) | 325 (240) | S.O. | 40 (est.) | 117 (4 5/8) | 11 (2,3) | 1,11 | Escaliers, salles familiales, lieux publics de premier ordre dans les établissements de soins de santé. |
| | 15,9 mm (5/8 po) FIBEROCK AR | Traitement des joints seulement | 30 | 3,6 (0,14) | 47 (35) | 203 (150) | 1 | 41 | 124 (4 7/8) | 14 (2,9) | 1,18 | |
| | 12,7 mm (1/2 po) SHEETROCK AR | Traitement des joints seulement | 20 | 3,8 (0,15) | 47 (35) | 163 (120) | 1 | 45 (est.) | 117 (4 5/8) | 11 (2,2) | 1,05 | |
| | 12,7 mm (1/2 po) Base IMPERIAL | Une couche de plâtre mince DIAMOND | 30 | 3 (0,12 [est.]) | 28 (21) | 81 (60) | S.O. | 45 | 121 (4 3/4) | 15 (3,1) | 1,2 | |
| 15,9 mm (5/8 po) Base IMPERIAL | Une couche de plâtre mince DIAMOND | 30 | 3 (0,12) | 41 (30) | 163 (120) | 1 | 47 | 127 (5) | 16 (3,3) | 1,35 | | |
| Catégorie 2 | Assure une résistance modérée à l'impact et à l'abrasion causés des objets ou des personnes. | | | | | | | | | | | |
| Résistance moyenne | 15,9 mm (5/8 po) FIBEROCK VHL | Traitement des joints seulement | 30 | 3,6 (0,14) | 134 (99) | >408 >(300) | 1 | 41 | 124 (4 7/8) | 14 (2,9) | 1,27 | Escaliers, d'habitations multifamiliales, entrées, espaces communs, salles de classe d'écoles secondaires, salle de conférence de collèges, salles du courrier, corridors de magasins de détail, lieux publics. |
| | 15,9 mm (5/8 po) FIBEROCK AR | 2 couches de plâtre mince ⁽⁵⁾ | 1000 | 2,3 (0,09) | 85 (62,5) | 244 (180) | 1 | 42 (est.) | 121 (4 3/4) | 24 (4,9) | 1,84 | |
| | 15,9 mm (5/8 po) IMPERIAL AR | Une couche de plâtre mince DIAMOND | 30 | 2,3 (0,09) | 74 (54,6) | 244 (180) | 1 | 45 (est.) | 127 (5) | 16 (3,3) | 1,35 | |
| | 15,9 mm (5/8 po) SHEETROCK AR | Traitement des joints seulement | 20 | 3,3 (0,13) | 61 (45) | 203 (150) | 1 | 45 (est.) | 124 (4 7/8) | 13 (2,7) | 1,15 | |
| | 15,9 mm (5/8 po) SHEETROCK AR | 2 couches de plâtre mince DIAMOND ⁽⁶⁾ | 30 | 3 (0,12) | 85 (62,5) | 244 (180) | 1 | 46 (est.) | 124 (4 7/8) | 18 (3,6) | 1,78 | |
| | 19 mm (3/4 po) ULTRACODE | 2 couches de plâtre mince ⁽⁵⁾ | 1000 | 2,3 (0,09) | 68 (50) | 244 (180) | 1 | 48 (est.) | 133 (5 1/4) | 19 (3,9) | 2,01 | |
| Catégorie 3 | Assure la résistance aux mauvais traitements intentionnels et répétés à la surface et à l'impact causé par des objets ou des personnes. | | | | | | | | | | | |
| Résistance élevée | 15,9 mm (5/8 po) FIBEROCK VHL | 2 couches de plâtre mince ⁽⁵⁾ | 1 000 | 2,3 (0,09) | 156 (est.) (115 [est.]) | >300 | 1 | 42 (est.) | 127 (5) | 24 (4,9) | 1,92 | Entrées d'habitations multifamiliales à risque élevé, escaliers, espaces communs, corridors d'écoles, dortoirs de collèges, corridors d'établissements de soins de santé, bureaux de la paie et aires de chargement. |
| | 15,9 mm (5/8 po) IMPERIAL AR (2 couches) | 2 couches de plâtre mince IMPERIAL ⁽⁷⁾ | 1 000 | 2,3 (0,09) | 114 (84) | 285 (210) | 2 | 51 | 156 (6 1/8) | 31 (6,3) | — | |
| | Lattis n° 3,4 | 1 couche de plâtre mince IMPERIAL | 1 000 | 2 (0,08) | 122 (90) | S.O. | 1 | 45 (est.) | — | 37 (7,5) | 2,26 | |
| | 203 mm (8 po) Unité de maçonnerie creuse | Traitement des joints seulement | >700 | 0,5 (0,018 [est.]) | 95 (70) | S.O. | 1 | 44 | 203 (8) | 186 (38,00) | — | |

Remarque : « est. » indique que la valeur est une estimation.

(1) Se reporter au document SA923 pour de plus amples renseignements sur la résistance au feu. (2) Le poids et la largeur se rapportent aux systèmes complets (panneaux posés des deux côtés des rebords des montants). (3) L'indice des coûts de 1,00 correspond à une couche simple de panneau de gypse de type X à surface de papier de chaque côté d'une ossature d'acier de 92 mm (3 5/8 po), 0,8 mm (cal. 20), avec un espacement de 400 mm (16 po) c. à c., traitement des joints seulement. (4) Pour un assemblage résistant aux mauvais traitements, une ossature d'acier d'au moins 92 mm (3 5/8 po), 0,8 mm (cal. 20), avec un espacement de 400 mm (16 po) c. à c. est conseillée et a été soumise aux essais d'impact de corps durs et de corps mous et aux essais d'insonorisation décrits dans le présent document. Un espacement d'ossature de 600 mm (24 po) c. à c. réduira probablement la résistance de l'assemblage à l'impact, alors qu'un espacement d'ossature de 300 mm (12 po) c. à c. l'améliorera probablement. (5) Le système à deux couches consiste en plâtre mince de couche de fond de marque DIAMOND et en plâtre de finition pour l'intérieur de marque DIAMOND. (6) Le système à deux couches consiste en plâtre mince de couche de fond de marque DIAMOND et en plâtre de finition de marque IMPERIAL. (7) Le système à deux couches consiste en plâtre mince de couche de fond de marque IMPERIAL et en plâtre de finition de marque IMPERIAL.

| Système | Assemblage | | Détérioration de la surface | | Pénétration | | Résistance au feu ⁽¹⁾ (indice STC) | Insonoris- ation (indice STC) | Largeur de la cloison ⁽²⁾ mm (po) | Poids du système ⁽²⁾ kg/m ² (lb/p ²) | Indice des coûts ⁽³⁾ | Applications |
|---|---|--|-----------------------------|------------------------------|--|--|--|-------------------------------------|--|--|---------------------------------------|--|
| | Substrat | Finition | Abrasion (Cycles) | Indentation prof. mm (po) | Corps dur ⁽⁴⁾ Norm (gi-lb) | Corps mou ⁽⁴⁾ Norm (gi-lb) | | | | | | |
| Catégorie 4 Assure la résistance aux mauvais traitements intentionnels et répétés à la surface et à l'impact causé par des objets ou des personnes. | | | | | | | | | | | | |
| Résistance maximale | 15,9 mm (5/8 po) | 2 couches de plâtre mince ⁽⁶⁾ | 1 000 | 2,3 (0,09) | 325 (240) | >487 (>360) (6 impacts) | 2 | 51 (est.) | 156 (6 1/8) | 38 (7,8) | 2,38 | Centres de détention à faible résistance et pour les jeunes, salles, psychiatriques, bureaux de la paie et aires de chargement |
| | STRUCTO-BASE Lattis n° 9 | 1 couche de plâtre mince IMPERIAL | 1 000 | 2 (0,08) | 339 (250) | S.O. | 2 | 45 (est.) | 127 (5) | 37 (7,5) | 2,87 | |
| | 203 mm (8 po) Unité de maçonnerie de béton pleine | Enduit ou apprêt et peinture | >700 | 0,5 (0,018 (est.)) | >339 (>250) (23 impacts) | S.O. | 2 | 45 (est.) | 203 (8) | 465 (95,0) | 5,60 | |
| Catégorie 5 Convient aux endroits exigeant la résistance aux mauvais traitements répétés causés par un projectile ou une entrée forcée. | | | | | | | | | | | | |
| Sécurité | Cal. 12 | 1 couche de plâtre mince IMPERIAL | 1 000 | 0,6 (0,023) | >339 (>250) (60 impacts) | S.O. | 2 | 45 | 89 (3 1/2) | 171 (35,0) | 15,00 | Locaux du gouvernement, de l'armée, ambassades, consulats, centres de détention à haute sécurité, salles des coffres |
| | Cal. 18 | 1 couche de plâtre mince IMPERIAL | 1 000 | 0,6 (0,023) | >339 (>250) (38 impacts) | S.O. | 2 | 45 | 89 (3 1/2) | 171 (35,0) | 5,00 | |
| | 203 mm (8 po) Unité de maçonnerie de béton pleine | Enduit ou apprêt et peinture | >700 | 0,5 (0,018 (est.)) | >339 (>250) (23 impacts) | S.O. | 2 | 56 | 203 (8) | 465 (95,0) | 5,60 | |

Remarque : * est. * indique que la valeur est une estimation.

(1) Se reporter au document SA923 pour de plus amples renseignements sur la résistance au feu. (2) Le poids et la largeur se rapportent aux systèmes complets (panneaux posés des deux côtés des rebords des montants). (3) L'indice des coûts de 1,00 correspond à une couche simple de panneau de gypse de type X à surface de papier de chaque côté d'une ossature d'acier de 92 mm (3 5/8 po), 0,8 mm (cal. 20), avec un espacement de 400 mm (16 po) c. à c., traitement des joints seulement. (4) Pour un assemblage résistant aux mauvais traitements, une ossature d'acier d'au moins 92 mm (3 5/8 po), 0,8 mm (cal. 20), avec un espacement de 400 mm (16 po) c. à c. est conseillée et a été soumise aux essais d'impact de corps durs et de corps mous et aux essais d'insonorisation décrits dans le présent document. Un espacement d'ossature de 600 mm (24 po) c. à c. réduira probablement la résistance de l'assemblage à l'impact, alors qu'un espacement d'ossature de 300 mm (12 po) c. à c. l'améliorera probablement. (5) Le système à deux couches consiste en plâtre mince de couche de fond de marque DIAMOND et en plâtre de finition pour l'intérieur de marque DIAMOND. (6) Le système à deux couches consiste en plâtre mince de couche de fond de marque DIAMOND et en plâtre de finition de marque IMPERIAL. (7) Le système à deux couches consiste en plâtre mince de couche de fond de marque IMPERIAL et en plâtre de finition de marque IMPERIAL.

Fixation des appareils – Systèmes de cloison sèche et de plâtre

Tableau des charges pour la fixation des appareils

| Fixation | Dimension | | Assemblage de base | Résistance à l'extraction permise | | Résistance au cisaillement permise | |
|---|-----------|------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|-----|
| | mm | po | | N ⁽¹⁾ | lbf | N ⁽¹⁾ | lbf |
| Boulon à genouillère ou fixation pour mur creux | 3,2 | 1/8 | base de gypse ou panneau de | 89 | 20 | 178 | 40 |
| | 4,8 | 3/16 | 12,7 mm (1/2 po) | 134 | 30 | 223 | 50 |
| | 6,4 | 1/4 | | 178 | 40 | 267 | 60 |
| Vis autotaraudeuse n° 8 | 3,2 | 1/8 | base de gypse ou panneau de | 312 | 70 | 445 | 100 |
| | 4,8 | 3/16 | 12,7 mm (1/2 po) et base d'acier | 356 | 80 | 556 | 125 |
| | 6,4 | 1/4 | de cal. 25 | 690 | 155 | 779 | 175 |
| Vis autotaraudeuse n° 8 | — | — | base de gypse ou panneau de 12,7 mm | 223 | 50 | 356 | 80 |
| Vis à tête évasée, TYPE S | — | — | (1/2 po) et base d'acier de cal. 25 | 267 | 60 | 445 | 100 |
| Vis à tête évasée, TYPE S-12 | — | — | base de gypse ou panneau de 12,7 mm | 378 | 85 | 601 | 135 |
| | | | (1/2 po) et base d'acier de cal. 20 | | | | |
| Vis à tête cylindrique, TYPE S | — | — | fixation de barre de maintien | 312 | 70 | 534 | 120 |
| Deux boulons soudés à l'insertion d'acier | 4,8 | 3/16 | d'acier, cal. 25 à cal. 25 | 779 | 175 | 890 | 200 |
| | 6,4 | 1/4 | | 890 | 200 | 1 113 | 250 |
| Boulon soudé à une barre de 38 mm (1 1/2 po) | 6,4 | 1/4 | support de plomberie, se reporter | 890 | 200 | 1 113 | 250 |
| | 7,9 | 5/16 | à l'illustration à la page 143 | 890 | 200 | 1 334 | 300 |
| Cheville et vis | N° 6 | — | métal ou gypse | 45 | 10 | 178 | 40 |
| | N° 8 | — | lattis et plâtre ⁽⁶⁾ | 89 | 20 | 222 | 50 |
| | N° 12 | — | | 133 | 30 | 267 | 60 |
| Boulon à genouillère ou fixation pour mur creux | 3,2 | 1/8 | métal ou gypse | 334 | 75 | 222 | 50 |
| | 4,8 | 3/16 | lattis et plâtre ⁽⁶⁾ | 556 | 125 | 623 | 140 |
| | 6,4 | 1/4 | | 778 | 175 | 667 | 150 |

(1) Newtons (2) Ces données ont été obtenues en utilisant un plâtre assurant une résistance à la compression d'au moins 6,2 MPa (900 lb/po²).

Tolérances recommandées pour l'installation de cloison sèche, de plâtre et de plafond acoustique

Les normes de conformité de montage des ossatures, d'installation des panneaux de cloison sèche et de traitement des joints varient selon les différentes régions de l'Amérique du Nord. Néanmoins, plusieurs organismes, y compris la Metal Lath/Steel Framing Association, la Gypsum Association et l'American Society for Testing and Materials (ASTM), ont publié des recommandations, des normes ou des seuils de tolérance qui pourraient s'appliquer à un projet donné.

De la même façon, divers organismes ont publié les tolérances et les normes de qualité des ouvrages de plâtre et des plafonds acoustiques. Ainsi, les documents de l'ASTM et le « Manual of Lathing and Plastering » de J. R. Diehl traitent des seuils de tolérance et de la qualité des ouvrages de plâtre. En ce qui concerne les plafonds acoustiques, se reporter aux normes pertinentes de l'ASTM (page 482) ou au chapitre traitant des règles de l'art relatives à l'installation de systèmes de plafond acoustique dans le manuel Ceiling Systems Handbook publié par la Ceilings and Interior Systems Construction Association (CISCA).

Avant d'entreprendre un projet, les entrepreneurs et leurs clients doivent se mettre d'accord en ce qui concerne les normes de tolérance qui permettront de juger de la conformité des travaux.

Emploi des vis pour panneaux de gypse

Le nombre de fixations utilisées pour l'installation des panneaux de gypse varie en fonction de l'espacement de l'ossature, de l'espacement des vis, et de l'orientation et de la dimension des panneaux. Les tableaux ci-après présentent une estimation du nombre de vis pour une superficie de 100 m² (1 000 pi²) de panneaux de gypse, fixés horizontalement ou verticalement. On doit prévoir une certaine perte.

Panneau fixé horizontalement (vis/100 m² [1 000 pi²])

| Espaceur de l'ossature | Espaceur des vis mm (po) | | | |
|--|--------------------------|---------------|---------------|---------------|
| | 200 (8) | 300 (12) | 400 (16) | 600 (24) |
| Panneau de 1 220 x 2 400 mm (4 x 8 pi) | | | | |
| 200 mm (8 po) | 3 061 (2 844) | 2 186 (2 031) | 1 749 (1 625) | 1 312 (1 219) |
| 300 mm (12 po) | 2 119 (1 969) | 1 513 (1 406) | 1 211 (1 125) | 909 (844) |
| 400 mm (16 po) | 1 648 (1 531) | 1 178 (1 094) | 942 (875) | 706 (656) |
| 600 mm (24 po) | 1 178 (1 094) | 841 (781) | 673 (625) | 505 (469) |
| Panneau de 1 220 x 3 050 mm (4 x 10 pi) | | | | |
| 200 mm (8 po) | 3 014 (2 800) | 2 153 (2 000) | 1 722 (1 600) | 1 292 (1 200) |
| 300 mm (12 po) | 2 072 (1 925) | 1 480 (1 375) | 1 184 (1 100) | 888 (825) |
| 400 mm (16 po) | 1 602 (1 488) | 1 142 (1 063) | 915 (850) | 687 (638) |
| 600 mm (24 po) | 1 130 (1 050) | 807 (750) | 646 (600) | 484 (450) |
| Panneau de 1 220 x 3 660 mm (4 x 12 pi) | | | | |
| 200 mm (8 po) | 2 992 (2 780) | 2 131 (1 980) | 1 711 (1 590) | 1 281 (1 190) |
| 300 mm (12 po) | 2 045 (1 900) | 1 464 (1 360) | 1 173 (1 090) | 883 (820) |
| 400 mm (16 po) | 1 572 (1 460) | 1 130 (1 050) | 904 (840) | 678 (630) |
| 600 mm (24 po) | 1 109 (1 030) | 786 (730) | 635 (590) | 474 (440) |

Panneau fixé verticalement (vis/100 m² [1 000 pi²])**Espacement de l'ossature**

| | Espacement des vis mm (po) | | | |
|--|----------------------------|---------------|---------------|---------------|
| | 200 (8) | 300 (12) | 400 (16) | 600 (24) |
| Panneau de 1 220 x 2 440 mm (4 x 8 pi) | | | | |
| 200 mm (8 po) | 3 061 (2 844) | 2 120 (1 969) | 1 648 (1 531) | 1 178 (1 094) |
| 300 mm (12 po) | 2 186 (2 031) | 1 513 (1 406) | 1 178 (1 094) | 841 (781) |
| 400 mm (16 po) | 1 749 (1 625) | 1 211 (1 125) | 942 (875) | 673 (625) |
| 600 mm (24 po) | 1 3121 (1 219) | 908 (844) | 706 (656) | 505 (469) |
| Panneau de 1 220 x 3 050 mm (4 x 10 pi) | | | | |
| 200 mm (8 po) | 3 113 (2 800) | 2 072 (1 925) | 1 602 (1 488) | 1 030 (1 050) |
| 300 mm (12 po) | 2 153 (2 000) | 1 480 (1 375) | 1 144 (1 063) | 807 (750) |
| 400 mm (16 po) | 1 722 (1 600) | 1 184 (1 100) | 915 (850) | 646 (600) |
| 600 mm (24 po) | 1 292 (1 200) | 888 (825) | 687 (638) | 484 (450) |
| Panneau de 1 220 x 3 660 mm (4 x 12 pi) | | | | |
| 200 mm (8 po) | 2 983 (2 771) | 2 040 (1 896) | 1 569 (1 458) | 1 099 (1 021) |
| 300 mm (12 po) | 2 130 (1 979) | 1 457 (1 354) | 1 122 (1 042) | 785 (729) |
| 400 mm (16 po) | 1 703 (1 583) | 1 166 (1 083) | 897 (833) | 628 (583) |
| 600 mm (24 po) | 1 278 (1 188) | 875 (813) | 673 (625) | 461 (438) |

Comparaison des systèmes de plâtre

Le tableau ci-après permet de comparer les systèmes de plâtre classique et de plâtre mince afin de faciliter la sélection du système convenant le mieux à une application en particulier.

| Caractéristiques | Remarques | | | |
|--|---|---------------|------------------------------|---|
| 1. Plâtre classique Le meilleur système pour obtenir une surface uniforme, monolithique, lisse et sans imperfection dotée d'une excellente résistance à l'usure. | | | | |
| 2. Couche de fond de marque IMPERIAL et couche de finition parmi les choix indiqués par les lettres A à E ci-dessous. | Classification du plâtre de finition (1 : le meilleur, 4 : acceptable) | | | |
| | Productivité | Dureté | Facilité de façonnage | Lissage facile de la surface |
| A. Plâtre de finition de marque IMPERIAL Le meilleur choix en ce qui a trait à la dureté et à la résistance à l'abrasion. Facile à texturer. Faible productivité et difficulté à obtenir un fini tout à fait lisse. | 4 | 1 | 4 | 4 |
| B. Plâtre de finition pour l'intérieur de marque DIAMOND Plâtre de finition prêt à l'emploi, dans un seul sac. Résistance moyenne à élevée. Facilité de façonnage acceptable. S'adapte parfaitement bien aux finis texturés. Fini lisse satisfaisant. | 2 | 2 | 2 | 3 |
| C. Pâte de chaux de dosage ordinaire Productivité la plus élevée. Meilleure facilité de façonnage. Traitement des joints faciles, permettant d'obtenir le plus facilement un fini monolithique. Dureté moyenne de la surface. | 1 | 4 | 1 | 1 |
| D. Pâte de chaux de dosage STRICTO-GAUGE (1:1) Dureté maximale du fini de pâte dense. Facilité de façonnage et d'application moyenne. Excellent aspect du fini. | 2 | 3 | 2 | 2 |
| E. Ciment Keenes RED TOP, pâte de chaux et sable, le seul matériau pouvant réellement être mélangé de nouveau. Meilleur choix pour l'application de plâtre coloré ou teinté sur des murs de grande surface. Choix idéal pour la texturation. Il peut être taloché durant une période plus longue. | | | | En raison de ses propriétés uniques, le ciment Keenes n'est pas comparé aux autres finis cités ci-dessus. |
| 3. Plâtre de finition (une couche) de marque IMPERIAL Aspect monolithique, lisse ou texturé. Meilleur choix pour ce qui est de la dureté de la surface. Conçu principalement pour l'application directe sur une couche de plâtre. Permet une productivité élevée en raison de sa compatibilité avec la surface absorbante de la base de plâtre. Prêt à recevoir la finition en 48 heures dans des conditions de séchage favorables. | Grâce à l'achèvement accéléré des travaux, les délais de construction sont réduits et l'immeuble peut être occupé plus rapidement, ce qui permet de réaliser des économies sur l'intérêt couru sur le prêt obtenu pour la construction. | | | |
| 4. Plâtre de finition intérieure de marque DIAMOND Aspect monolithique. Surface dure et résistante à l'usure. Procure la texture voulue. Prêt à recevoir la finition en 48 heures dans des conditions favorables de séchage. Le meilleur pouvoir couvrant pour l'application à un couche sur la surface absorbante spéciale de la base de plâtre. Le moins coûteux des systèmes de plâtre mince. | Se reporter aux remarques relatives au plâtre de finition de marque IMPERIAL. | | | |

Termes du système métrique et équivalents métriques

Unités de base

| Quantité | Système métrique (SI) | | Équivalent en mesure impériale (nom.) ⁽¹⁾ |
|------------------------|--------------------------|------------------|--|
| | Unité | Symbole | |
| Longueur | millimètre | mm | 0,039 po |
| | mètre | m | 3,281 pi 1,094 vg |
| Surface | mètre carré | m ² | 10,763 pi ² |
| | | | 1,196 vg ² |
| Volume | mètre cube | m ³ | 35,315 pi ³ |
| | | | 1,308 vg ³ |
| Volume (liquide) | litre | L | 35,195 oz |
| | | | 0,220 gal. |
| Masse (poids) | gramme | g | 0,035 oz |
| | kilogramme | kg | 2,205 lb |
| | tonne | t | 2 204 600 lb 1,102 tonnes |
| Force | newton | N | 0,225 lbf |
| | Température (Intervalle) | kelvin | K |
| Température | degré Celsius | °C | 1,8 °F |
| | Celsius | °C | (°F-32)5/9 |
| Résistance thermique | | K-m ² | 5 679 pi ² -h-°F |
| | | W | BTU |
| Transmission thermique | watt | W | 3,412 BTU/h |
| Pression | kilopascal | kPa | 0,145 lbf/po ² (psi) |
| | pascal | Pa | 20,890 lbf/pi ² (psf) |

(1) Pour convertir les unités de mesure impériale au Système international d'unités, diviser par l'équivalent du système de mesure impériale.

Préfixes (multiplicateurs)

| Préfixe | Symbole | Facteur |
|----------------------|---------|-----------------------------|
| méga- | M | 1 000 000 = 10 ⁶ |
| kilo | k | 1 000 = 10 ³ |
| centi ⁽¹⁾ | c | 0,01 = 10 ⁻² |
| milli | m | 0,001 = 10 ⁻³ |
| micro | μ(mu) | 0,000001 = 10 ⁻⁶ |

(1) Usage limité.

Conversion au système métrique

Le tableau suivant indique les équivalents métriques des dimensions des produits de CGC. Le type de conversion « approx. » applique simplement un facteur qui convertit les pieds et les pouces (unités de fabrication des produits) en leur équivalent métrique; la dimension métrique de type « précis » est donnée pour les produits fabriqués en unités métriques.

Équivalents métriques

| Dimension | Type de conversion ⁽¹⁾ | pi/po | mm ⁽²⁾ |
|--|-----------------------------------|-------------|-------------------|
| Panneaux de gypse de marque SHEETROCK | | | |
| Épaisseur | Approx. | 1/4 po | 6 |
| | | 3/8 po | 10 |
| | | 1/2 po | 13 |
| | | 5/8 po | 16 |
| | | 3/4 po | 19 |
| | | 1 po | 25 |
| Largeur | Précis | 24 po | 600 |
| | | 48 po | 1200 |
| Longueur | Précis | 8 pi | 2400 |
| | | 10 pi | 3000 |
| | | 12 pi | 3600 |
| Ossature en montants d'acier | | | |
| Épaisseur (calibre) | Approx. | 0,0179 (25) | 0,45 |
| | | 0,0270 (22) | 0,69 |
| | | 0,0329 (20) | 0,84 |
| Largeur | Approx. | 1 5/8 po | 41 |
| | | 2 1/2 po | 64 |
| | | 3 1/2 po | 89 |
| | | 3 5/8 po | 92 |
| | | 4 po | 102 |
| Longueur | Précis | 8 pi | 2 400 |
| | | 10 pi | 3 000 |
| | | 12 pi | 3 600 |
| Isolation THERMAFIBER | | | |
| Épaisseur | Approx. | 1 po | 25 |
| | | 1 1/2 po | 38 |
| | | 2 po | 51 |
| | | 3 po | 76 |
| | | 4 po | 102 |
| | | 6 po | 152 |
| Largeur | Précis | 16 po | 400 |
| | | 24 po | 600 |
| Longueur | Précis | 48 po | 1 200 |

(1) Type de conversion : « approx. » correspond à l'indication métrique sans changement physique de dimension; « précis » indique un changement physique par rapport à la dimension métrique donnée. (2) Facteurs de conversion : pouces X 25,4 = mm; pieds X 304,8 = mm.

Remarque : Disponibilité : les articles ci-dessus ne sont pas stockés en longueurs ou en largeurs métriques. Des quantités minimales de commande peuvent s'appliquer. Le délai de livraison est à déterminer; des majorations peuvent s'appliquer. La disponibilité selon la région peut varier; elle doit être confirmée pour le lieu du projet. Longueurs : Indiquées sur les panneaux de gypse de marque SHEETROCK et l'ossature en montants d'acier aux fins d'illustration seulement.

Espacement d'ossature : 16 po c. à c. correspond à 400 mm c. à c.; 24 po c. à c. à 600 mm c. à c.

Normes

Le tableau suivant énumère les normes existantes s'appliquant aux matériaux de CGC décrits dans le présent manuel. Lorsque les normes de l'ASTM, le code local du bâtiment, etc., exigent la modification des produits, communiquer avec le représentant de CGC.

Normes

| Produit | Désignation de l'ASTM | |
|---|-----------------------|-------|
| Plâtre | | |
| Plâtre de gypse RED TOP | C28 | |
| Plâtre de gypse double usage RED TOP | C28 | |
| Plâtre renforcé de fibres de bois RED TOP | C28 | |
| Plâtre STRUCTO-LITE | C28 | |
| Enduit de gâchage RED TOP | C28 | |
| Ciment Keenes RED TOP ordinaire | C61 | |
| application rapide à la truelle | C61 | |
| Plâtre STRUCTO-GAUGE | C28 | |
| Plâtre STRUCTO-BASE | C28 | |
| Plâtre IMPERIAL | C587 | |
| Plâtre DIAMOND | C587 | |
| Lattis de gypse | | |
| Base de plâtrage GRAND PRIX de 9,5 mm (3/8 po), 12,7 mm (1/2 po) et de 15,9 mm (5/8 po) | C37, C588, C1396 | |
| Chaux | | |
| Chaux de finition hydratée simple RED TOP | C206 type N | |
| Chaux de finition hydratée double SNOWDRIFT | C206 type S | |
| Panneaux de gypse | | |
| Marque SHEETROCK (ordinaire) (endos d'aluminium) | C36 | C1396 |
| Marque SHEETROCK, bord carré | C36 | C1396 |
| Marque SHEETROCK, bord aminci | C36 | C1396 |
| Marque SHEETROCK, bord biseauté | C36 | C1396 |
| Marque SHEETROCK de 5/8 po, noyau FIRECODE | C36 | C1396 |
| Marque SHEETROCK, noyau FIRECODE C | C36 | C1396 |
| Marque SHEETROCK, recouvert de vinyle | C960 | C1396 |
| Marque SHEETROCK, résistant à l'eau | C630 | C1396 |
| Panneau à noyau de gypse de marque SHEETROCK | C442 | C1396 |
| Panneau de garniture de paroi de puits de marque SHEETROCK | C442 | C1396 |
| Panneau de gypse de plafond pour l'extérieur de marque SHEETROCK | C931 | C1396 |
| Panneau de gypse de plafond pour l'intérieur de marque SHEETROCK | C1395 | C1396 |
| Panneau de gypse HUMITEK de marque SHEETROCK | C36 | C1396 |
| Panneau de marque FIBROCK, résistant aux mauvais traitements | C1278 | |
| Panneau de marque FIBROCK, ultrarésistant aux mauvais traitements (VH) | C1278 | |
| Panneaux de ciment | | |
| Panneau de ciment de marque DUROCK | C1325 (ANSI A 118.9) | |
| Panneau de ciment pour l'extérieur de marque DUROCK | C1186 (ANSI A 118.9) | |
| Revêtement | | |
| Revêtement de gypse de marque GYPLAP à noyau traité | C79 | C1396 |
| Panneau de revêtement de marque FIBROCK — AQUA-TOUGH | C1278 | |
| Traitement des joints | | |
| Composés à joints CGC, F1, CLASSIC et LITELINE | C475 | |

Normes (suite)

| Produit | Désignation de l'ASTM |
|---|--|
| Accessoires | |
| Solives d'acier de charpente, sablières | C645, C955, A568, A653, A792 (enduit aluminium-zinc), A591 (enduit galvanisé) |
| montants cal. 25 et 22, sablières cal. 25 et 22, | C645, A568 (acier), A653, A463 (enduit aluminium), A792 (enduit aluminium-zinc) A591 (enduit galvanisé) |
| montants cal. 20, sablières cal. 20 | C645, A568 (acier), A653 (enduit galvanisé), A792 (enduit aluminium-zinc) A591 (enduit galvanisé) |
| Barres résilientes RC-1 | A568 (acier), A525 (enduit galvanisé), A792 (enduit aluminium-zinc) |
| Joint de dilatation en zinc | C841 |
| Renfort d'angle DUR-A-BEAD | C1047 |
| Renforts d'angles métalliques de marque SHEETROCK | C1047 |
| Montants pour paroi de puits et paroi de séparation | A653 A792 (enduit aluminium-zinc) A591 (enduit galvanisé) |
| Vis pour cloison sèche | C1002, C954 |
| Calfeutrage acoustique de marque SHEETROCK | C834 |
| Unités acoustiques — préfabriquées | |
| Panneaux de plafond moulés | C423, C523, C635, E1264, |
| Panneaux de plafond feutrés | C117, E1264 |
| Système de plafond suspendu | |
| Trellis DOWN | C635, C363, C645, C841, E580 |
| Isolation en fibre minérale | |
| Coussin insonorisant/ignifuge THERMAFIBER | C665 |

Normes d'application de l'ASTM

Il existe également des normes s'appliquant à l'application de plusieurs des produits décrits dans le présent manuel. Se reporter aux normes énumérées ci-après pour de plus amples renseignements à ce sujet.

Normes d'application

| Produit | Normes d'application |
|---|----------------------|
| Règle de l'art pour l'installation des systèmes de suspension métallique pour les carreaux acoustiques et les panneaux à poser | C636 |
| Norme relative à l'installation des éléments d'ossature d'acier en vue de recevoir des produits de panneaux de gypse fixés au moyen de vis | C754 |
| Norme relative à la pose et la finition des panneaux de gypse | C840 |
| Norme relative à l'installation de lattis et de fourrure pour l'intérieur | C841 |
| Norme relative à la pose de plâtre de gypse pour l'intérieur | C842 |
| Norme relative à la pose de plâtre de gypse mince | C843 |
| Norme relative à la pose de base de gypse afin de recevoir un enduit de plâtre de gypse mince | C844 |
| Norme relative à l'installation des montants de murs porteurs et des accessoires connexes | C1007 |
| Norme relative à la pose de revêtement de gypse | C1280 |
| Règle de l'art pour l'installation de systèmes de suspension pour les carreaux acoustiques et les panneaux à poser dans les endroits exigeant une résistance modérée aux mouvements sismiques | E580 |

Normes de l'ASTM relatives au rendement et aux méthodes d'essai

Normes de rendement et méthodes d'essai

La méthode d'essai normalisée CAN/ULC S102, portant sur les caractéristiques de combustion de surface des matériaux de construction et des assemblages, et la méthode d'essai E-84 de l'ASTM, portant sur les caractéristiques de combustion de surface des matériaux de construction, décrivent la méthode à utiliser afin de déterminer les facteurs de propagation des flammes et de dégagement de fumée.

La méthode d'essai normalisée CAN/ULC S101, portant sur la résistance au feu des constructions et des matériaux, et la méthode E-119 de l'ASTM, portant sur les essais de résistance au feu des ouvrages et des matériaux de construction, décrivent la méthode à utiliser pour déterminer les indices de résistance au feu, mesurés en heures, des assemblages plancher-plafond et toit-plafond. Les assemblages à indice de résistance au feu des Underwriters Laboratories, Inc. sont établis conformément à cette méthode d'essai.

La méthode d'essai normalisée CAN/ULC S114, portant sur l'incombustibilité des matériaux de construction, et la méthode E-136 de l'ASTM, portant sur la réaction des matériaux dans un four tubulaire vertical à une température de 750 °C, décrivent la méthode à utiliser pour déterminer l'acceptabilité d'un matériau dans une construction incombustible.

La norme américaine fédérale 209, portant sur les exigences des salles blanches et des postes de travail dans des environnements contrôlés, décrit la méthode à utiliser pour déterminer les facteurs de classification de salles blanches.

La méthode C-367 de l'ASTM, portant sur la résistance des carreaux acoustiques et des panneaux à poser d'architecture préfabriqués, décrit la méthode à utiliser pour déterminer les caractéristiques de résistance des carreaux et des panneaux de plafond acoustique.

La norme E-413 de l'ASTM, portant sur la classification de l'insonorisation, fournit les critères permettant de déterminer le coefficient d'atténuation de plafond (CAP) d'un plafond acoustique, un coefficient similaire à l'indice ITS s'appliquant aux cloisons.

La méthode C-423 de l'ASTM, portant sur l'insonorisation et les coefficients d'absorption sonore établis selon la méthode d'essai en salle de réverbération, décrit la méthode à utiliser pour déterminer les coefficients d'atténuation sonore (CAS).

La méthode C-635 de l'ASTM, portant sur la fabrication, le rendement et l'essai des systèmes de suspension métallique pour plafond acoustique de carreaux et de panneaux à poser, fournit les critères de classification en fonction de la capacité de charge, de même que les tolérances de fabrication, les enduits et les critères d'inspection pour les systèmes de suspension.

La norme E-1110 de l'ASTM, portant sur la détermination de la classe d'articulation, fournit les critères permettant de déterminer la classe d'articulation (CA) d'un plafond acoustique, qui s'applique généralement aux plafonds des espaces ouverts plutôt que le coefficient d'atténuation sonore.

La norme E-1111 de l'ASTM, portant sur la mesure de l'atténuation sonore interzone des systèmes de plafond, décrit la méthode à utiliser pour déterminer les valeurs de la classe d'articulation (CA).

La norme E-1264 de l'ASTM, portant sur la classification des produits de plafond acoustique (en corrélation avec la norme fédérale SS-S-118 relative au contrôle acoustique des carreaux et des panneaux), fournit une classification générale par type et par forme, l'indice d'insonorisation, le coefficient de réflexion et la classification de combustion de surface des carreaux et des panneaux de plafond acoustique.

La norme E-1414 de l'ASTM, portant sur l'atténuation des sons aériens entre les pièces voisines partageant un même plénum (adaptation de la méthode AMA-I-II-1967 relative à la transmission sonore par le plafond entre deux pièces voisines), décrit la méthode à utiliser pour déterminer les valeurs du coefficient d'atténuation de plafond (CAP).

La norme E-1433 de l'ASTM, un guide pour la sélection des normes en matière d'insonorisation, est conçue pour aider les acousticiens, les architectes, les rédacteurs de devis et les autres intéressés à mieux comprendre les normes de l'ASTM en matière d'insonorisation, notamment les normes E-413, E-1110 et E-1264.

La méthode E-1477 de l'ASTM, portant sur le facteur de réflectance des matériaux acoustiques calculé à l'aide d'un réflectomètre à sphère photométrique, décrit la méthode à utiliser pour déterminer les facteurs de réflectance à la lumière.

Produits et désignations UL

Le tableau ci-après énumère les produits de CGC cités dans le répertoire de résistance au feu UL avec la désignation correspondante.

Produits et désignations UL

| Type de désignation UL | Produits de cloison sèche, de panneau de ciment et de panneau de plâtre |
|------------------------|--|
| R | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK |
| SCX | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK, noyau FIRECODE (y compris les panneaux HUMITEK et MH) |
| C | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK, noyau FIRECODE C |
| WRX | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK, noyau FIRECODE, résistants à l'eau |
| WRC | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK, noyau FIRECODE C, résistants à l'eau |
| AR | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK, résistants aux mauvais traitements |
| SLX | Panneaux de gypse de revêtement de paroi de puits de marque SHEETROCK |
| ULTRACODE | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK, noyau ULTRACODE |
| SHX | Revêtement de gypse de marque SHEETROCK, noyau FIRECODE |
| FCV | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK, noyau FIRECODE, recouverts de vinyle |
| FB | Panneau de coffrage de marque SHEETROCK |
| FRX-G | Panneaux de marque FIBEROCK, AQUA-TOUGH et résistants aux mauvais traitements |
| IPR | Base de plâtrage de marque GRAND PRIX |
| IP-X1 | Base de plâtrage de marque GRAND PRIX (Type X) |
| IP-X2 | Base de plâtrage de marque GRAND PRIX (Type C) |
| IP-X3 | Base de plâtrage de marque GRAND PRIX, noyau ULTRACODE |
| DUROCK | Panneau de ciment de marque DUROCK |
| DUROCK Extérieur | Panneau de ciment de marque DUROCK pour l'extérieur |
| Type de désignation UL | Produits de carreaux et de panneaux acoustiques |
| FC-CB | Carreaux de plafond de gypse à poser |
| AP ou AP-1 | Produit de plafond ACOUSTONE (panneaux de plafond SANDRIFT, FROST, GLACIER, BRIO <i>CLIMAPLUS</i> , FRESCO <i>CLIMAPLUS</i> et « F » FISSURED) |
| GR | Produit de plafond AURATONE FIRECODE (carreaux de plafond Radar, Radar <i>CLIMAPLUS</i> et FISSURED) |
| FR-83 ou GR-1 | Produit de plafond AURATONE FIRECODE (panneaux de plafond Illusion, Aspen, Radar, FISSURED, Pebbled et Radar <i>CLIMAPLUS</i>) |
| FR-81 ou FR-83 | Produit de plafond AURATONE FIRECODE (panneaux de plafond Rock Face <i>CLIMAPLUS</i> , et Clean Room <i>CLIMAPLUS</i>) |
| FR-4 | Produit de plafond CERAMIC HERITAGE (panneaux de plafond CERAMIC HERITAGE <i>CLIMAPLUS</i>) |
| FR-X1 | Produit de plafond fondé sur la technologie FIRECODE (panneaux de plafond ORION <i>CLIMAPLUS</i> , ECLIPSE <i>CLIMAPLUS</i> et MILLENIA <i>CLIMAPLUS</i> [à endos d'argile]) |
| DXL | Éléments du système de treillis DONN 1 1/2 po à indice de résistance au feu |

Perméance des produits de CGC

Perméance des produits de CGC

Perméance à la vapeur d'eau

| Produit ⁽¹⁾ | Finition | ng/Pa•s•m ² (Perms) ^(2,3,4) |
|---|--|---|
| Panneaux de gypse | | |
| Marque SHEETROCK, ordinaire, 9,5 mm (3/8 po) | | 2 047 (35,3) |
| Marque SHEETROCK, ordinaire, 12,7 mm (1/2 po) | | 1 983 (34,2) |
| Marque SHEETROCK, ordinaire, 12,7 mm (1/2 po) | 1 couche de peinture mate au latex | 1 641 (28,3) |
| Marque SHEETROCK, ordinaire, 12,7 mm (1/2 po) | 2 couches de peinture mate au latex | 1 647 (28,4) |
| Marque SHEETROCK, ordinaire, 12,7 mm (1/2 po) | 2 couches de peinture émail brillante (à l'huile) | 58 (1,0) |
| Marque SHEETROCK, ordinaire, 15,9 mm (5/8 po) | | 1 542 (26,6) |
| Marque SHEETROCK, noyau FIRECODE, 15,9 mm (5/8 po) | | 1 658 (28,6) |
| Marque SHEETROCK, noyau FIRECODE C, 12,7 mm (1/2 po) | | 1 844 (31,8) |
| Marque SHEETROCK, noyau FIRECODE C, et noyau FIRECODE, 15,9 mm (5/8 po) | | 1 502 (25,9) |
| Marque SHEETROCK, résistant à l'eau, 12,7 mm (1/2 po) | | 1 751 (30,2) |
| Marque SHEETROCK, résistant à l'eau, noyau FIRECODE C, 15,9 mm (5/8 po) | | 1 751 (30,2) |
| Panneau de gypse HUMITEK de marque SHEETROCK, 12,7 mm (1/2 po) | | 1 751 (30,2) |
| Panneau de gypse HUMITEK de marque SHEETROCK, 15,9 mm (5/8 po), noyau FIRECODE | | 1 751 (30,2) |
| Panneau de marque FIBEROCK, résistants à l'eau, 12,7 mm (1/2 po) | | S . O . |
| Panneau de marque FIBEROCK, résistants à l'eau, 15,9 mm (5/8 po) | | S . O . |
| Marque SHEETROCK, à face de vinyle, 12,7 mm (1/2 po) | | |
| Motif Pumice | | <58 (<1) |
| Motif Moonstone | | <58 (<1) |
| Motif Burlap | | <58 (<1) |
| Motif Granite | | <58 (<1) |
| Motif Tweed | | <58 (<1) |
| Motif Academy | | <58 (<1) |
| Motif Trafalgar | | <58 (<1) |
| Motif Striae | | <58 (<1) |
| Motif Sonoma | | <58 (<1) |
| Motif Brushwork | | <58 (<1) |
| Panneau de revêtement de paroi de puits de marque SHEETROCK, 25 mm (1 po) | | 1 392 (24,0) |
| Base de gypse | | |
| Marque GRAND PRIX, 12,7 mm (1/2 po) | | 1 670 (28,8) |
| Marque GRAND PRIX, 12,7 mm (1/2 po) | Plâtre de finition intérieure de marque DIAMOND | 1 415 (24,4) |
| Marque GRAND PRIX, 12,7 mm (1/2 po) | 1 couche de plâtre de finition IMPERIAL | 307 (5,3) |
| Marque GRAND PRIX, 12,7 mm (1/2 po) | Couche d'enduit de fond de marque IMPERIAL/ Plâtre de finition de marque IMPERIAL | 464 (8,0) |
| Marque GRAND PRIX, 15,9 mm (5/8 po) | | 1 560 (26,9) |
| Marque GRAND PRIX, noyau FIRECODE C, 12,7 mm (1/2 po) | | 1 740 (30,0) |
| Marque GRAND PRIX, noyau FIRECODE C, 15,9 mm (5/8 po) | | 1 519 (26,2) |
| Base de gypse, 9,5 mm (3/8 po), et plâtre de gypse, 12,7 mm (1/2 po), lattis métallique et plâtre de gypse, 19 mm (3/4 po) | | 1 160 (20,0) |
| Revêtement de gypse | | |
| Revêtement de gypse de marque GYPLAP, 12,7 mm (1/2 po) | | 1 351 (23,3) |
| Revêtement AQUA-TOUGH de gypse de marque FIBEROCK, 12,7 mm (1/2 po) | | 1 624 (28) |
| Revêtement AQUA-TOUGH de gypse de marque FIBEROCK, 15,9 mm (5/8 po) | | 1 450 (25) |

(1) Tous les produits à endos d'aluminium ont un facteur de perméance inférieure à 0,06.

(2) Tous les essais sont conformes à la norme E96 de l'ASTM (déshydratation).

(3) Grain par pied carré par pouce de variation de la pression de la vapeur d'eau (grain/pi² • h • po • Hg) (grammes/m² /24 h).

(4) Un facteur de perméance de 57,4 ng/Pa•s•m² est équivalent à l'ancien degré de perméabilité de un Perm (1 grain/pi² • h • po • Hg)

Coefficients de dilatation thermique linéaire des matériaux de construction courants

Sans contraintes 4 °— 38 °C. (40 °— 100 °F)

| Matériau | Coefficient | |
|--|----------------------------|------------------------------|
| | x10 ⁻⁶ mm/mm/°C | (x10 ⁻⁶ po/po/°F) |
| Panneaux et bases de gypse | 16,2 | 9,0 |
| Plâtre de gypse (sable ajouté 100:2, 100:3) | 12,6 | 7,0 |
| Plâtre renforcé de fibres de bois (sable ajouté 100:1) | 14,4 | 8,0 |
| Plâtre STRUCTO-LITE | 13,1 | 7,3 |
| Aluminium | 23,0 | 12,8 |
| Acier, cal. moyen | 12,1 | 6,7 |
| Briques, maçonnerie | 5,6 | 3,1 |
| Ciment, portland | 10,6 | 5,9 |
| Béton | 14,2 | 7,9 |
| Bois de sapin (parallèle à la fibre) | 3,8 | 2,1 |
| Bois de sapin (perpendiculaire à la fibre) | 5,8 | 3,2 |

Coefficients de dilatation hygrométrique (sans contraintes)

| | mm/mm/% HR | Pouces/pouce/% HR (5 % — 90 % HR) |
|--|------------------------|-----------------------------------|
| Panneaux et bases de gypse | 7,2 x 10 ⁻⁶ | 7,2 x 10 ⁻⁶ |
| Plâtre de gypse (sable ajouté 100:2, 100:3) | 1,5 x 10 ⁻⁶ | 1,5 x 10 ⁻⁶ |
| Plâtre renforcé de fibres de bois (sable ajouté 100:1) | 2,8 x 10 ⁻⁶ | 2,8 x 10 ⁻⁶ |
| Plâtre STRUCTO-LITE | 4,8 x 10 ⁻⁶ | 4,8 x 10 ⁻⁶ |
| Plâtre renforcé de vermiculite (sable ajouté 100:2) | 3,8 x 10 ⁻⁶ | 3,8 x 10 ⁻⁶ |

Coefficients de résistance thermique des matériaux de construction et d'isolation⁽¹⁾

| Épaisseur | | Produit | Densité | | Résistance (facteur R) | |
|---------------|-------------|---|-------------------|--------------------|------------------------|--------------------------|
| mm | po | | kg/m ³ | lb/pi ³ | K m ² /W | h pi ² °F/BTU |
| 50,8 à 63,5 | 2 à 2 1/2 | Coussin insonorisant/ignifuge THERMAFIBER | 48,1 | 2,5 | 1,23 | 7,7 à 9,3 |
| 76,2 à 88,9 | 3 à 3 1/2 | Coussin insonorisant/ignifuge THERMAFIBER | 48,1 | 2,5 | 1,94 | 11,1 à 13,0 |
| 133,4 à 152,4 | 5 1/4 à 6 | Coussin insonorisant/ignifuge THERMAFIBER | 48,1 | 2,5 | 3,35 | 19,4 à 22,2 |
| 25,4 | 1 | Isolation en polystyrène extrudé | 35,2 | 2,2 | 0,88 | 5,00 |
| 12,7 | 1/2 | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK | 690,2 | 43 | 0,08 | 0,45 |
| 15,9 | 5/8 | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK | 690,2 | 43 | 0,10 | 0,56 |
| 12,7 | 1/2 | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK, noyau FIRECODE C | 800,9 | 50 | 0,08 | 0,45 |
| 15,9 | 5/8 | Panneaux de gypse de marque SHEETROCK, noyau FIRECODE et FIRECODE C | 800,9 | 50 | 0,10 | 0,56 |
| 12,7 | 1/2 | Panneaux de marque FIBEROCK | 850 | 53 | 0,08 | 0,5 |
| 15,9 | 5/8 | Panneaux de marque FIBEROCK | 850 | 53 | 0,08 | 0,5 |
| 12,7 | 1/2 | Panneaux de gypse HUMITEK de marque SHEETROCK | 690 | 43 | 0,08 | 0,45 |
| 15,9 | 5/8 | Panneaux de gypse HUMITEK de marque SHEETROCK | 690 | 43 | 0,10 | 0,56 |
| 12,7 | 1/2 | Base de plâtre mince de marque GRAND PRIX | 690,2 | 43 | 0,08 | 0,45 |
| 15,9 | 5/8 | Base de plâtre mince de marque GRAND PRIX | 690,2 | 43 | 0,10 | 0,56 |
| 12,7 | 1/2 | Base de plâtre mince de marque GRAND PRIX, noyau FIRECODE C | 800,9 | 50 | 0,08 | 0,45 |
| 15,9 | 5/8 | Base de plâtre mince de marque GRAND PRIX, noyau FIRECODE et FIRECODE C | 800,9 | 50 | 0,10 | 0,56 |
| 9,5 | 3/8 | Base de plâtrage GRAND PRIX | 800,9 | 50 | 0,06 | 0,32 |
| 12,7 | 1/2 | Revêtement de gypse de marque GYPLAP à noyau traité | 800,9 | 50 | 0,08 | 0,45 |
| 12,7 | 1/2 | Plâtre avec sable | 1 681,9 | 105 | 0,02 | 0,09 |
| 12,7 | 1/2 | Plâtre avec agrégat léger | 720,8 | 45 | 0,06 | 0,32 |
| 101,6 | 4 | Brique de construction | 1 922,2 | 120 | 0,14 | 0,80 |
| 12,7 | 1/2 | Panneaux de ciment de marque DUROCK | 1 153,3 | 72 | 0,05 | 0,26 |
| 12,7 | 1/2 | Panneaux de ciment de marque DUROCK pour l'extérieur | 1153,3 | 72 | 0,05 | 0,26 |
| 101,6 | 4 | Brique de parement | 2 082,4 | 130 | 0,08 | 0,44 |
| 25,4 | 1 | Stucco de ciment portland avec agrégat de sable | 1 858,1 | 116 | 0,04 | 0,20 |
| 101,6 | 4 | Bloc de béton, creux 3 noyaux ovales, agrégat de scories | | | 0,20 | 1,11 |
| 203,2 | 8 | Bloc de béton, creux 3 noyaux ovales, agrégat de scories | | | 0,30 | 1,72 |
| 304,8 | 12 | Bloc de béton, creux 3 noyaux ovales, agrégat de scories | | | 0,33 | 1,89 |
| — | — | Feutre perméable à la vapeur | | | 0,01 | 0,06 |
| — | — | Pellucule de plastique coupe-vapeur | | Négl. | — | — |
| 25,4 | 1 | Pierre | | | 0,01 | 0,08 |
| 25,4 à 203,2 | 1 x 8 | Parement à mi-bois | | | 0,14 | 0,79 |
| 19,1 à 254,0 | 3/4 x 10 | Revêtement en bois biseauté | | | 0,18 | 1,05 |
| 19,1 à 88,9 | 3/4 à 3 1/2 | Vide d'air, sans reflet ⁽²⁾ | | | 0,17 | 0,92 |

(1) Tous les facteurs sont fondés sur les données extraites du manuel de l'ASHRAE « Handbook of Fundamentals » édition 1981, facteurs à 24 °C (75 °F), température moyenne. (2) Conditions : circulation horizontale de la chaleur, température moyenne de 10 °C (50 °F); écart de température de -1 °C (30 °F); E (émissivité) 0,82.

| | | |
|---|---|--|
| A Panneaux de gypse | Aliquippa, PA Baltimore, MD Boston, MA Bridgeport, AL Detroit, MI East Chicago, IN Empire, NV Fort Dodge, IA Fremont, CA Galena Park, TX Gypsum, OH Hagersville, Ontario Jacksonville, FL Montréal, Québec | New Orleans, LA Norfolk, VA Oakfield, NY Plaster City, CA Puebla, Mexique Ranier, OR Santa Fe Springs, CA Shoals, IN Sigurd, UT Southard, OK Sperry, IA Stony Point, NY Sweetwater, TX |
| B Traitement des joints et textures | Auburn, WA Bridgeport, AL Calgary, Alberta Chamblee, GA Dallas, TX East Chicago, IN Edmonton, Alberta Fort Dodge, IA Gypsum, OH | Hagersville, Ontario Jacksonville, FL Montréal, Québec Port Reading, NJ Puebla, Mexique Sigurd, UT Surrey, Colombie-Britannique Tacoma, WA Torrance, CA |
| C Plâtres de gypse | Baltimore, MD Boston, MA Detroit, MI Empire, NV Fort Dodge, IA Gypsum, OH Jacksonville, FL Montréal, Québec | Norfolk, VA Phoenix, AZ Plaster City, CA Shoals, IN Southard, OK Stony Point, NY Sweetwater, TX |
| D Panneaux de ciment | Baltimore, MD Detroit, MI | New Orleans, LA Santa Fe Springs, CA |
| E Plafonds acoustiques | Cloquet, MN Greenville, MS | San Juan, Mexique Walworth, WI |
| F Suspensions de plafonds acoustiques et systèmes de produits spéciaux | Oakville, Ontario Stockton, CA Westlake, OH | Cartersville, GA Medina, OH |
| G Renforts d'angle | Auburn, WA Cartersville, GA | Wierton, WV |
| H Centres de réexpédition | Calgary, Alberta Moncton, Nouveau-Brunswick | Port Kells, Colombie-Britannique Winnipeg, Manitoba |

Documentation de CGC

La documentation technique d'architecture de CGC renferme des données techniques complètes sur les produits et les systèmes de CGC. Ces dossiers traitant de cloison sèche, de panneau de ciment, de plafond acoustique, d'isolation et d'ouvrages de plâtre sont énumérés ci-après avec le numéro CSC correspondant. On peut obtenir des exemplaires des documents en s'adressant aux bureaux des ventes de CGC.

| N° de dossier et description | N° CSC |
|--|--|
| Généralités | |
| SA100 | Sélecteur de produits de construction |
| Systèmes de plafond suspendus | |
| SC2000 C/FC/SC2014 | Systèmes de plafond |
| | 09120 |
| Lattis, plâtre | |
| SA920 | Systèmes de plâtre |
| | 09210 |
| Cloison sèche de gypse | |
| SA923 | Systèmes de cloison sèche à ossature d'acier |
| | 09250 |
| SA924 | Systèmes de cloison sèche à ossature de bois |
| | 09250 |
| SA925 | Systèmes de paroi de séparation coupe-feu et cloison mitoyenne |
| | 09250 |
| SA926 | Systèmes de paroi de puits à cavité |
| | 09250 |
| SA927 | Panneaux de gypse et accessoires |
| | 09250 |
| Panneaux préfinis | |
| SA928 | Panneaux de gypse à face de vinyle TEXTONE de marque SHEETROCK |
| | 09720 |
| Systèmes résistants aux mauvais traitements | |
| SA929 | Systèmes résistants aux mauvais traitements |
| | 09250 |
| Accessoires de carrelage | |
| SA932 | Systèmes de panneaux de ciment de marque DUROCK |
| | 09305 |
| Matériaux de finition | |
| SA933 | Textures et produits de finition de marque SHEETROCK |
| | 09940 |
| Systèmes de plafond | |
| SC2000 | Plafonds acoustiques et plafonds spéciaux |
| | 09500 |

Glossaire

Absorption Réception et conservation ou dissipation de la matière ou de l'énergie, à l'image d'une éponge qui absorbe l'eau. L'absorption est le contraire de la réflexion. La porosité est un terme décrivant les caractéristiques d'absorption de certains matériaux, comme le papier de surface des panneaux.

Absorption d'eau La quantité d'eau absorbée par un matériau dans des conditions d'essai prescrites, s'exprime habituellement en pourcentage du poids de l'échantillon d'essai.

Absorption sonore Conversion de l'énergie acoustique ou sonore en une autre forme d'énergie, habituellement la chaleur.

Accélérateur Un adjuvant qui réduit le temps de prise des plâtres de gypse ou des composés à joint à prise chimique.

Acousticien Professionnel qualifié recommandant des solutions aux problèmes acoustiques et réalisant des installations répondant à des critères sonores particuliers. Également désigné par le terme ingénieur acousticien ou conseiller acoustique.

Acoustique Science étudiant la création, le contrôle, la transmission, la réception et les effets du son ainsi que le processus auditif. L'acoustique d'une pièce correspond aux qualités qui, ensemble, déterminent la nature de cette acoustique pour une ouïe particulière.

Adhérence Liaison d'un carreau acoustique à une surface de plafond au moyen d'un adhésif.

Adjuvant Toute substance ajoutée au plâtre ou à un composant du plâtre dans le but d'en modifier les propriétés.

Agent liant Matériau appliqué à une surface dans le but d'améliorer la qualité de l'adhérence de la couche de plâtre subséquente. Par exemple, le béton monolithique doit être traité à l'aide d'un agent liant avant d'y appliquer une couche de plâtre.

Agrafe de poutre Agrafe pouvant se fixer à une poutre d'acier afin de soutenir un câble ou une sangle de fixation.

Agrégat Sable, gravier ou pierre concassée constituant le principal composant du ciment portland et du plâtre de gypse agrégé. Également, particules de polystyrène, de perlite et de vermiculite utilisées pour les finitions texturées.

Allège Panneau de mur extérieur, habituellement entre des colonnes, se prolongeant entre deux étages d'une ouverture de fenêtre à une autre.

Amincir Réduire graduellement l'épaisseur du composé à joint du centre du joint jusqu'au bord extérieur de la couche.

Ancrage Dispositif de fixation métallique inséré ou enfoncé dans la maçonnerie, le béton, l'acier ou le bois.

Angle de plafond Tout changement dans la hauteur d'un plafond, par exemple, au point où on installe un soffite.

ANSI American National Standards Institute (institut national américain des normes). Association technique nationale sans but lucratif qui publie les définitions, les méthodes d'essai, les pratiques recommandées et les spécifications des matériaux. Anciennement, American Standards Assn. (ASA) et United States of America Standards Institute (USASI).

Appareil d'éclairage à boîtier profond Petit appareil d'éclairage circulaire encastré de 150 à 300 mm (9 à 12 po) de profondeur. Parfois appelé plafonnier cylindrique en raison de la forme du boîtier. La pose de grands appareils d'éclairage peut demander un supplément de travail de l'entrepreneur acousticien.

Apprêt Fine couche de peinture ou matériau collant pulvérisé ou appliqué sur le béton pour garantir que le carreau acoustique cimenté adhère convenablement au béton.

Appui Élément d'ossature horizontal à la base d'un cadre de porte ou de fenêtre servant d'assise et d'appui.

Arête Sommet d'un toit où les versants forment un angle. Peut également désigner les éléments d'ossature supportant les chevrons le long de l'arête.

ARIDO Association of Registered Interior Designers of Ontario (organisme professionnel des designers d'intérieur de l'Ontario).

Arrêt d'enduit Pièce de bois ou de métal fixée à l'ossature ou à la base de plâtrage de manière dont la face exposée sert à établir l'épaisseur du plâtre à appliquer. Désigne également l'épaisseur de la couche de plâtre. Voir aussi « Nivelé ».

Assemblage à rainure et languette Assemblage dans lequel la saillie ou « languette » d'un élément s'emboîte dans la rainure de l'élément voisin afin de minimiser la flexion relative et la pénétration d'air; cette méthode est largement utilisée pour le revêtement mural, le revêtement de sol ou le lambrissage. Les languettes peuvent être en « V », rondes ou carrées.

ASTM Ancienne American Society for Testing and Materials, maintenant devenue ASTM, société technique nationale sans but lucratif qui publie des définitions, des normes, des méthodes d'essai, des pratiques d'installation recommandées et des spécifications de matériaux.

Attache Câble galvanisé de calibre 16 à 18 servant à fixer deux pièces de fourrure métallique ensemble.

Attache de fixation Fixation mécanique s'emboîtant sur le bourrelet du treillis pour retenir les panneaux de plafond en place.

Atténuation En acoustique, amortissement ou retenue de l'énergie des ondes sonores quand elles traversent un matériau. Les matériaux sont évalués selon leur capacité à empêcher les sons de les traverser (voir « Classification d'atténuation de plafond » ou « CAP »).

Atténuation sonore Réduction de l'énergie sonore quand elle traverse un conducteur, en raison de la résistance du conducteur à la transmission du son.

Atténuer Résister au passage de l'énergie sonore.

Auge à plâtre Auge rectangulaire à côté en angle, de la forme d'un moule à pain, utilisé par le jointoyeur pour manipuler des portions de composé à joint. Le bord droit de l'auge permet de nettoyer la spatule régulièrement.

Axe central Ligne repère correspondant au milieu d'une surface. On utilise cette ligne comme guide pour commencer l'installation d'un plafond.

Axe neutre Plan traversant un élément (au centre géométrique d'une section formée d'éléments symétriques) lorsque les fibres ne sont soumises ni à la tension ni à la compression.

Baguette d'ombrage Baguette en W qui donne un retrait ou un espace entre le plafond et le mur, quand elle est fixée au mur.

Baguette de couverture Profilé léger servant à couvrir le bord apparent des carreaux acoustiques cimentés.

Bandes de blocage Pièces de bois clouées à l'angle du plafond et du mur latéral afin de permettre la fixation des extrémités des bases de plâtrage et des panneaux de gypse.

Barbacane Orifice étroit pratiqué à la base de la cavité d'un mur extérieur pour faciliter l'écoulement de l'humidité qui s'y accumule.

Barre en T ou té principal L'élément porteur d'un système de suspension ou treillis apparent.

Barre en T ou té secondaire Un élément d'ossature intermédiaire apparent qui se fixe à un té principal pour former un système de treillis complet.

Barre/profilé d'espacement Barre munie d'encoches à chaque extrémité s'accrochant à deux tés principaux dans un système de support dissimulé, pour écarter et stabiliser ces tés.

Base de plâtrage Panneau de gypse dont la surface a été traitée spécialement pour servir de base stable pour le plâtrage. Il existe deux types de bases de plâtrage; le premier type, habituellement de 9,5 mm (3/8 po) d'épaisseur, 406 mm (16 po) de largeur et 1 220 mm (4 pi) de longueur, est utilisé pour les travaux de plâtrage classiques (couche épaisse). Le second type a généralement 12,7 mm (1/2 po) ou 15,9 mm (5/8 po) d'épaisseur et 1 220 mm (4 pi) de largeur (la longueur varie) et est utilisé pour les applications de systèmes de plâtre mince.

Battant Châssis ou cadre vitré conçu de manière à s'ouvrir comme une porte.

BESK Type de carreau de plafond à bord biseauté, avec une rainure standard.

Bois de construction séché au séchoir Bois de construction qui a été soumis à des conditions de séchage artificiel dans un séchoir dont la chaleur est rigoureusement contrôlée.

Bord (d'un panneau de gypse) Bord recouvert de papier à la fabrication.

Bord aminci Forme du bord d'un panneau de gypse présentant une légère dépression au bord recouvert de papier afin de recevoir le composé à joint. Bord typique des panneaux de cloison sèche; les bords peuvent également être droits.

Bord droit Un carreau acoustique est dit à bord droit lorsque le bord du carreau n'est pas biseauté; un joint très fin est apparent lorsque les carreaux sont installés. Les panneaux de cloison sèche peuvent également avoir des bords droits; toutefois, les bords des panneaux sont le plus souvent amincis.

Bordereau des finitions Section d'un ensemble de plans montrant entre autres le type du plafond à installer et sa hauteur.

Bordure de toit Planche fixée à l'extrémité des chevrons et des solives formant une partie de la corniche.

Boue Terme familier désignant le composé à joint.

Boulon d'ancrage Boulon fileté solide inséré dans la fondation de manière à fixer l'appui au mur de fondation ou la sablière basse du mur extérieur à la dalle de plancher en béton.

Bruit blanc Bruit parasite à spectre de fréquence continu, et puissance uniforme par largeur de bande unitaire (voir « Bruit », « Bruit rose » et « Bruit parasite »).

Bruit parasite Bruit dont l'amplitude ou la fréquence ne peut être prévue avec précision à un moment donné. Le bruit parasite correspond approximativement au bruit d'un moteur à réaction ou aux parasites statiques d'un poste de radio entre les stations (Voir « Bruit », « Bruit blanc » et « Bruit rose »).

Bruit rose Bruit parasite à spectre de fréquence continu, avec puissance uniforme par largeur de bande de pourcentage constante (voir « Bruit », « Bruit blanc » et « Bruit parasite »).

Bruit solide Énergie sonore créée directement et transmise par des matériaux solides, par exemple les structures d'immeubles.

Buté Bande de bois fixée sur les montants ou le linteau d'un cadre de porte ou de fenêtre et contre laquelle la porte ou la fenêtre se ferme.

Cadre Garniture autour des fenêtres, des portes, des colonnes ou des piliers.

Calage arrière Courte pièce de panneau de gypse collée à l'aide d'un adhésif derrière les joints entre chaque élément d'ossature dans le but de renforcer le joint. Également, méthode permettant de fixer des éléments d'ossature supplémentaires afin de supporter les panneaux de gypse en l'absence d'une ossature.

Calcination Processus de chauffage d'un minerai produisant une modification de sa composition chimique, pouvant aller du retrait de l'eau combinée chimiquement à la réduction du minerai à l'état d'oxyde.

Calibre Épaisseur de l'acier. Peut s'exprimer par le numéro de l'épaisseur (cal. 24) ou par l'épaisseur elle-même en millième de pouce (0,020).

Cambure Courbure donnée à une poutre ou une ferme dans le but de compenser les charges qui seront présentes une fois l'élément installé. La courbe de l'arc est placée vers le haut. Une cambure insuffisante peut causer une flexion indésirable lorsque la charge est appliquée à l'élément d'ossature.

CAP Voir « Coefficient d'atténuation de plafond ».

Capuchon de coin Capuchon fabriqué en usine s'adaptant à un coin extérieur.

Caractéristique de combustion de surface Classification des matériaux de revêtement et de finition pour l'intérieur déterminant les coefficients de résistance à la propagation des flammes et au dégagement de fumée, en fonction des résultats des essais menés conformément à la norme CAN/ULC S102M.

Carreau Produit de plafond d'une dimension exacte, et non nominale, habituellement de 12 po x 12 po.

Carreau acoustique Généralement, pièce de 300 x 300 mm (12 x 12 po) ou de 300 x 600 mm (12 x 24 po) de matériau préfini, avec divers finis de surface, posée dans un système de suspension dissimulé ou collée sur un plafond ou une surface murale supérieure, pour améliorer les qualités d'in-sonorisation.

Carreau haute densité Carreau acoustique doté d'une bonne atténuation sonore et d'une absorption sonore.

Chaleur Forme d'énergie que l'on considère comme correspondant au taux de vibration moléculaire d'une substance. Plus la substance est chaude et plus la vibration moléculaire est rapide. À l'inverse, en l'absence de chaleur, on considère que les molécules sont au repos, ce qui se produit théoriquement au point zéro absolu, $-273,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-459,7\text{ }^{\circ}\text{F}$ ou $0,0\text{ }^{\circ}\text{K}$).

Chaleur réfléchie Voir « Rayonnement ».

Charge Force exercée par le poids et les sources externes et environnementales telles que le vent, l'eau ou les intempéries, ou d'autres sources d'énergie.

Charge dynamique Partie non permanente de la charge totale supportée par les éléments d'ossature. Elle peut varier, par exemple en fonction du poids des occupants et des charges dues aux vents ou à l'accumulation de neige.

Charge nominale Combinaison du poids (charge statique) et des autres contraintes appliquées (charges dynamiques) pour laquelle un bâtiment ou une partie d'un bâtiment est prévu. La charge nominale est déterminée en fonction de la pire combinaison possible des charges.

Charge sismique Force s'exerçant sur une masse structurelle en fonction de son accélération, causée par un tremblement de terre.

Charge statique Charge exercée sur un élément de construction par le poids des matériaux de construction.

Charpente à claire-voie Type de charpente des murs extérieurs dans lequel les montants se prolongent d'une seule pièce de la fondation jusqu'à la ligne du toit.

Charpente brute Éléments structurels d'un bâtiment ou processus d'assemblage des éléments dans le but de monter l'ossature de support lorsque l'aspect final n'est pas un facteur important.

Châssis vitré intérieur Cloison vitrée dans un local contribuant à l'éclairage naturel d'un autre local. Particulièrement dans les établissements scolaires, les cloisons vitrées sont installées entre les corridors et les salles de classe.

Chevron Élément d'ossature formant la charpente en pente d'un toit ou le dessus des longerons d'une armature. On utilise également les termes arêtier, empannon ou noue selon l'emplacement et l'emploi du chevron.

Chevron en porte-à-faux Partie d'un chevron se prolongeant au-delà de la paroi — le surplomb.

Ciment Keenes Plâtre de gypse anhydre se mélangeant avec une faible quantité d'eau et doté de propriétés de prise particulières, utilisé principalement avec la chaux pour produire des couches de finition dures et denses. Le nom complet du produit est Ciment Keenes RED TOP.

Ciment portand Ciment hydraulique produit par la pulvérisation d'un clinker composé essentiellement de silicates de calcium hydrauliques et contenant habituellement un agrégat d'une ou de plusieurs formes de sulfate de calcium.

Cintrage Flexion d'un élément d'ossature causée par l'application latérale d'une charge entre les supports.

Cisaillement Force causant une déformation par le glissement ou la rupture d'une partie d'un corps d'une autre partie de ce même corps ou des objets qui y sont fixés.

CISCA Ceiling Interior Systems Construction Association, 1500 Lincoln Highway, St. Charles, IL, U.S.A. 60174 (guide général traitant de l'installation des produits de plafond).

Classe A Classification de résistance au feu d'un produit avec indice de propagation des flammes inférieur à 25 et indice de dégagement de fumée ne dépassant pas 50, dans des essais conformes à la norme E84 de l'ASTM.

Classe d'articulation La classe d'articulation mesure la capacité d'entendre ou de comprendre la voix transmise par un plafond ou une cloison.

Classification de la transmission de la musique/du bruit des machines Valeur élaborée par U.S. Gypsum Company pour isoler la musique et le bruit des machines/de l'équipement mécanique ou tout son dont une partie importante est composée d'énergie de basse fréquence. Ne remplace pas la classification de transmission du son. Ce système de classification n'est pas d'usage courant.

Clé La liaison mécanique d'une couche de plâtre à une autre, ou à une base de plâtrage. La clé peut être réalisée par la pénétration du mortier liquide ou des cristaux dans les fibres du papier, les perforations ou les irrégularités créées par le rayage de la surface, ou par le noyage du plâtre dans le lattis.

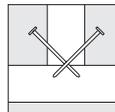
Cloison non porteuse Cloison qui n'est pas prévue pour supporter le poids d'un plancher, d'un mur ou d'un toit.

Cloison porteuse Cloison prévue pour supporter une partie de la charpente d'un bâtiment.

Cloison sèche Terme générique désignant un matériau de revêtement pour l'intérieur, tel que le gypse, fixé à l'ossature selon des méthodes de construction à mur sec, p. ex. à l'aide de fixations mécaniques ou d'adhésif. Voir « Panneaux de gypse de marque SHEETROCK ».

Clou annelé Clou à tige déformée doté de caractéristiques de retenue supérieures, conçu spécialement pour la fixation des panneaux de gypse.

Clouage en biais Méthode de fixation de deux planches ou montants l'un à l'autre en « T » en enfonçant les clous en biais de manière à ce que leur tige se croise en pénétrant dans la planche opposée.



Coefficient d'atténuation de plafond (CAP) Mesure d'insonorisation élaborée spécialement pour évaluer l'efficacité des plafonds acoustiques. Les coefficients sont déterminés à l'aide des essais AMA1-II portant sur la transmission des sons par les plafonds. La valeur CSTC était précédemment utilisée pour exprimer les résultats des essais.

Coefficient d'atténuation sonore (CAS) Moyenne arithmétique des coefficients d'absorption sonore à 250, 500, 1 000 et 2 000 Hz.

Coefficient de conductance thermique (C) Quantité de chaleur (en watts ou en BTU) transmise à travers un matériau (homogène ou hétérogène) d'une épaisseur donnée, $W/m^2 \cdot ^\circ K$ (BTU par heure, par pi^2 et degré d'écart de température en $^\circ F$). Le coefficient mesure l'écart de température entre deux surfaces.

La valeur « C » d'un matériau homogène est égale à la valeur « k » divisée par l'épaisseur du matériau :

$$C = k/t \text{ (t = épaisseur du matériau en pouce)}$$

Lorsqu'il n'est pas pratique de déterminer la valeur « k » de certains matériaux, par exemple le papier de construction ou les matériaux utilisés comme membranes minces, seules les valeurs « C » sont utilisées.

Coefficient de conductivité thermique (k) Coefficient pratique représentant la quantité de chaleur (en watts ou en BTU) transmise par conduction à travers un matériau homogène de 1 pouce d'épaisseur, $W/m \cdot ^\circ K$ (BTU par pouce, par π^2 et par degré d'écart de température en $^\circ F$). Le coefficient mesure l'écart de température entre les deux surfaces du matériau.

Coefficient de dilatation hygrométrique Voir « Dilatation hygrométrique ».

Coefficient de dilatation thermique Voir « Dilatation thermique ».

Coefficient de transmission de chaleur (U) Quantité totale de chaleur transmise dans un assemblage de matériaux, y compris les vides et les pellicules d'air à la surface. Le coefficient est mesuré en $W/m^2 \cdot ^\circ K$ (BTU par heure, par π^2 et par degré d'écart de température en $^\circ F$) entre l'air à l'intérieur et à l'extérieur (au-delà des pellicules d'air). Les valeurs « U » sont souvent utilisées pour représenter les assemblages mur-plafond et les planchers et les fenêtres.

Remarque : La valeur « U » ne s'obtient pas en additionnant simplement les valeurs « k » et les valeurs « C ». On ne peut obtenir la valeur « U » qu'en additionnant la résistance thermique (nombre réciproque de la valeur « C ») des éléments distincts et en divisant le total par 1.

Colonne Élément d'ossature porteur vertical.

Composé à joint tout usage Un composé formulé et fabriqué afin de servir de composé de rubanage ou de finition, ou les deux.

Composé de finition Composé formulé et fabriqué spécialement pour l'emploi sur les composés à rubanage ou les composés tout usage afin d'obtenir une surface lisse et uniforme pour recevoir la décoration.

Composé de rubanage (parfois nommé composé d'enrobage.) Composé spécialement formulé et fabriqué aux fins de l'enrobage du ruban de renfort des joints à la jonction des panneaux de gypse.

Composé de surfaçage (Voir « Composé de finition »).

Compression Force qui presse ensemble les particules d'un corps.

Concave Élément dont les bords sont incurvés vers l'extérieur par rapport à l'observateur, creux. Incurvé comme l'intérieur d'une sphère.

Conduction, thermique Transmission de la chaleur d'une partie d'un corps à une autre ou à un autre corps en contact, sans mouvement des corps en cause. Exemple : poignée chaude d'une poêle. La chaleur se déplace du fond de la poêle vers la poignée, par conduction.

Construction industrielle Construction de charpentes résidentielles ou commerciales en usine. Englobe les maisons préfabriquées soumises au code HUD ainsi que la construction modulaire résidentielle et commerciale.

Construction modulaire Structure prévue pour un usage résidentiel ou commercial dont une partie au moins est fabriquée en usine conformément aux exigences du code du bâtiment local ou de l'État.

Contrainte Résistance unitaire d'un corps à une force extérieure qui tend à se déformer sous l'effet de la tension, de la compression ou du cisaillement.

Contremarche Paroi verticale d'une marche d'escalier sur laquelle repose le giron.

Convection Processus de transmission de la chaleur d'un point à un autre par le mouvement d'un liquide ou d'un gaz (air). La convection naturelle est causée par la dilatation d'un liquide ou d'un gaz sous l'action de la chaleur. La dilatation réduit la densité du médium, ce qui entraîne son mouvement vers le haut là où il est moins chaud et plus dense.

Les systèmes de chauffage par gravité constituent un exemple d'une application profitable de la convection naturelle. L'air, chauffé par la chaudière, devient moins dense (et donc plus léger) et s'élève, diffusant la chaleur dans les différentes parties de la maison sans l'aide d'un ventilateur. Lorsqu'un ventilateur est utilisé, la méthode de transmission de la chaleur est dite à « convection forcée ».

Convexe Élément dont les bords sont incurvés vers l'extérieur par rapport à l'observateur, bombé. Incurvé comme la surface d'une sphère.

Cordeau Corde tendue entre deux points servant de guide dans l'installation d'un plafond acoustique afin d'assurer une longueur uniforme des câbles de suspension.

Couche brune Deuxième couche d'une application de trois couches de plâtre de gypse.

Couche de finition Dernière couche de plâtre appliquée sur une couche de fond ou un autre substrat.

Couche de fond La ou les premières couches de plâtre appliquées sur un lattis ou un autre substrat. La première application est généralement appelée couche de pré-enduit et la seconde, couche brune.

Coupe-feu de traversée Système permettant de sceller les traversées dans les planchers, les murs et les plafonds résistants au feu.

Coupe-vapeur Matériau utilisé pour retarder l'écoulement de la vapeur d'eau à travers les murs ou d'autres endroits où la vapeur peut se condenser à des températures plus froides.

Couplage intégral Raccord reliant les tés principaux et secondaires et formé à partir de la base métallique des composants.

Courbe temps-température Taux de l'élévation de température dans un four d'essai de résistance au feu.

CVC Chauffage, ventilation et climatisation. (Le guide de l'American Society of Heating, Refrigerating & Air Conditioning Engineers, Inc. « ASHRAE » est l'ouvrage de référence technique.)

Cycle (acoustique) Répétition complète d'une séquence de mouvements, dans une vibration périodique. Mouvement de 0 à +1 avec retour à 0 puis mouvement jusqu'à -1 avec retour à 0. La fréquence des vibrations s'exprime en hertz (cycles par seconde - voir « Fréquence »).

Dalle Élément de béton armé à surface plate (mais dont la face inférieure peut être nervurée) d'un bâtiment servant de base au plancher ou aux matériaux de toiture.

DCC Devis de construction Canada, Carlton Street, Toronto.

Décibel (dB) Unité adoptée pour représenter commodément des pressions sonores très différentes. Le niveau de pression sonore en décibels équivaut à 10 fois le logarithme, dans la base 10, du rapport au carré de la pression acoustique, à une pression de référence de 20 micropascals. On estime que cette pression de référence est la valeur la plus basse à

100 Hz que l'oreille peut percevoir. Pour chaque augmentation ou diminution de 10 dB de niveau de pression acoustique, on perçoit généralement un son comme étant deux fois plus intense ou de moitié moins intense que le son avant le changement.

Découpe Fait de tailler le carreau de bordure à un angle de 45 degrés de manière à assurer le meilleur ajustement possible, ou partie d'un carreau se situant au-dessus de la rainure.

Découpe de bordure Découpe à la fois de panneau de plafond et du treillis au périmètre de l'installation.

Découplage Séparation des éléments d'ossature de manière à réduire ou à éliminer la transmission du son, de la chaleur ou des charges physiques d'un élément à un autre.

Déformation à l'effort Déformation unitaire d'un corps produite sous l'effet d'une contrainte.

Déformation par fluage Flexion permanente d'un système de construction causée par la déformation sous une force ou une charge de manière soutenue. L'affaissement des dalles de plancher de béton d'un nouvel édifice causé par les charges statiques et dynamiques soutenues sur le plancher constitue un exemple de déformation par fluage. Cette déformation ou cet affaissement cause souvent la fissuration de la cloison lorsque le centre de la portée de la cloison est situé à proximité du point de flexion le plus important. La déformation par fluage est un problème structurel qui s'atténue à mesure que le bâtiment se stabilise, au cours des deux années suivant la construction. Le gauchissement des éléments structurels, que l'on confond parfois avec la déformation par fluage, est une autre cause de la fissuration des cloisons. La fissuration des cloisons causée par le gauchissement résultant de la dilatation ou de la contraction thermique ou des charges dues au vent subies par l'édifice doit être traitée, éventuellement par l'emploi de joints de contrôle ou de dilatation.

Déformation Modification de la forme d'un corps découlant de l'application d'une contrainte interne ou externe. Les forces internes peuvent être causées par des variations de température, d'humidité ou de la composition chimique. Les forces externes résultant des charges appliquées peuvent également causer la déformation.

Dégagement de fumée Facteur de fumée dégagée par la combustion d'un matériau par rapport à la fumée dégagée par un matériau standard en chêne rouge conformément à la norme CAN/ULC S102M.

Dégagement de périmètre Intervalle laissé sur le pourtour d'un mur, d'un plancher ou d'une membrane de plafond de façon qu'il n'y ait pas de contact direct avec la membrane des ensembles contigus. Cet intervalle est normalement calfeutré à l'aide d'un scellant acoustique.

Densité Quantité du volume unitaire d'un matériau; masse d'une substance par rapport à son volume unitaire.

Détail Sections ou parties d'une structure dessinées à une échelle plus grande que les plans généraux afin de représenter les formes et les dimensions des éléments.

Deuxième passe d'enduit Application immédiate d'une deuxième couche d'enduit sans laisser la couche précédente prendre ou sécher; technique habituellement employée pour le plâtrage en couches minces. La deuxième passe d'enduit (du même mélange) est appliquée à la couche brune sur une base de gypse.

Diaphragme Membrane mince séparant deux zones; en acoustique, l'enveloppe d'une cloison ou d'un plafond séparant une pièce de l'espace structurel au centre de l'assemblage du plafond ou de la cloison.

Diffraction Déviation de la direction d'une onde rencontrant un vide, une surface ou un bord dont la longueur d'onde est inférieure.

Diffuser Disperser également et donc réduire la densité ou la concentration.

Diffuseur Grille circulaire ou rectangulaire encastrée dans un plafond permettant la circulation de l'air provenant d'un système à conduits. Le rebord du diffuseur recouvre le bord du matériau de plafond. (Voir aussi « Diffuseur d'air linéaire ».)

Dilatation hygrométrique Tous les matériaux, et particulièrement ceux d'origine organique, se dilatent et se contractent en fonction de leur teneur en eau, qui varie selon les conditions de l'environnement. Le coefficient de dilatation hygrométrique s'exprime en mm/mm/% HR (« pouces par pouce par pourcentage de l'humidité relative »). Exemple : un panneau de gypse a un coefficient de dilatation thermique de $7,2 \times 10^{-6}$ mm/mm/% HR ($7,2 \times 10^{-6}$ po) par po par % HR. Cela signifie que lorsque l'humidité relative passe de 10 % à 50 %, une paroi de panneaux de gypse de 91 m (300 pi) de longueur est soumise à une dilatation linéaire sans contraintes de 26,3 mm (1,0368 po).

Dilatation thermique Tous les matériaux se dilatent et se contractent en fonction des variations de température. Le coefficient de dilatation thermique linéaire s'exprime en mm/mm/°C (pouces par pouce par degré Fahrenheit). Exemple : un panneau de gypse a un coefficient de $16,2 \times 10^{-6}$ mm/mm/°C ($9,0 \times 10^{-6}$ po par po par °F). Cela signifie que lorsque la température s'élève 50 °F, une paroi de panneaux de gypse de 30 m (100 pi) de longueur est soumise à une dilatation linéaire sans contraintes de 13,7 mm (0,54 po). Les caractéristiques de dilatation d'autres matériaux de construction sont moins prononcées; une élévation de température de 50 °F produit une dilatation d'environ 19 mm (3/4 po) de l'aluminium, de 9,5 mm (3/8 po) de l'acier et de 12,7 mm (1/2 po) du béton pour une surface de 30 m (100 pi) de longueur.

Écho Réflexion simple d'un son pouvant être perçue comme la répétition distincte du son initial.

Éclairage critique Un éclairage fort, à angle ou accentué peut montrer les imperfections des surfaces réfléchissant la lumière. Les sources les plus fréquentes d'éclairage critique sont les puits de lumière, les appliqués et les projecteurs sur rail semblables à ceux que l'on retrouve dans les galeries d'art.

Éclairage direct Éclairage dirigé vers des objets ou des surfaces. Des appareils d'éclairage direct montés dans le plafond désaccroissent la surface du plafond et mettent en évidence les surfaces horizontales, comme les surfaces de travail et le plancher. Une combinaison d'éclairage direct et d'éclairage indirect permet de créer un effet positif et de réduire les coûts. Éclairage dirigé vers une surface de travail donnée ou une aire de travail afin de fournir l'éclairage voulu pour l'exécution des tâches.

Éclairage encastré Tout appareil d'éclairage placé au-dessus de la ligne de plafond.

Éclairage indirect Lumière réfléchi. Dans le cas de plafonds, il s'agit habituellement de la lumière diffusée vers le haut par les appareils d'éclairage. Une combinaison d'éclairage direct et d'éclairage indirect permet de créer un effet positif et de réduire les coûts.

Éclisse Plaquette ou petite pièce de bois utilisée pour assembler plusieurs éléments d'ossature ou assurer leur raccord ou leur fixation l'un à l'autre.

Écran de plénum Surface verticale montée dans la structure au-dessus du plafond fini; fermé pour empêcher le passage de l'air.

Écran sonore Matériau installé dans un plénum ou cloison destiné à prévenir le passage du son d'une pièce à une autre. Les panneaux d'isolation phonique, les tôles de plomb ou d'autres matériaux isolants spéciaux constituent de bons écrans sonores.

Efflorescence Dépôt de cristaux blancs, poudreux et solubles à l'eau à la surface de la maçonnerie ou du plâtre. L'efflorescence est causée par les cristaux dissous entraînés à la surface par migration.

Élément coupe-feu Obstruction dans une cavité conçue pour empêcher la propagation des flammes, aussi appelé « cloison de recouplement ».

Élément d'ossature Montant, sablière, rail, solive, profilé ou tout autre support auquel est fixé un panneau de gypse ou une base de plâtrage métallique.

Élévation Dessin de toute partie d'un édifice (façade, côtés ou arrière) de manière à représenter la vue pour l'observateur. Mesure de la hauteur d'un objet; distance verticale. Son contraire est « chute ».

Enduit de plâtre pur Plâtre de gypse calciné sans agrégat; le plus souvent utilisé comme gypse de plâtre dans les enduits de fond.

Endurance au feu Mesure du temps écoulé pendant lequel un ensemble continue à résister au feu dans des conditions prescrites d'essai et de réaction. Appliquée aux éléments d'un immeuble, doit se mesurer selon les méthodes et les critères définis par la méthode CAN/ULC S101 et la méthode E119 de l'ASTM, essais de résistance au feu de la construction et des matériaux de construction; la méthode CAN/ULC S104 et la méthode E152 de l'ASTM, essais de résistance au feu des assemblages de porte.

Énergie Capacité de produire du travail; en insonorisation, la capacité de comprimer les molécules conductrices.

Entretoise de fixation de panneau métallique Profilé léger qui s'adapte entre la bordure d'un panneau métallique et la moulure pour maintenir le panneau à plat sur la moulure.

Entretoise Élément structural étroit résistant aux forces de compression s'exerçant latéralement. Éléments d'ossature fixés entre les solives de plancher afin de répartir les charges concentrées sur plus d'une solive et de prévenir la rotation des solives. Le contreventement par entretoises consiste à installer des pièces de bois à la profondeur des solives, de manière perpendiculaire entre les solives. Le contreventement par étrésoillons consiste à placer deux pièces d'étalement formant un « X » entre les solives.

Espace creux Vide entre les surfaces d'une cloison pour procurer l'espace requis pour l'électricité, la plomberie et les autres services.

Établissement du coût pendant le cycle de vie Sélection des matériaux et des systèmes les plus économiques en fonction des coûts initiaux, des coûts d'entretien et des coûts d'exploitation pendant la durée de service de l'immeuble.

Étai Élément d'ossature temporaire mis en place pour supporter une partie du bâtiment en cours de construction, réparation ou modification; peut également supporter les parois d'une excavation.

Étrier Suspension destinée à fixer l'extrémité d'une solive à une poutre.

Étrier à solive Section d'acier en forme d'étrier, pliée de manière à pouvoir assurer un appui d'extrémité pour une solive.

Extrapoler Fait de projeter les valeurs obtenues lors des essais, en supposant le maintien du modèle établi, afin de déduire des valeurs se situant au-delà des limites des résultats des essais. Cette méthode n'est pas toujours fiable.

Extrémité (d'un panneau de gypse) Extrémité perpendiculaire au bord recouvert de papier à la fabrication. Le noyau de gypse est toujours apparent.

Facteur « U » Coefficient de transfert de chaleur; « U » est égal à 1 divisé (donc le nombre réciproque) par le total des résistances des divers matériaux, des vides d'air et de pellicules d'air de surface, dans un assemblage. Voir « Résistance thermique ».

Facteur de sécurité Rapport entre la contrainte unitaire maximale et la contrainte permise.

Fatigue Condition d'un matériau qui a perdu, jusqu'à un certain point, sa résistance à la suite de l'application répétée de contraintes, particulièrement de contraintes alternées comme dans le cas d'une charge cyclique positive et négative.

Fenêtre à guillotine Fenêtre dont le châssis mobile glisse verticalement dans un bâti à double rainure.

Ferme Élément d'ossature léger et ajouré, habituellement destiné à remplacer une poutre lorsque la portée est grande.

Fixer Mettre en place solidement et de manière permanente.

Flexion Déplacement qui se produit lorsqu'une charge est appliquée à un élément d'ossature ou à un assemblage. La charge statique de l'élément ou de l'assemblage peut causer une certaine flexion, comme celle qui peut se produire à la mi-portée des toits ou des planchers. Sous l'action des charges dues au vent, la flexion maximale se produit à mi-hauteur des murs et des cloisons.

Fluage Déformation plastique ou déformation d'un matériau ou d'un matériau composite en raison de l'application d'une force ou d'une charge de manière soutenue. Le fluage est généralement plus important à des températures élevées.

Fondation Élément répartissant le poids d'un immeuble et de ses occupants sur le sol.

Force de compression Mesure la résistance unitaire maximale d'un matériau soumis à une charge d'écrasement. Cette mesure s'exprime comme la force par aire transversale unitaire.

Force Quantité d'énergie appliquée pour provoquer le mouvement, la déformation ou le déplacement et la contrainte dans un corps.

Fourrure Élément d'ossature ou moyen servant de support à un matériau de finition à l'écart du mur ou de la charpente. Permet de niveler les surfaces inégales ou endommagées ou de ménager un vide entre des substrats. Constitue également une base pour la fixation mécanique ou adhésive des panneaux.

Fouurrre métallique Ossature légère de lattes fixées à des barres ou à des profilés de 29 mm (1 1/8 po). Existe sous différentes formes : en H, en Z et en T.

Fréquence (son) Nombre de vibrations ou de cycles complets ou mouvement périodique par unité de temps.

Fuites (sonores) Les petits orifices dans les boîtiers électriques et la plomberie, les fissures autour des portes, la garniture et les fermetures mal ajustées créent tous des fuites qui laissent passer le son, réduisant l'isolation acoustique d'un mur, d'un plancher ou d'un système de plafond.

Galvanisé Terme générique décrivant l'acier recouvert d'une couche de zinc par un procédé d'immersion ou d'électrodéposition.

Galvanisation à chaud Procédé appliquant un revêtement sur l'acier de manière à le protéger de la corrosion. L'acier laminé à froid est immergé (trempé) dans un bain de zinc fondu. Une épaisse couche de zinc est appliquée à la pièce d'acier. L'épaisseur de la pellicule de zinc varie et s'exprime selon une désignation « G », par exemple G-60 ou G-90.

Gauchissement Défaut d'aplomb d'éléments de structure, généralement sous l'effet du vent, des mouvements sismiques, de la dilatation ou de la contraction thermique.

Giron Surface horizontale d'une marche.

Gousset Plaque de bois ou de métal rivée, boulonnée, collée ou pressée (fermes en bois) sur les joints de manière à répartir les contraintes entre les éléments raccordés.

Grillage Ouverture métallique encastrée dans un plafond pour permettre la distribution de l'air dans une pièce ou le retour de l'air dans le plénum.

Grille d'aération Ouverture garnie de bandes obliques (pour empêcher la pénétration de la pluie ou de la neige) servant à la ventilation des greniers, des vides sanitaires et des ouvertures dans les murs.

Gypse calciné Poudre, principalement de sulfate de calcium semi-hydraté, résultant de la calcination du gypse; matériau à base de ciment servant à la production de la plupart des plâtres de gypse : aussi appelé plâtre de Paris et quelques fois, stucco.

Gypse de désulfuration Sulfate de calcium dihydrate (gypse), un produit dérivé du processus d'épuration des cheminées industrielles permettant de respecter les normes environnementales de pureté de l'air. Aussi appelé gypse synthétique.

Gypse Minéral consistant surtout en sulfate de calcium hydraté, $\text{CaSO}_4 \bullet 2\text{H}_2\text{O}$ ou sulfate de calcium à deux molécules d'eau (dihydraté).

Gypse synthétique Produit chimique dérivé d'un procédé industriel, constitué principalement de sulfate de calcium dihydrate ($\text{CaSO}_4 \bullet 2\text{H}_2\text{O}$). Voir également « Gypse de désulfuration ».

Hauteur limite Hauteur maximale pour la conception et la construction d'une cloison ou d'un mur sans dépasser la capacité de la structure ou flexion permise sous des charges nominales données.

Hertz Unité de mesure de fréquence sonore, du nom de Heinrich H. Hertz. Un hertz est égal à un cycle par seconde.

HUD Housing and Urban Development, un organisme fédéral américain.

Humidification Perte de l'eau d'un plâtre absorbée par le substrat durant l'application, démontrée par un durcissement moyen de la couche de plâtre.

Humidité relative Rapport entre la pression de vapeur d'eau présente dans l'air et la vapeur d'eau saturante à une température donnée, exprimé en pourcentage.

Hydrater Combiner chimiquement une substance avec de l'eau, par exemple dans l'hydratation du gypse calciné ou l'hydratation de la chaux vive. Tout produit résultant de cette combinaison est dit hydraté.

Ignifuge L'emploi de ce terme relativement aux immeubles est déconseillé, car peu de matériaux de construction, voire aucun, peuvent résister à une chaleur extrême pendant une période prolongée, sans effet défavorable. Le terme « réfractaire au feu » ou « résistant au feu » est plus explicite.

Incombustible Les matériaux ayant réussi l'essai normalisé CAN/ULC S114 portant sur l'incombustibilité des matériaux de construction. Voir « Non combustible ».

Indice d'isolement aux bruits d'impact (IIC) Valeur à chiffre simple servant à comparer et à évaluer le rendement des constructions de plancher-plafond dans l'isolation du bruit d'impact. Ce système d'évaluation présente l'avantage de donner des valeurs positives et une corrélation avec les valeurs de l'indice de transmission du son (ITS), indiquant toutes deux une isolation à peu près identique à une valeur particulière. Les organismes de construction utilisent l'indice d'isolement aux bruits d'impact pour prescrire le rendement insonorisant minimal des assemblages dans la construction domiciliaire.

Indice de bruit d'impact (INR) Système de classification maintenant périmé des propriétés d'isolation du bruit d'impact des assemblages plancher-plafond. Les indices peuvent être convertis approximativement en indice d'isolement aux bruits d'impact en ajoutant 51 points; une variation de 1 ou 2 points est toutefois possible.

Indice de transmission du son (ITS) Valeur à un seul chiffre servant à évaluer l'efficacité d'une construction dans l'isolement des sons aériens audibles dans 16 fréquences. Un chiffre plus élevé indique une plus grande efficacité. Déterminée selon la norme E90 de l'ASTM.

Indices F et T Indices de résistance aux flammes et à la chaleur généralement liés aux essais de « traversée ». L'« indice F » ou indice de résistance aux flammes correspond à la période durant laquelle un système de coupe-feu demeure intact lors de l'essai de résistance au feu ULC S115 et E814 de l'ASTM, alors que l'« indice T » correspond au temps que prend la température sur la face non exposée, le coupe-feu et l'élément traversant la paroi pour s'élever à 163 °C (325 °F) au-dessus de la température initiale.

Inflammable Capacité d'un matériau combustible à s'enflammer facilement, à brûler intensément ou à avoir un taux rapide de propagation des flammes.

Insonorisation, isolation Utilisation de matériaux de construction ou d'assemblages aptes à réduire ou à empêcher la transmission du son.

Intensité du bruit Réaction subjective à la pression sonore et qui ne lui est pas rattachée de façon linéaire. Un son qui exerce une pression double n'est pas deux fois plus intense. Voir « Décibel ».

Intensité sonore Quantité de puissance sonore par unité de surface.

Interpoler Estimer les valeurs intermédiaires se situant à l'intérieur des valeurs obtenues à la suite d'essais.

ISO International Standards Organization, organisation semblable à l'ASTM International, CSA et ULC.

Isolant (thermique) Tout matériau capable de retarder notablement la transmission thermique. Les valeurs d'isolation de différents matériaux varient énormément. Un matériau de faible densité (poids/volume) est généralement un bon isolant thermique.

Isolant réfléchissant Matériau isolant qui retarde le flux de chaleur selon le principe de la réflexion. La feuille d'aluminium est le type le plus usuel d'isolant réfléchissant. L'accumulation de saleté et l'oxydation de la surface réduisent l'efficacité des isolants réfléchissants.

Isolation Séparation des éléments d'ossature de manière à réduire ou à éliminer la transmission du son, de la chaleur ou des charges physiques d'un élément à un autre. (Voir « Découplage »).

Joint de bâtiment Séparation aménagée dans un bâtiment permettant le mouvement de toutes ses composantes, sur tous les plans, que le mouvement soit causé par des forces thermiques, sismiques ou les charges dues au vent, ou toute autre force. La séparation peut être aménagée de l'une de deux manières suivantes : (1) au moyen de dispositifs préfabriqués conçus à cette fin, ou (2) au moyen de dispositifs fabriqués sur place à l'aide de matériaux appropriés.

Joint de construction Séparation aménagée dans un bâtiment permettant le mouvement de toutes ses composantes, sur tous les plans, que le mouvement soit causé par des forces thermiques, sismiques ou les charges dues au vent, ou toute autre force. On confond parfois joint de construction et joint de dilatation.

Joint de dilatation Voir « Joint de bâtiment » et « Joint de construction ».

Lambourde Bande fixée au bord inférieur d'une poutre pour supporter les extrémités des solives d'un plancher.

Lame Habituellement désignée par le terme lame sonore, pièce faisant partie d'un matériau acoustique suspendu verticalement d'une structure afin d'assurer l'absorption acoustique. On utilise normalement les lames quand il est peu pratique d'installer un plafond acoustique complet.

Lamination Fixation d'une couche de panneau de gypse sur une autre ou sur un autre substrat au moyen d'un produit adhésif.

Langnette d'étanchéité Bande en fibre ou en métal insérée dans la rainure d'un carreau pour empêcher le passage de l'air par le joint entre deux carreaux dans un système de suspension dissimulé.

Langnette d'étanchéité Langnette servant à relier les carreaux dans un système à tés dissimulés et permettant de prévenir l'infiltration d'air.

Larmier Interruption ou saillie d'une surface horizontale extérieure, telle qu'un soffite, immédiatement contiguë à la bordure du toit. Le larmier est destiné à prévenir la migration de l'eau et son écoulement le long de la surface.

Lattes Bande étroite de bois, de plastique, de métal ou de gypse servant à dissimuler un joint ouvert.

Lattis Matériau en métal ou en gypse (anciennement en bois) fixé séparément à une charpente afin de servir de base pour l'application du plâtre.

Lattis de gypse Panneau de gypse servant de base pour l'application de plâtre de gypse.

Lavable Pouvant être nettoyé à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide. Voir « Lavable à la brosse ».

Lavable à la brosse Pouvant être lavé à la brosse sans compromettre l'intégrité du fini. Cette résistance est mesurée à l'aide de l'essai de Gardner portant sur la résistance au lavage à la brosse selon la norme D 2486 de l'ASTM.

Liaison mécanique Fixation créée lorsque le plâtre pénètre dans un substrat ou le traverse, ou enveloppe les irrégularités de surface du substrat.

Liant de plâtrage Voir « Agent liant ».

Ligne à la craie Ligne droite de travail tracée en cintrant un cordeau imprégné de craie en poudre tiré entre deux points de manière à transférer la craie à la surface de travail.

Ligne de fractionnement Élévation du dessous du profilé de 29 mm (1 1/8 po), dans un plafond acoustique suspendu.

Limite de flexion La flexion maximale permise est dictée par la limite de flexion du matériau de finition à la charge admise requise (p. ex. habituellement 240 Pa (5 lb/pi²) pour les cloisons intérieures). La limite de flexion est souvent exprimée comme le ratio de la longueur de la portée (L) divisée par un facteur de critère (120, 180, 240 ou 360). Par exemple, dans le cas d'un mur de 3 048 mm (10 pi ou 120 po) de hauteur, la flexion permise selon le critère L/240 est également à 3 048 mm/240 (120 po /240) ou une flexion maximale de 12,7 mm (1/2 po).

La sélection des hauteurs et des portées limites est souvent basée sur les exigences minimales du code du bâtiment, des pratiques suivantes acceptées dans l'industrie : (a) L/120 pour les surfaces de panneaux de gypse et les surface de plâtre mince de finition, (b) L/240 pour les surfaces de lattis et de plâtre classiques, (c) L/360 pour les murs recouverts de marbre ou de pierre lourde fixé mécaniquement; cependant, le poids des matériaux doit être supporté par le plancher ou des supports séparés. Même si certains codes du bâtiment permettent ces flexions, on conseille souvent des critères plus conservateurs de manière à ce que les charges appliquées demeurent invisibles et ne soient pas indésirables sur le plan esthétique.

Limon Lourde pièce de bois horizontale servant d'appui à d'autres éléments d'ossature dans un bâtiment en bois ou en brique; également pièce d'appui des marches d'un escalier.

Linteau Élément d'ossature horizontal posé sur les extrémités des solives. Également, élément d'ossature au-dessus de l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre dans un mur.

Linteau Élément d'ossature horizontal se prolongeant au-dessus d'une ouverture telle qu'une fenêtre ou une porte. Parfois appelé linçoir.

Lisse Élément d'ossature horizontal posé directement sur la fondation et sur lequel la charpente du bâtiment est montée.

Logement d'appareil d'éclairage Appareil d'éclairage encastré dans le plafond, remplace un carreau acoustique.

Longueur d'onde (son) L'onde représente un cycle complet de vibration sonore traversant un milieu (comme l'air), passant de la compression à la raréfaction puis revenant à la compression. La longueur physique de ce cycle est dite « longueur d'onde ». Dans l'air, les longueurs d'onde varient d'environ 17,5 mm (11/16 po) pour un son de 20 000 cycles/seconde (voir

« Fréquence ») à environ 17,2 m (56 1/2 pi) pour un son de 20 cycles/seconde; ces deux longueurs d'onde sont les limites approximatives de sensibilité de l'oreille humaine. Il existe des ondes en dehors de cet intervalle, mais l'être humain ne peut généralement pas les entendre.

Lumen Unité de mesure standard de lumière émise. De manière générale, un lumen correspond à la quantité de lumière diffusée par une candela. Plus précisément, un lumen est l'unité de mesure du flux lumineux rayonné dans un angle solide à partir d'une source ponctuelle uniforme d'une intensité de une candela.

Lumière ambiante Éclairage général d'un milieu, provenant de tous les côtés, y compris la lumière extérieure pénétrant par les fenêtres.

Luminaire Appareil d'éclairage complet, comprenant une ou des ampoules et d'autres composantes conçues pour diffuser la lumière, pour positionner et protéger les ampoules et permettre l'alimentation électrique.

Masse Propriété d'un corps à résister à l'accélération et à produire l'effet d'inertie. Le poids d'un corps résulte de l'attraction de la pesanteur sur la masse de ce corps.

Meneau Traverse verticale divisant un cadre de fenêtre en deux parties ou plus.

Métal déployé Feuille de métal percée et étirée afin de former un lattis à losange à nervures.

Méthode accélérée Méthode d'exécution simultanée des étapes du processus classique de design-construction. Le concept est fondé sur l'exécution simultanée plutôt que séquentielle des phases d'un projet.

Module d'élasticité (E) Rapport entre la contrainte et la déformation d'une unité, mesure de la rigidité d'un matériau.

Module de flexion Rapport numérique, exprimé en cm^3 (pi^3) de la résistance à la contrainte d'un élément d'ossature. Il correspond au moment d'inertie divisé par la distance perpendiculaire entre l'axe neutre et l'extrémité de l'élément.

Module (1) En architecture, unité sélectionnée de mesure sur laquelle est fondée la disposition d'un immeuble; (2) en construction domiciliaire pré-fabriquée, une section en trois dimensions d'un bâtiment, fabriquée en usine, expédiée comme une unité et qui se raccorde à d'autres modules pour former le bâtiment complet. Les unités unifamiliales fabriquées en deux morceaux en usine sont habituellement désignées par le terme « sections ».

Moment d'inertie (I) Rapport numérique calculé (exprimé en cm^4 [po^4]) de la résistance à la flexion d'un élément d'ossature, une fonction de la forme transversale et de la dimension. Une mesure de la rigidité d'un élément en fonction de sa forme. Un moment d'inertie plus élevé indique une plus grande résistance à la flexion d'un matériau donné.

Montant Élément d'ossature vertical porteur ou non porteur. Membrequin latérale verticale d'un cadre de porte ou de fenêtre.

Montant de cadre Montant en bois ou en métal contigu à un montant de porte.

Montant de compression Élément d'un système de plafond servant à stabiliser un système de plafond acoustique suspendu soumis à des mouvements sismiques.

Montant en métal Élément d'ossature horizontal préfabriqué servant d'élément support dans un système de cloison.

Montant nain Montant court utilisé entre le linteau d'une porte ou d'une fenêtre et l'appui supérieur.

Mortier Mélange de plâtre de gypse ou de ciment portland, auquel on a ajouté un agrégat ou de la chaux, avec de l'eau de manière à produire le degré de fluidité voulu pour l'application à la truelle. Plâtre de gypse ou de ciment portland servant à remplir les fissures ou les cadres métalliques creux.

Moulure Bande décorative étroite appliquée à une surface.

Mur coupe-feu Cloison résistant au feu se prolongeant jusqu'au toit d'un édifice ou au-delà afin de retarder la propagation de l'incendie. Voir « Paroi de séparation ».

Mur de parapet Prolongement d'un mur extérieur au-dessus ou au travers de la surface du toit.

Mur-rideau Mur extérieur d'un édifice supporté par la charpente et ne portant aucune charge verticale autre que son propre poids. Les murs-rideaux doivent être conçus de manière à supporter les charges dues au vent et à les transférer à la charpente.

NFoPA National Forest Products Association.

NFPA National Fire Protection Association. Société technique internationale dont la mission est de diffuser de l'information en matière de prévention des incendies et de protection contre le feu. Les normes techniques de la NFPA englobent le National Electrical Code, largement adopté par l'industrie.

Nid d'abeilles Substance avec des cellules rappelant celles d'un nid d'abeilles. On utilise le principe de la structure en nid d'abeilles dans certaines cloisons creuses.

Niveau à eau Boyau rempli d'eau avec un tube en verre inséré aux deux extrémités servant à mettre les plafonds de niveau. On peut utiliser un boyau transparent, sans verre aux extrémités.

Niveau de pression sonore S'exprime en décibels. Le niveau de pression sonore correspond à 20 fois le logarithme, en base 10 du rapport de la pression sonore à une pression de référence de 20 micropascals. Voir « Décibel ».

Niveau laser Appareil mécanique servant principalement à tracer avec une précision extrême des lignes de niveau ou d'aplomb sur un chantier de construction. Dans le cas des installations de plafonds acoustiques, le niveau laser utilise un faisceau de haute intensité qui tourne dans un plan de niveau. Pour de plus amples renseignements, se reporter au chapitre traitant des outils.

Niveler Égaliser ou rectifier une couche de plâtre à l'aide d'une tige, d'une règle de plâtrier ou d'un outil similaire. On peut également utiliser un guide de nivellement, voir « Arrêt d'enduit ». Les guides de nivellement sont façonnés à l'aide de plâtre de couche de fond; ils sont créés entre les points de plâtre et les arrêts d'enduit.

Nominal Terme précisant qu'on n'utilise pas la valeur totale, en général légèrement inférieure à la valeur nette totale. Exemple : les montants de 2 po x 4 po ont des dimensions réelles de 1 1/2 po x 3 1/2 po une fois séchés.

Norme relative au rendement Énoncé décrivant le rendement exigé d'un élément de construction, par opposition à la description nominative de l'outillage, des produits ou des systèmes.

Noyau (d'un panneau de gypse) Matériau durci, consistant principalement en du gypse réhydraté auquel des adjuvants sont ajoutés, remplissant l'espace entre le papier d'endos et le papier de surface.

Octave Intervalle entre deux sons dont la fréquence de base de l'un est le double de l'autre. La formule de l'octave s'exprime par $2n$ fois la fréquence, la valeur n correspondant à l'intervalle d'octave voulu. La fréquence de bande d'octave donnée dans les résultats d'essais d'insonorisation correspond généralement à la fréquence médiane de la bande, ainsi la bande d'octave de 1 000 Hz englobe les fréquences de 707 Hz à 1 414 Hz ($n = \pm 1/2$). La bande de tiers d'octave de 1 000 Hz comprend les fréquences de 891 Hz à 1 122 Hz ($n = \pm 1/6$).

Ombfrage Condition indésirable laissant paraître le traitement des joints au travers de la finition décorative.

Ombre Voir « Ombfrage ».

Onglet Joint formé par deux pièces de matériaux coupées de manière à former un angle.

Ossature à plate-forme Technique de montage de charpente selon laquelle les murs sont construits puis relevés sur le plancher de la plate-forme, et selon laquelle les étages peuvent être montés séquentiellement d'une plate-forme à l'autre. Ce genre de charpente est également désigné par l'expression « charpente de l'ouest ».

Ossature en métal Cloisons à cadre de métal couramment utilisées dans la construction à indice de résistance au feu autour des colonnes et sur les poutres. Disposition également couramment utilisée pour encadrer les cloisons dans la construction commerciale.

Panne Élément d'ossature horizontal d'un toit supportant les chevrons, par exemple à l'arête d'un toit à comble brisé. Désigne également un élément structurel horizontal perpendiculaire aux poutres principales dans le cas d'un toit plat.

Panneau à poser Tout panneau prévu pour l'installation dans un système de suspension accessible.

Panneau acoustique Généralement, pièce de 600 x 600 mm (24 x 24 po) ou plus de matériau préfini, avec divers finis de surface, posée dans un système de suspension pour améliorer les qualités d'insonorisation.

Panneau de ciment Panneau fabriqué en usine à base d'agrégat et de ciment portland renforcé, de 8 à 15,9 mm (5/16 à 5/8 po) d'épaisseur, de 813 à 1 220 mm (32 à 48 po) de largeur et de 914 à 3 048 mm (3 à 10 pi) de longueur.

Panneau de plafond acoustique (panneau à poser) Matériau acoustique utilisé avec un système de treillis à poser, généralement panneaux de 600 x 600 mm (24 x 24 po) ou plus grands.

Panneau de plafond sans affaissement Panneau de plafond qui résiste à l'affaissement et à la déformation, par exemple les panneaux *ClimaPlus*^{MC}.

Panneau métallique Tout panneau de plafond en acier ou en aluminium qui se pose ou s'emboîte dans un système de treillis.

Panneaux de gypse renforcés de fibres Panneaux de gypse renforcés de fibres sur les deux faces. Ces panneaux font partie de la gamme de produits de nouvelle technologie, les panneaux de marque FIBEROCK®, qui permettent de produire des murs et des plafonds qui résistent mieux aux mauvais traitements et à l'eau que les cloisons sèches classiques. Il existe des produits variés conçus pour les applications de cloison sèche à l'intérieur dans les endroits secs ou humides, et les revêtements de murs ou de planchers. L'endos du produit ultrarésistant (VH) est en outre renforcé à l'aide d'un canevas de fibre de verre.

Papier hydrofuge Revêtement en papier d'un panneau de gypse formulé ou traité de manière à résister à la pénétration de l'eau.

Pare-feu Matériau coupe-feu placé dans le vide entre la rive de plancher et le mur-rideau dans les immeubles à plusieurs étages.

Parement de brique Revêtement en briques non porteur appliqué sur un mur dans le but de lui donner l'apparence d'un mur de briques massif; les briques sont fixées à la structure d'appui à l'aide d'attaches métalliques noyées dans les joints en mortier.

Paroi de puits Paroi à indice de résistance au feu destinée à isoler un ascenseur, une cage d'escalier ou un puits vertical d'installations mécaniques dans les immeubles de plusieurs étages. Cette paroi doit supporter les variations (négatives et positives) de la pression de l'air provoquées par les ascenseurs ou les systèmes de ventilation.

Paroi de séparation Coupe-feu résidentiel, généralement à indice de résistance au feu de 2 à 4 heures, conçu pour prévenir la propagation de l'incendie d'un logement à un autre; la paroi s'étend de la fondation jusqu'au toit, ou à travers le toit. Les codes du bâtiment désignent ces parois par les termes « coupe-feu », « cloison mitoyenne » ou « paroi de séparation d'habitation en rangée ».

Passage du bruit par conduction Voie par laquelle le son contourne un élément devant le gêner, généralement un élément de structure continu entre des pièces et assez rigide pour transmettre le son. Par exemple, une cloison qui sépare deux pièces peut être « contournée » par le plancher, le plafond ou les murs voisins de cette cloison s'ils sont ininterrompus d'une pièce à l'autre. Les conduites, les ouvertures, les éléments de structure, les attaches rigides, etc. peuvent transmettre le son par conduction. L'effet acoustique du passage du bruit par conduction dépend de nombreux facteurs.

Patte d'accès Languette spéciale avec patte apparente pour rendre amovible un carreau particulier dans un système de suspension dissimulé.

Penny (d) Suffixe désignant la longueur des clous, par exemple clous 6d (penny); l'expression désignait autrefois le prix, en monnaie anglaise, de 100 clous. Ne désigne pas une longueur ou un format constant et varie en fonction du type de clous (p. ex. clous ordinaires et clous d'emballage).

Pente de toit Inclinaison d'un versant, elle s'exprime généralement en unités mesurées sur l'élévation perpendiculaire par la course horizontale, par exemple une « une pente de 4 : 12 ».

Perforation Espacement des trous, sur le té principal, pour monter un té secondaire, dans un système de treillis.

Perm Unité de mesure de la perméance d'un coupe-vapeur (E96 de l'ASTM). Voir aussi « Perméance ».

Perméabilité Propriété d'un matériau poreux permettant à un fluide (ou un gaz) de le traverser; en construction, ce terme renvoie généralement à la perméabilité à la vapeur d'eau d'un matériau en feuille et se définit comme la perméance à la vapeur d'eau par l'épaisseur unitaire. L'unité de mesure métrique est le perm par centimètre d'épaisseur. Voir aussi « Perméance ».

Perméance (vapeur d'eau) Indice de la transmission de la vapeur d'eau entre les deux faces parallèles d'un matériau ou d'un assemblage par rapport à la différence de pression de vapeur entre les surfaces. L'unité de mesure métrique est le perm, $\text{ng/Pa}\cdot\text{s}\cdot\text{m}^2$; l'unité britannique correspond à $1 \text{ grain/h} \times \text{pi}^2 \times \text{po Hg}$.

Perte par transmission Essentiellement, valeur en décibels d'atténuation de la puissance sonore quand celle-ci passe d'un côté d'une structure à l'autre. Indépendante des pièces de chaque côté de la structure et théoriquement indépendante des conditions des surfaces et des bords de la structure.

Petit bois Traverse verticale divisant un cadre de fenêtre en plusieurs parties.

Pied-bougie Mesure de la lumière émise à une certaine distance. Un pied-bougie correspond à l'intensité lumineuse d'éclairage direct d'une candela sur une surface placée à un pied et est égal à un lumen par pied carré. L'unité métrique correspondante est le lux. Pour effectuer la conversion de pied-bougie à lux (lx), multiplier par 10,76391.

Pied-planche Unité de volume de bois, égale au volume nominal d'une planche de 25 x 300 x 300 mm (1 po x 1 pi x 1 pi). Le bois d'œuvre vendu se mesure en pieds-planche.

Pignon Partie supérieure du mur pignon d'un bâtiment, de forme triangulaire sous un toit en pente.

Pilastre Colonne plate ou raidisseur engagé dans un mur et formant une saillie.

Pilier Colonne supportant une structure.

Plafond à treillis Plafond à treillis apparent est un système à suspension directe. Il est formé de tés principaux et de tés secondaires et de panneaux de carreaux acoustiques suspendus. Les dimensions standard sont 2 pi x 4 pi et 2 pi x 2 pi. Ce terme décrit également les carreaux à poser et les plafonds en T.

Plafond acoustique Module d'insonorisation ou d'atténuation sonore placé dans un treillis suspendu. Un système doté de caractéristiques d'insonorisation ou d'atténuation sonore supérieures.

Plafond métallique linéaire Panneaux de plafond en aluminium ou en acier, habituellement d'une largeur de 4 po et présentant un aspect continu. Le plafond est suspendu à des sablières principales dotées d'encoches pour recevoir les panneaux à emboîter.

Plafond suspendu Plafond accroché à la structure par des fils de suspension.

Plafond translucide Plafond dont les panneaux à poser en polystyrène, en acrylique ou en plastique laissent passer la lumière des appareils d'éclairage au-dessus du plafond mais masquent la vue du plénum.

Plan d'étage Un dessin d'architecture indiquant la longueur et la largeur d'un édifice et illustrant notamment l'emplacement des pièces, des cloisons, des fenêtres, des portes et des plafonds. Un plan d'étage distinct est préparé pour chaque étage.

Plan de réflexion Plan d'une surface supérieure, comme une vue du plafond projeté vers le bas.

Plate-forme Surface de plancher surélevée au-dessus du sol ou du niveau du plancher.

Plâtre de dosage Plâtre combiné à de la pâte de chaux afin de procurer les caractéristiques requises de prise, d'accroître la stabilité dimensionnelle durant le séchage et d'assurer la dureté initiale de la surface des couches de finition à base de chaux.

Plâtre de gypse Nom générique de la famille de produits cimentiers constitués principalement de gypse calciné auquel on ajoute des adjuvants afin de modifier leurs caractéristiques physiques; ces produits ont la propriété, lorsqu'ils sont mélangés à l'eau, de produire un mortier malléable ou une pâte qui peut être façonné à la forme voulue selon différentes méthodes et qui prend ensuite en une masse dure et rigide.

Plâtre de moulage de gypse Plâtre de gypse calciné servant surtout à la fabrication de moules ou de moulages en plâtre, il est parfois utilisé comme plâtre de dosage.

Plâtre mince Plâtre de gypse calciné spécialement formulé pour procurer des caractéristiques précises de facilité de façonnage, de résistance, de dureté et de résistance à l'abrasion lorsqu'il est appliqué en couches minces (d'une épaisseur nominale de 1,6 à 2,4 mm [1/16 à 3/32 po]) sur une base de gypse mince ou une autre base approuvée. On utilise parfois l'expression plâtre en couche mince pour désigner le plâtre mince.

Plâtre prémélangé Plâtre de gypse calciné auquel un agrégat a été ajouté à la fabrication. La préparation du plâtre prémélangé en poudre exige l'ajout d'eau.

Plâtre renforcé de fibres de bois Gypse calciné auquel des fibres de bois déchiquetées ou pulvérisées sont ajoutées au cours du processus de fabrication.

Plénum Chambre de répartition d'air dans laquelle la pression de l'air est plus élevée (comme dans un système de chauffage central à air chaud pulsé) que celle de l'air ambiant. Décrit souvent l'entre-plafond au-dessus d'un plafond suspendu.

Point Une petite masse de plâtre placée sur une surface (habituellement une couche de fond striée) entre les arrêts d'enduit afin d'aider le plâtrier à obtenir l'épaisseur de plâtre appropriée et une surface plane.

Point de rosée Température à laquelle l'air devient saturé d'humidité et en dessous de laquelle la condensation se produit.

Ponçage humide Lissage d'un joint fini à l'aide d'une éponge fine mouillée. La méthode de choix afin de réduire la poussière dégagée par le ponçage à sec.

Porosité Aptitude de certains matériaux, comme le papier d'un panneau de revêtement mural à absorber l'eau.

Porte d'accès Porte métallique de dimensions diverses encastrée dans un plafond acoustique de manière à permettre l'accès aux vannes mécaniques situées dans le plénum. Les dimensions standard comprennent entre autres les suivantes : 300 x 300 mm (12 po x 12 po), 300 x 600 mm (12 po x 24 po), 300 x 450 mm (12 x 18 po), 450 x 450 mm (18 po x 18 po), 600 x 600 mm (24 po x 24 po), and 600 x 900 mm (24 po x 36 po).

Portée Distance entre deux appuis, habituellement une poutre ou une solive.

Poteau cornier Pièce de bois ou autre élément formant l'angle d'une charpente. L'élément peut être une pièce massive ou être un assemblage de plusieurs pièces.

Poutre Élément d'ossature destiné à supporter des charges et se prolongeant entre les montants.

Poutre biseautée Poutre dont la rive est chanfreinée ou biseautée.

Poutre de rive Élément d'ossature horizontal, entre deux colonnes extérieures, servant d'assise au plancher ou au plafond.

Poutre maîtresse Grosse poutre longue; poutre principale supportant les solives de plancher et les poutres plus petites.

Pré-dormant Élément structurel d'une ouverture de porte. Il peut s'agir du même élément que le cadre de porte, lorsque celui-ci est un élément structurel, comme c'est le cas des cadres en acier.

Prescription de devis Méthode classique utilisée dans le cadre de projets de construction pour décrire par leur nom les produits, l'outillage ou les systèmes requis.

Prise Le processus de durcissement et d'hydratation du plâtre de gypse ou du composé à joint à prise chimique. Voir « Temps de prise ».

Profilé (moulure) Élément de structure métallique en forme de U ou de C parfois utilisé pour la suspension ou le dressage d'un plafond suspendu.

Profilé support Élément support principal d'un système de plafond suspendu auquel les profilés de fourrure sont fixés.

Propagation des flammes Indice de la capacité d'un matériau à propager le feu dans des conditions d'essai définies par les normes CAN/ULC S102 et E84 de l'ASTM. Les matériaux sont évalués en les comparant à l'indice de propagation des flammes d'un plancher en chêne rouge auquel on a attribué la valeur 100 et d'un panneau de ciment renforcé inorganique auquel on a attribué la valeur 0.

Protection acoustique Design d'insonorisation dans les assemblages, entre deux espaces pour éviter la transmission du son dans l'air et amortir le bruit d'impact.

Protection contre le feu Installation d'isolant de sécurité incendie autour du périmètre du plancher, entre la rive de plancher et le panneau d'allège. L'isolant contribue à maintenir l'intégrité des indices de résistance au feu.

Quantité de chaleur (BTU) L'unité de mesure courante de la quantité de chaleur est l'unité thermique britannique (BTU). Un BTU correspond à la quantité de chaleur nécessaire pour élever de 1 degré la température de 454 g (une livre) d'eau et la faire passer de 17,2 ° à 17,8 °C (63 ° à 64 °F) (1 BTU = 1 055,06 joules). Cette quantité de chaleur correspond approximativement à la chaleur dégagée par une allumette en bois. Une masse de 454 g (une livre) de charbon peut produire 13 000 BTU.

Raccords Petites pièces de métal servant à fixer deux composants de plafond ensemble.

Rail de plafond Profilé utilisé comme sablière de plafond afin d'installer les montants d'acier préfabriqués utilisés pour le montage des cloisons ou des murs démontables.

Rainure Fente pratiquée au milieu du bord des carreaux. La rainure permet d'insérer un carreau dans le rebord de divers types de sablières de

suspension. On peut également insérer des languettes dans les rainures des carreaux pour obtenir un support supplémentaire au lieu d'installer une sablière. L'épaisseur et la profondeur des rainures sont définies par les normes de l'industrie.

Rayer Découper et bien ajuster un carreau acoustique à un mur ou à une surface verticale.

Rayonnement Transmission de l'énergie thermique dans l'espace par mouvement ondulatoire. L'énergie rayonnante de la chaleur est transmise dans l'espace, mais la chaleur n'est présente que si cette énergie frappe un objet qui l'absorbe. L'énergie thermique rayonnante n'est pas entièrement absorbée, une certaine quantité est réfléchie et se transmet dans une nouvelle direction jusqu'à ce qu'elle frappe un autre objet. La quantité d'énergie réfléchie varie en fonction des caractéristiques de la surface frappée par l'énergie. Ce phénomène explique l'efficacité de la feuille d'aluminium et d'autres produits pour isolation, qui tirent leur valeur d'isolation de la réflexion de la chaleur rayonnante.

La chaleur rayonnante voyage en ligne droite simultanément dans toutes les directions, à une vitesse avoisinant la vitesse de la lumière. Dans les systèmes de chauffage par rayonnement, la chaleur rayonne souvent à partir du plafond. Lorsque l'énergie thermique frappe un objet dans la pièce, une partie de l'énergie est absorbée et une partie est réfléchie vers d'autres objets. La chaleur absorbée réchauffe l'objet, qui à son tour, réchauffe l'air ambiant par conduction. L'air chaud met en mouvement de légers courants de convection qui circulent dans la pièce.

Réfectance à la lumière Pouvoir de réflexion de la lumière d'une surface. La mesure de la réfectance à la lumière correspond à la fraction d'un flux lumineux incident donné réfléchi par une surface. (Défini par la norme E 1477 de l'ASTM).

Réfractaire Qualifie les propriétés ou les aptitudes à résister aux effets d'un feu auquel un matériau ou une structure risque d'être soumis.

Renfort d'angle Élément d'ossature structuré utilisé pour résister aux charges diagonales causant le gauchissement des murs et des panneaux en raison des forces dues aux vents et aux mouvements sismiques. Le renfort peut consister en un panneau ou une membrane, ou une bande plate ou une baguette posée diagonalement. Le renfort doit être efficace tant pour les forces de tension que pour les forces de compression. Si le renfort n'est efficace que pour les forces de tension, on doit poser deux éléments de tension en diagonale dans la direction opposée comme entretoisement en « X ».

Résistance à la flexion Charge maximale supportée par un échantillon standard d'un matériau en feuille soumis à une contrainte de flexion.

Résistance à la traction Contrainte de traction maximale atteinte par un matériau donné soumis à une force axiale de traction. Également mesure de la capacité du matériau à résister à l'allongement.

Résistance au feu Terme relatif utilisé avec une valeur numérique ou un adjectif qualificatif pour indiquer le point jusqu'où un matériau ou une structure résiste aux effets du feu.

Résistance thermique (R) Résistance d'un matériau ou d'un assemblage au flux de la chaleur. Ce facteur est le nombre réciproque du coefficient de transmission thermique : $(1/C, \text{ ou } 1/U)$.

Aux fins de l'isolation thermique, on recherche des valeurs « C » et « U » faibles et des valeurs « R » élevées.

Retardant au feu Qualifie un niveau notablement plus bas de résistance au feu que « réfractaire ». Souvent utilisé pour qualifier les matériaux combustibles mais traités pour retarder l'inflammation ou la propagation du feu dans des conditions pour lesquelles ils sont prévus.

Retardateur Adjuvant servant à retarder la prise des plâtres et d'autres matériaux cimentiers.

Réverbération Persistance du son après interruption de la source. Quand on entend la 10e, la 20e, la 50e, la 100e, etc. réflexion d'un son, on entend sa réverbération.

Réverbération excessive Longue persistance d'un son dans une pièce très réfléchissante.

Revêtement Contre-plaqué, gypse, ou fibre de bois, plastique expansé ou panneau composite recouvrant les murs, les plafonds, les planchers et les toits des bâtiments à charpente. Le revêtement peut être structural ou non, assurer l'isolation thermique ou non, être doté d'un indice de résistance au feu ou être combustible. Panneau de gypse, base de gypse, revêtement de gypse, panneau de ciment, etc. fixé sur une ossature.

Revêtement de gypse Panneau de gypse servant d'appui à des matériaux de recouvrement pour l'extérieur, fabriqué à l'aide d'un papier de surface hydrofuge, et comportant parfois un noyau résistant à l'eau.

Rive de montant Élément d'ossature vertical extérieur dans un bâti, comme une porte ou un châssis.

Rivet pop Rivet Petite fixation métallique servant à attacher les suspensions en T aux moulures ou à fixer des pièces métalliques légères ensemble. Les rivets se fixent, à l'aide d'une pince manuelle appelée pistolet à rivets, dans des trous prépercés.

Ruban à joint Type de papier, tissu ou canevas couramment utilisé avec un composé à joint pour renforcer les joints entre les panneaux de gypse contigus.

Sabin Unité de mesure d'absorption sonore d'une surface équivalent à 0,09 mètre carré (1 pied carré) d'une surface parfaitement absorbante.

Sablière L'expression « sablière supérieure » (ou lisse supérieure) renvoie à l'élément d'ossature horizontal fixé sur le dessus des montants ou du mur sur lequel viennent s'appuyer les chevrons, les solives ou les fermes; la « sablière basse » est placée à la base des montants ou du mur.

Sablière basse Voir « Sablière ».

Sablière principale L'élément porteur horizontal le plus lourd d'un plafond suspendu, soutenu par des suspensions et auquel les tés secondaires sont fixés.

Salle blanche Assemblage formant une pièce convenant à des produits de précision dont la qualité est susceptible d'être altérée par les poussières, les particules ou les pathogènes en suspension dans l'air, la pièce comporte habituellement des surfaces lisses afin de prévenir le dégagement de poussière; des dépoussiéreurs ou des filtres permettent de maintenir la contamination, notamment par les poussières et les particules, à un niveau minimal défini. La norme américaine Federal Standard. 209E définit les exigences en matière de salle blanche.

Scellant acoustique Matériau de calfeutrage spécial servant à boucher les interstices et les fissures afin de limiter la propagation du bruit par conduction dans un assemblage.

Section Dessin d'une partie d'un bâtiment en coupe transversale afin de la présenter d'une autre perspective. Les sections sont indiquées à l'aide de lignes repères de coupe.

Semelle Base de fondation ou élément porteur répartissant les charges au substrat non porteur. Recouvrement laminé du rebord d'un élément de système de suspension à treillis en té. La semelle peut être en acier ou en aluminium et elle est offerte en plusieurs couleurs.

Semelle de béton Habituellement la partie inférieure plus large d'une fondation qui répartit le poids de l'édifice sur une surface plus grande. La largeur et l'épaisseur de la semelle peuvent varier en fonction du poids de l'édifice et du type de sol sur lequel l'édifice est construit.

Semi-hydrate Poudre de sulfate de calcium semi-hydraté produite par la calcination du $\text{CaSO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$, sulfate de calcium dihydraté. Voir « Gypse calciné ».

Services d'étiquette (ULC) Programme permettant à un fabricant d'aposer des étiquettes Underwriters Laboratories of Canada sur les produits conformes aux normes ULC. Un représentant de ULC se rend à l'établissement de fabrication afin d'obtenir des échantillons des produits aux fins des essais par ULC. Dans certains cas, les échantillons qui seront soumis aux essais sont également achetés sur le marché. Le public peut alors être assuré que les produits portant l'étiquette ULC sont toujours conformes aux normes ULC.

Seuil Élément d'ossature surélevé au bas du cadre de porte. Il procure une séparation entre les matériaux de plancher dissimilaires ou sert de barrière thermique et acoustique, et assure l'étanchéité.

SHEETROCK Marque du principal produit de panneau de gypse pour les surfaces de mur intérieur et de plafond, développé et mis au point par United States Gypsum Company. Le panneau de gypse de marque SHEETROCK est unique.

Soffite Sous-face d'une saillie ou d'une ouverture; dessous d'une corniche entre la bordure de toit et le mur extérieur d'un bâtiment; parement sous une marche, un plancher ou un linteau.

Solin Bande de métal ou d'un matériau à l'épreuve de l'eau, servant par exemple à joindre les panneaux d'un mur-rideau.

Solive Poutre de petite dimension supportant une partie du plancher, du plafond ou du toit d'un bâtiment.

Solive d'enchevêtrement Assemblage de doubles solives ou chevrons pour le passage d'un escalier, pour l'ouverture d'une fenêtre de toit, etc.

Solives ajourées Élément structurel à armature plate et à âme ouverte destiné à supporter la charpente du plancher ou du toit. La section de l'âme est constituée de barres ou de tiges, et les membrures sont généralement façonnées à l'aide de sections en té ou à angle.

Son aérien Onde sonore se déplaçant dans l'air.

Son réfléchi Son qui frappe une surface et en « rebondit ». Le son se réfléchit suivant le même angle que la lumière sur un miroir; l'angle d'incidence est égal à l'angle de réflexion.

Les grandes surfaces courbes ont tendance à concentrer (concavité) ou à diffuser (convexité) le son réfléchi. Toutefois, quand le rayon de la surface réfléchissante est inférieur à la longueur d'onde de son, il n'en est pas ainsi. De ce fait, une surface à texture irrégulière a peu d'effet sur la diffusion du son.

Soulèvement des clous Saillie formée par le soulèvement des clous habituellement causé par le retrait ou le montage de l'ossature au moyen de bois de construction non suffisamment sec.

Sous-plancher Plancher brut ou structural placé directement sur les solives ou les poutres de plancher servant de base au plancher fini. Dans la construction de planchers résilients, il peut être nécessaire de poser une sous-couche entre le sous-plancher et le plancher fini.

STC (CSTC) de plafond N'est plus utilisé; voir « Coefficient d'atténuation de plafond (CAP) ».

Stucco

1. Mélange de ciment portland et d'agrégat conçu pour l'emploi sur les surfaces extérieures ou les surfaces intérieures exposées à une humidité élevée. Peut également contenir de la chaux hydratée afin d'améliorer les caractéristiques d'utilisation.
2. Mélange de plâtre de gypse agrégé pour emploi sur les surfaces intérieures.
3. Gypse calciné utilisé dans la fabrication du plâtre, des panneaux de revêtement mural en gypse et d'autres produits connexes. Cette terminologie est propre à l'industrie du traitement du gypse.

Substrat Matériau de sous-couche sur lequel un fini est appliqué ou qui lui sert d'assise.

Sulfate de calcium Composé chimique CaSO_4 .

Surface portante Surface de support sur laquelle un élément vient s'appuyer, par exemple le point du mur porteur supportant le poids des solives de plancher ou des fermes de toit.

Suspension d'isolement sonore Voir « Suspension résiliente ».

Suspension résiliente Type de suspension munie d'un isolateur acoustique en caoutchouc ou en fibre de verre prévenant tout contact métal sur métal. Assure la meilleure protection possible contre la transmission du son. Aussi appelé suspension d'isolement sonore.

Suspensions ébrasées Suspensions installées de manière oblique plutôt que perpendiculaire afin de supporter un treillis ou un profilé.

Système coupe-feu Système empêchant la propagation du feu à l'intérieur d'un mur ou d'un plancher où un tuyau ou un autre élément traversant un système à indice de résistance au feu. Un coupe-feu est une construction particulière utilisant des matériaux conçus pour remplir le vide annulaire autour de l'élément traversant le système dans le but d'empêcher la propagation de l'incendie de l'autre côté de la cloison ou de l'assemblage plancher-plafond réfractaire.

Système d'installation semi-dissimulé Système d'installation dans lequel les carreaux sont rainurés dans une direction laissant paraître le treillis sur les deux autres côtés.

Systèmes d'isolation par l'extérieur avec enduit mince (EIFS) Assemblage de recouvrement mural extérieur consistant en un fini de

polymère sur un renfort collé à un isolant en mousse, fixé à la maçonnerie, au béton, au revêtement du bâtiment ou directement à la charpente. Le recouvrement peut être un panneau de ciment, un revêtement en gypse ou tout autre substrat convenable.

Systèmes environnementaux Systèmes à treillis formés de matériaux capables de supporter un milieu agressif.

Talochage de la couche de finition Étalement, compactage et lissage du plâtre de finition ou du stucco afin d'obtenir une texture de surface particulière.

Talochage de la couche de fond Étalement, compactage et lissage du plâtre de couche de fond afin d'obtenir une surface de finition raisonnablement plane.

Talon de chevron Assise coupée dans un chevron reposant sur la sablière de plancher.

Tasseau biseauté Baguette de section triangulaire placée à l'intersection de deux surfaces afin d'atténuer ou d'éliminer l'effet d'un angle aigu ou d'une projection.

Té ou T apparent Système de treillis suspendu au plafond muni de câbles de suspension supportant les panneaux acoustiques ou décoratifs.

Té ou T secondaire dissimulé Un élément d'ossature intermédiaire en forme de T servant à supporter les carreaux acoustiques dans un système à Z, H ou T perpendiculaire à un profilé en Z ou H, de manière à fournir un appui dissimulé pour les carreaux.

Température Mesure de l'intensité (et non de la quantité) de chaleur. Sur l'échelle Fahrenheit (°F), le point de congélation de l'eau est à 32 ° et le point d'ébullition à 212 °. Sur l'échelle centigrade ou Celsius (°C), utilisée par la plupart des pays et dans la plupart des travaux scientifiques, le point de congélation de l'eau est à 0 ° et le point d'ébullition à 100 °. Sur l'échelle Kelvin (K), l'unité de mesure est égale au degré Celsius et la mesure commence aussi au zéro absolu 0 ° (-273 °C).

Temps de prise Temps qui s'écoule avant que le plâtre ou le composé à joint à prise chimique atteigne une dureté et une résistance données après être mélangé avec de l'eau.

Temps de réverbération Essentiellement, nombre de secondes requis pour qu'un son fort s'affaiblisse jusqu'à devenir inaudible après interruption de la source. Strictement, le temps requis pour qu'un son s'affaiblisse jusqu'au niveau de 60 dB.

Tension Force qui a tendance à séparer les particules d'un corps.

Termes métriques Les unités métriques indiquées sont celles du Système international d'unités en usage dans le monde entier, établies par la Conférence générale des poids et mesures de 1960. Leur utilisation dans ce catalogue est conforme au Metric Conversion Act de 1975 qui engageait les États-Unis à adopter une conversion volontaire coordonnée au système métrique.

Se reporter aux pages 470 et 471 de l'annexe pour les unités métriques et les facteurs de conversion s'appliquant aux sujets traités dans le présent manuel. Pour de plus amples renseignements, se reporter à la norme ASTM E380-76, norme d'utilisation du système métrique.

Transmission de la vapeur d'eau Degré d'écoulement de la vapeur d'eau à travers une surface unitaire, entre deux surfaces parallèles d'un

matériau, dans des conditions prescrites et stables. L'unité métrique de mesure est de $\text{ng}/\text{Pa}\cdot\text{s}\cdot\text{m}^2$. Voir aussi « Perméance ».

Transmission du son Transfert de l'énergie sonore d'un lieu à un autre, dans l'air, une structure ou un autre conducteur. Dans une pièce, le son indésirable peut résulter de la transmission sonore de sources extérieures à la pièce. Le degré auquel cette transmission sonore est acceptable dépend de la quantité et de l'origine des sons ainsi que de l'utilisation de l'espace contigu. Le son transmis à un niveau inférieur au niveau ambiant de la pièce réceptrice serait acceptable.

Transmission thermique La chaleur se transmet toujours vers la substance la plus froide jusqu'à ce que la température des deux substances soit égalisée. La chaleur peut se transmettre de trois manières : conduction, convection ou rayonnement.

Traversée Ouverture dans une partition ou un assemblage réfractaire au feu afin de permettre à un élément de le traverser. Les traversées exigent généralement l'emploi d'un système de coupe-feu afin d'assurer une protection adéquate contre la propagation d'un incendie par l'ouverture.

Treillis avec joint d'étanchéité Système de suspension de plafond muni de joints en caoutchouc mousse sur la face supérieure des rebords. Utilisé dans les plafonds de salles blanches afin de sceller le joint des panneaux au treillis.

ULC Underwriters Laboratories of Canada, laboratoire sans but lucratif exploité aux fins d'essai des dispositifs, des systèmes et des matériaux en ce qui a trait à leur durée et à leur résistance au feu et à divers risques, dans l'intérêt de la sécurité publique.

Vert Terme qualifiant le plâtre fraîchement appliqué, après la prise mais avant le séchage.

Vitesse du son La vitesse du son dans l'air varie selon la pression atmosphérique et la température, mais elle est la même à toutes les fréquences. Pour la plupart des travaux d'architecture, on considère une vitesse du son de 344 m/s (1 130 pi/s).

Volet alvéolé Treillis à cellules ouvertes en polystyrène, en acrylique ou en métal permettant la circulation de l'air ou la transmission de la lumière à partir de l'entre-plafond.

WHI Warnock Hersey International, un laboratoire indépendant d'essai de résistance au feu.

Index par mot clé

- A**
- À prise chimique de marque SHEETROCK pour la finition en une journée **189**
 - À prise chimique de marque SHEETROCK pour le calage arrière **115**
 - À prise chimique de marque SHEETROCK pour le plâtre mince Systèmes de plâtre **92, 101, 118, 123, 217**
 - À prise chimique de marque SHEETROCK pour le remplissage Maçonnerie **58, 123, 198**
 - À prise chimique de marque SHEETROCK pour les cadres de porte **92, 94**
 - À prise chimique de marque SHEETROCK pour les plafonds extérieurs **136, 190**
Normes **480**
Temps de séchage **192**
 - Accélérateur, plâtre **256, 277**
Emploi avec couches de finition **406**
Emploi avec enduits de fond **277, 406**
 - Accessoires de renfort **24, 175, 218, 244**
Application, tous types **175-182, 218-222, 271, 274**
Joints de dilatation **26, 180, 220, 246**
Renfort d'angle **24, 175, 219**
Renfort d'angle métallique **27, 178, 220**
Spécifications **248**
Surface recouverte de papier **25, 175**
 - Accessoires, ossature et fourrure
Angles **35, 249**
Attaches **36, 249**
Cornière de fixation à dégagement **35**
Inspection des travaux **371**
Ossature et fourrure **35, 249**
Profilés **36, 249**
Profilés de fourrure, agrafes **36, 249**
Supports **249**
 - Accessoires, renfort **24, 175, 218**
Application, tous types **175-182, 218-222, 274**
Joints de dilatation **30, 180, 220**
Renfort d'angle **24, 175, 219**
Renfort d'angle métallique **27, 178, 220**
 - Adhésif de contact, liquide **125**
Application **119**
 - Adhésif en cartouche,
Préparation pour l'emploi **111**
 - Adhésif pour collage de cloison sèche sur montants **48**
Application **110**
 - Adhésif pour montant
Application générale **110**
 - Adhésif pour panneau **48**
 - Adhésifs
Adhésif de contact liquide **119, 125**
Application commerciale **110**
Collage **116**
Construction **110**
Montant de cloison sèche **110**
Ruban de vinyle éponge **112, 125**
 - Adhésifs de marque SHEETROCK **48**
Application générale **110**
Collage de couche double **100, 116**
Fixation à la maçonnerie **123**
Fixation des panneaux prédécoués **124**
 - Adhésifs pour le collage, marque SHEETROCK **48**
Application en couche double **102, 116, 121**
 - Adhésifs, marque SHEETROCK **48**
Application générale **110, 116**
Collage de couche double **99, 116**
Fixation à la maçonnerie **123**
Fixation des panneaux prédécoués **124**
 - Adjuvant à base d'acrylique **257**
 - Adjuvants, plâtre **257, 285**
Mélange, application **286**
 - Affaissement de plafond
Correctifs **353, 386**
Précautions **353**
Restrictions **71**
 - Affaissement, panneau de gypse **4, 71, 204, 353, 381, 386**
 - Agent liant **257**
 - Agitateur, mécanique, applications **206**
 - Agrégat de perlite
Finitions texturées **54**
Normes **480**
Plâtres de couche de fond **252**
 - Agrégats **275**
Finition **278**

- Analyse de coûts, avantages ou cycle de vie **356**
- Ancrage TAPCON **44**
- Ancrages de montant de porte
 - Installation **94-96, 288**
- Ancrages, cadre de porte **94, 287**
- Angles, intérieurs
 - Installation d'angle flottant **367**
 - Problèmes liés à la fissuration **392-393, 399**
- Angles, métalliques **35**
 - Installation **347**
- Appareil de levage, panneaux de gypse **437, 438**
- Applicateurs, composé à joint et adhésif **453**
- Application à l'aide d'outils manuels **184**
- Application à l'aide d'outils mécaniques **188**
- Application d'angle intérieur flottant **140, 245-246**
- Application de calage arrière **115**
- Application de colle de contact liquide **119**
- Application de panneau de cloison sèche
 - Angles intérieurs flottants **140**
 - Inspection des travaux **373**
 - Installation **113**
 - Installation, défauts et correctifs **380**
 - Panneaux de plafond pour l'extérieur **132**
 - Panneaux de plafond pour l'intérieur **131**
 - Panneaux prédécoués **124**
 - Panneaux résistants à l'eau **128**
 - Recommandations générales **103**
 - Réparation **210**
 - Soffites intérieurs **148**
 - Surfaces courbes **144**
 - Tolérances **369**
 - Traitement des joints **182**
- Application de plâtre mince
 - Application de couche de finition **217, 227, 229**
 - Arrêts d'enduit **218**
 - Assemblages à indice de résistance au feu **325**
 - Conditions de séchage **218**
 - Inspection des travaux **375**
 - Mélange et proportions **225**
 - Problèmes, correctifs **397**
 - Recommandations générales **216**
 - Tableaux de plâtre **228**
- Traitement des joints **218**
- Application directe
 - Cloison sèche, espacement de l'ossature **70**
 - Fixation de base de plâtrage **269**
 - Panneau de ciment, espacement d'ossature **157**
 - Plâtre mince, espacement de l'ossature **70**
- Application du plâtre
 - Arrêts d'enduit **274**
 - Compatibilité de la base **273**
 - Conditions sur le chantier **261**
 - Enduit de fond **272**
 - Espacement de l'ossature **266**
 - Fixation **269**
 - Fouiture **264**
 - Joints de dilatation **271**
 - Mélange **275**
 - Planification **260**
 - Renforcement **263**
 - Temps de prise **276**
- Application en couche double
 - Calfeutrant acoustique **200**
 - Cloison sèche de gypse, ossature d'acier **120**
 - Cloison sèche, espacement de l'ossature **70**
 - Collage à l'aide d'un adhésif **102, 116**
 - Gypse, base pour carrelage **129**
 - Méthodes, cloison sèche et base de plâtrage **101**
 - Plâtre mince, espacement de l'ossature **70**
 - Plâtre mince, ossature d'acier **120**
 - Systèmes résilients sur ossature de bois **89**
- Application en couche simple
 - Cloison sèche, espacement de l'ossature **70**
 - Directement sur les murs de maçonnerie **123**
 - Méthodes d'application
 - Cloison sèche de gypse **101**
 - Plâtre mince **101**
 - Panneau de ciment **160, 161, 163, 164**
 - Panneau de gypse sur ossature de bois **112**
 - Plâtre mince, espacement de l'ossature **70**
 - Systèmes de cloison sèche et de plâtre mince à indice de résistance au feu **325**
 - Systèmes résilients sur ossature d'acier **75, 101**
 - Systèmes résilients sur ossature de bois **101, 119**
 - Textures à pulvériser **71**
- Application en trois couches
 - Cloisons **122**
 - Construction de poutre **349**

- Application mécanique
- Composés à joint **189**
 - Finis de plâtre mince **228**
 - Outils disponibles **445, 448**
 - Plâtres de finition **279, 285, 286**
 - Textures pulvérisées **206**
- Application multicouche
- Cloison sèche de gypse, ossature d'acier **121**
 - Plâtre mince, ossature d'acier **121**
- Application par clouage double **101, 109**
- Angles intérieurs **140**
- Application perpendiculaire, panneau de gypse **102**
- Application verticale, panneau de gypse **102, 349**
- Apprêt de cloison sèche, de marque SHEETROCK **57**
- Application **213**
- Apprêt pour revêtement mural **196**
- Arches, installation **147**
- Armoires, fixation **144, 289**
- Arrêts d'enduit, application
- Finis de plâtre mince **217**
 - Inspection des travaux **372, 377**
 - Plâtrage **244, 248**
- Aspect, généralités **358**
- Assemblages à indice de résistance au feu
- Plafonds acoustiques **309, 311**
 - Systèmes à indice de résistance au feu typiques **325, 356**
- Assemblages plancher-plafond
- Incombustibilité **349**
 - Insonorisation **348**
 - Ossature de bois **348**
- Associations et organismes, industrie de la construction **458**
- ASTM
- Désignations, produits de CGC **480**
 - Exigences de rendement **357**
 - Méthodes d'essai **463**
 - Normes relatives à l'application **482**
 - Normes relatives au rendement **482**
- Attache et fil de suspension **36**
- Limites de la surface soutenue **267**
 - Normes **481**
- Attache et fil de suspension **36, 249**
- Fixation, lattis métallique **268**
- Attaches
- Fixation à dégagement en aluminium **35**
 - Fixation, systèmes de plâtre **248**
 - Profilé de fourrure métallique **36**
 - Réparation de cloison sèche **58**
- Auges à plâtre et rouleaux **441-442, 447**
-
- B**
- Baguette pour couche brune **443**
- Baguettes de recouvrement **43, 244**
- Emploi comme arrêt d'enduit **274**
- Banjo, outil de jointoiment **442**
- Base de carreaux, céramique
- Panneau de ciment **152**
 - Panneaux de gypse résistants à l'eau **7**
 - Problèmes liés à la surface **401**
- Base de gypse — applications pour plâtre classique
- voir « Base de plâtrage »
- Base de gypse de marque GRAND PRIX **10**
- Espacement de l'ossature **70**
 - Facteurs de perméance **485**
 - FIRECODE, FIRECODE « C » à endos d'aluminium **13**
 - Installation de tableau **228**
 - Normes **480**
- Base de gypse mince — voir « Base de gypse, mince »
- Base de gypse, plâtre mince **10**
- Avantages **11**
 - Conditions environnementales **101**
 - Facteurs de perméance **485**
 - Installation **101, 103, 113**
 - Manutention et entreposage **100, 420-421**
 - Normes **480**
 - Restrictions **11**
 - Spécifications **14**
 - Types **12**
- Base de plâtrage
- Base de plâtrage GRAND PRIX **240**
 - Caractéristiques **241**
 - Conditions environnementales **261**
 - Espacement de l'ossature **263**
 - Inspection **376**
 - Installation **113, 263-270**
 - Manutention et entreposage **261, 420-421**
 - Normes **480**

- Restrictions **241-243**
 - Spécifications **241**
 - Types **240**
 - Base de plâtrage de gypse altérée **229, 256-257, 398**
 - Base de plâtrage de gypse altérée par le soleil **229, 257, 398**
 - Base de plâtrage en blocs de béton **269**
 - Coefficients de dilatation thermique **486**
 - Problèmes liés au plâtrage **375**
 - Base de plâtrage pour les carreaux en argile **268**
 - Problèmes liés au plâtrage **406**
 - Bases de plâtrage (autres)
 - Lattis métallique **242**
 - Maçonnerie **269**
 - Bases de plâtrage GRAND PRIX **240**
 - Coefficients de résistance thermique **487**
 - Installation **268, 269, 270**
 - Normes **480**
 - Béton, monolithique
 - Coefficients de dilatation **486**
 - Effet sur la fissuration **362**
 - Emploi comme base de plâtrage **269**
 - Plafond chauffant **233**
 - Bloc, base de plâtrage en béton **268**
 - Coefficients de résistance thermique **487**
 - Problèmes liés au plâtrage **405**
 - Boîte de sortie
 - Calfeutrant acoustique **200**
 - Découpe des ouvertures dans les panneaux **105**
 - Mesure à prendre pour réparer la surface **210**
 - Boîtes, électriques
 - Calfeutrant acoustique **141, 200**
 - Découpe des ouvertures dans les panneaux **141**
 - Mesure à prendre pour réparer la surface **210**
 - Bord aminci **444**
 - Bords amincis, types **5**
 - Bords, panneau de gypse
 - Aminci **9**
 - Arrondi SW **5**
 - Biseauté **14**
 - Classique **5**
 - Correctif en cas de dommage **382**
 - Droit **10**
 - Boulons à genouillère **290**
 - Boulons, fixation **142, 292**
 - Boyaux, applicateur de texture **451**
 - Brides de fixation **434**
 - Brosse à stucco **447**
 - Bruits produits par les mouvements de la structure **366**
 - Buses
 - Cartouche d'adhésif **111**
 - Outils de texturation **451**
-
- C**
- Cadres, portes d'acier, installation
 - Cloison en plâtre **287**
 - Cloison sèche en gypse **91**
 - Cale à poncer à manche-rallonge **443**
 - Cales à poncer — à main et à manche-rallonge **443**
 - Calfeutrage
 - Appareil d'éclairage **290**
 - Application pour l'insonorisation **120**
 - Calfeutrage de la baignoire **128**
 - Calfeutrant acrylique, à l'épreuve de l'eau **96**
 - Outils disponibles **439**
 - Systèmes de plâtre **289**
 - Calfeutrage
 - Calfeutrant acoustique de marque SHEETROCK **114, 200**
 - Calfeutrant acoustique **200**
 - Traitement anticontraite **366**
 - Caractéristiques de combustion de surface **464**
 - Caractéristiques de prise
 - Composé à joint à prise chimique (de marque SHEETROCK)
 - Composés **189**
 - Finis de plâtre mince **397**
 - Plâtres de couche de fond **276**
 - Plâtres de dosage **281**
 - Carreaux de plafond à poser de marque SHEETROCK **19**
 - Installation **136**
 - Carreaux, argile, base de plâtrage **268**
 - Problèmes liés au plâtrage **406**
 - Catalyseur, plâtre mince de marque IMPERIAL
 - Finition, application **229**

- CGC
 - Documentation **490**
 - Emplacement des usines **488, 489**
- Champignons **383, 424**
- Chariot, panneau de gypse **453**
- Charpente avec poutre
 - Systèmes à indice de résistance au feu **349**
- Chauffage, ventilation et climatisation **315**
- Chaux de finition autoclaves **282, 283**
- Chaux de finition RED TOP **255**
 - Mélange, application **283**
 - Normes **480**
- Chaux de finition SNOWDRIFT **255**
 - Mélange, application **279, 283**
- Chevalet, pliant **453**
- Chevilles, expansion **290**
- Cisailles
 - Cisaille pour montants et profilés **432**
- Cisailles, ferblantier **432**
- Classe d'articulation **469**
- Cloisons de bases de gypse collées
 - Installation des systèmes **116, 120**
- Cloisons et plafonds sur ossature de bois
 - Application de base de plâtre mince **112**
 - Application de cloison sèche de gypse **112**
 - Application de panneaux de ciment **157**
 - Assemblages à indice de résistance au feu, cloison sèche et plâtre mince **325-327, 330-332, 349**
 - Causes de défauts d'alignement, correction **387**
 - Fixation de lattis **270**
 - Fixation des appareils **141**
 - Installation de coussins **137**
- Cloisons mitoyennes **334**
 - Fixation des appareils **290**
- Cloisons, multicouches, ossature d'acier **121**
- Cloquage
 - Bases de plâtre mince **400**
 - Finis de plâtre **409**
 - Ruban à joint pour cloison sèche **391**
- Clou annelé, GWB-54 **46**
- Clouage simple **101, 107**
- Clous, panneau gypse **46**
 - Critères de sélection **367**
 - Défauts d'installation, correction **388, 389**
 - Espacement **108, 269**
 - Guide sélecteur **47**
 - Méthodes d'application **101, 107, 108, 270**
- Coefficient d'atténuation de plafond (CAP) **303, 325, 469**
- Coefficient d'atténuation sonore (CAS) **303, 325, 469**
- Coefficients des matériaux de construction
 - Dilatation thermique et hygrométrique **486**
 - Résistance thermique **487**
- Collage de bandes **119**
- Collage des cloisons de panneaux de gypse **348**
 - Installation des systèmes **116, 121**
- Collage des panneaux **118**
- Collage, feuille et bande
 - Emploi dans les systèmes à indice de résistance au feu **349**
 - Méthodes d'application **117, 118**
 - Outils disponibles **453**
- Colle de construction **48**
 - Application **110**
- Colonnes
 - Dégagement de périmètre **138**
 - Ignifugation **349**
- Composantes de l'ossature **31**
- Composantes de paroi de séparation **33**
 - Composantes de paroi creuse **34**
 - Composantes de paroi pleine **34**
 - Cornière de fixation à dégagement **35**
 - Installation **335**
 - Spécifications **35**
- Composantes structurelles **31, 249**
 - Angles, profilés, attaches **35, 60, 249, 250**
 - Composantes de paroi de puits à cavité **34**
 - Composantes de paroi de séparation **35**
 - Composantes de paroi double **35**
 - Inspection des travaux **376**
 - Montants d'acier, sablières **31, 249**
- Composantes, structurelles
 - Angles, profilés, attaches **35, 36, 249**
 - Composantes de paroi de puits à cavité **34**
 - Composantes de paroi de séparation **34**
 - Composantes de paroi double **34**

- Inspection des travaux **371-372**
- Montants et sablières d'acier **31, 249**
- Composé à joint
 - À prise chimique de marque SHEETROCK pour le collage **48, 101, 116, 123, 125, 348**
 - Critères de sélection **53**
 - En poudre à prise chimique de marque SHEETROCK **52**
 - Généralités **48, 52**
 - Mélange **117**
 - Prémélangé de marque SHEETROCK **48**
- Composé à joint à prise chimique de marque SHEETROCK
 - Application à l'aide d'outils manuels **189**
 - Application sur les plafonds extérieurs **190**
 - Composés
 - Guide d'application **189**
 - Instructions de mélange **183**
 - Normes **480**
 - Pour l'enduit de béton **58**
 - Pour la finition des joints **51**
 - Pour le calage arrière **115**
 - Pour le collage **48, 102, 117**
 - Pour le remplissage de la maçonnerie **123, 198**
 - Pour les cadres de porte **91, 94**
- Composé de rubanage, joint **48**
- Mélange, application **183**
- Composés
 - Composés à joint **48**
 - Enduits de béton **58**
 - Enduits hydrofuges bitumineux **269**
- Composés à joint (à prise chimique) de marque SHEETROCK
 - Application à l'aide d'outils manuels **184**
 - Béton de finition **196**
 - Classique (DURABOND) **52**
 - Emploi comme adhésif **102, 116**
 - Emploi pour la texturation **55**
 - Instructions de mélange **183**
 - Léger (EASY SAND) **50**
 - Temps de prise **189**
- Composés à joint prémélangés, marque SHEETROCK **48**
 - Application à l'aide d'outils manuels **184**
 - Application à l'aide d'outils mécaniques **188**
 - Béton de finition **196**
 - Classique **51**
 - Couche mince **192**
 - Emploi comme adhésif **102, 116**
 - Emploi pour la texturation **55**
 - Instructions de mélange **117**
 - Léger **50**
 - Temps de séchage **192**
- Composés à joint tout usage **51**
- Composés de finition, joint **48, 49**
 - Emploi pour la texturation **55**
 - Mélange, application **183**
- Composés et enduits d'étanchéité
 - Composés bitumineux **269**
- Condensation, prévention **358**
- Conditions d'entreposage **421**
- Conditions de séchage
 - Finis de plâtre mince **401**
 - Plâtres classiques **410**
- Conditions environnementales
 - Pour l'obtention de bons résultats **361**
 - Produits de cloison sèche de gypse **103, 182, 192**
 - Produits de lattis et de plâtre **261, 277, 282**
 - Produits de panneaux de ciment **156**
 - Produits de plâtre mince **216-218, 226**
- Conseils sur la finition et la décoration
 - Traitement des joints de cloison sèche **193**
- Considération de design, généralités
 - Coupe-vapeur et pare-vent **353**
 - Critères structuraux **322**
 - Essais de résistance au feu et d'insonorisation **324**
 - Mesures à prendre contre l'affaissement du plafond **353**
 - Pénétration de l'air et de l'eau **352**
 - Sélection des montants **323**
- Considérations relatives à l'insonorisation
 - Facteurs structurels **366**
 - Généralités **303, 324, 357**
 - Méthodes d'essai **467**
 - Systèmes de contrôle acoustique **303, 333**
- Construction à l'aide de solives de bois **348**
- Construction de gypse
 - Avantages **x**
 - Systèmes généraux **ix**
- Contrainte de flexion **66**
- Contraintes de gauchissement dans un bâtiment **363**
- Contreventement, murs creux à ossature d'acier **75**

- Contrôle de l'humidité **358**
- Cornerite, renfort d'angle métallique **245**
Prévention des problèmes liés au plâtrage **408**
- Cornière de fixation à dégagement, aluminium de CGC **35**
- Couche d'apprêt
Application **194**
Première couche de marque SHEETROCK **56**
- Coupe, panneau de gypse
Découpe pour appareils **141**
Méthodes **104**
Outillage disponible **435-437**
- Coupe-vapeur
Base de marque IMPERIAL à endos d'aluminium **13**
Coefficients de résistance thermique **487**
Considérations générales **156, 352, 359**
Panneaux à endos d'aluminium **6**
- Courbe de niveau, essai d'insonorisation **468, 471**
- Courbe de temps-température **464**
- Coussins ignifuges **39**
- Coussins insonorisants
Caractéristiques de combustion de surface **464**
Coefficients de résistance thermique **487**
Installation **137**
Limites de poids du plafond **39, 71**
Normes **480**
Préparation de l'ossature **68**
Produits disponibles **39**
Restrictions relatives à l'application **39, 137**
Spécifications **39**
Systèmes de coussins insonorisants plissés **137, 333**
- Coussins insonorisants,
Caractéristiques de combustion de surface **466**
Emploi dans les systèmes à indice de résistance au feu **326, 327, 333**
Normes **481**
THERMAFIBER **39**
- Coussins isolants de fourrure en Z (voir « Coussins ignifuges »)
- Coussins THERMAFIBER, insonorisation, résistance au feu et à la chaleur **39**
Caractéristiques de combustion de surface **466**
Coefficients de résistance thermique **487**
Emploi dans les systèmes à indice de résistance au feu **326, 327, 333, 334, 337, 340, 341**
Installation **137**
Limites de poids du plafond **4, 71**
Normes **481**
Spécifications **39**
- Coussins, insonorisants et isolants **39**
Caractéristiques de combustion de surface **464**
Coefficients de résistance thermique **487**
Emploi dans les systèmes à indice de résistance au feu **333, 339, 340**
Installation **137**
Limites de poids du plafond **4, 70**
Normes **39**
- Couteau, à linoléum **436**
- Couteau, utilitaire **435**
Emploi pour la découpe **104**
- Couteaux, finition des joints **442**
- Crochets à tableau **290**
-
- D** Décoloration
Finitions texturées **404**
Surfaces de cloison sèche **382, 395**
Surfaces de plâtre **410**
Surfaces de plâtre mince **401**
- Décoration (voir « Produits de texture »)
- Décoration à neuf
Fini décoratif de CGC **212, 236**
Peinture **212**
Texture **211**
- Défaillance de l'adhérence
Causes, généralités **380**
Finis de plâtre **413**
Finis de plâtre mince **398**
Finis texturés **403**
- Défauts, installation de cloison sèche **380**
- Déformation des joints (formation de crêtes)
Cause, correctif, prévention **380, 384, 391, 394, 398**
Facteurs de retrait du bois de construction **366**
Panneaux de gypse de marque SHEETROCK à bord arrondi SW **5**
Système de calage arrière **115**

- Déformation, joint (voir « formation de crêtes »)
- Délamination
 - Cloison sèche **382**
 - Panneau de ciment **401**
 - Plâtre mince **398**
- Densité
 - Coussins THERMAFIBER **39**
 - Divers matériaux de construction **487**
 - Tableau **487**
- Désignations UL des produits **484**
- Designs de construction, plafond **311**
- Dessus de comptoir, carreaux de céramique
 - Panneau d'appui de marque DUROCK **163**
 - Panneau de ciment de marque DUROCK **163**
- Dilatation hygrométrique
 - Coefficients des matériaux de construction **486**
 - Facteurs généraux **364**
- Dilatation, thermique et hygrométrique **364**
 - Coefficients des matériaux de construction **486**
- Dilatation thermique
 - Coefficients des matériaux de construction **486**
 - Facteurs généraux **364**
- Dispositifs de pulvérisation universels **448**
- Disposition, cloison **71**
- Données d'essai sur la résistance acoustique
 - Cloisons à haut rendement acoustique **333**
 - Généralités **324, 467**
- Données des essais de résistance au feu et d'insonorisation
 - Caractéristiques de combustion de surface,
 - Produits de CGC **464-466**
 - Généralités **324, 463, 468**
- Données relatives aux charges
 - Construction de cloison sèche et de plâtre mince, généralités **66**
 - Construction en lattis et en plâtre
 - Fixation des appareils **290**
 - Fixation des appareils **141**
 - Pompe de recharge, pistolet de calfeutrage Alemite **439**
- Dosage (voir « Mélange »)

- E**
- Échafaudage roulant **454**
 - Échasses, installateurs **454**
 - Écran mural, homologué UI
 - Panneau de ciment de marque DUROCK **163**
 - Écran protecteur, pulvérisation **452**
 - Efflorescence dans la maçonnerie **408**
 - Éléments de fourrure croisée, plafond **77, 266**
 - Empilage des panneaux **420**
 - Emplacement des usines, CGC **488, 489**
 - Emploi des vis, panneaux de gypse **475**
 - En poudre de marque SHEETROCK pour la texturation **54**
 - Enduit mince, traitement des joints **192**
 - Enduits de béton **58, 228**
 - Application **198, 228**
 - Problèmes liés à la finition **406**
 - Enduits de fond
 - Application **229, 230, 232-233, 286**
 - Plâtre de gypse RED TOP,
 - Double usage **252**
 - Plâtre mince de marque DIAMOND **63**
 - Plâtre mince de marque IMPERIAL **63**
 - STRUCTO-LITE, STRUCTO-BASE **273**
 - Enduits, béton **58**
 - Application **198**
 - Problèmes liés à la finition **406**
 - Entreposage et manutention des matériaux
 - Considérations générales **360**
 - Inspection des travaux **372**
 - Produits de cloison sèche de gypse **100**
 - Produits de lattis et de plâtre **261**
 - Produits de panneaux de ciment **156**
 - Produits de plâtre mince **100**
 - EPA **428**
 - Équerre, cloison sèche **435**
 - Emploi pour la découpe **105**
 - Espacement de l'ossature
 - Cloison sèche de gypse, généralités **68, 70**
 - Cloison sèche, application directe **70**
 - Cloison sèche, résiliente **71**
 - Finis texturés **71, 205**
 - Lattis de gypse et métallique **263, 266, 267**
 - Panneau de ciment **152, 157**
 - Panneaux de gypse résistants à l'eau **128**
 - Plafonds dotés de câbles chauffants **71**
 - Plafonds plâtrés - suspensions, sablières, profilés, fourrure croisée **267**
 - Plafonds soufflés, plâtre **266**
 - Plafonds suspendus, plâtre **266**
 - Plâtre mince, application directe **70**
 - Plâtre mince, généralités **68, 70**
 - Plâtre mince, résilient **71**
- Espacement, fixations
- Au moyen d'adhésifs **108, 112**
 - Base de plâtrage GRAND PRIX **267, 269**
 - Construction en cloison sèche de gypse **108**
 - Construction en panneaux de ciment **158, 159, 163**
 - Construction en plâtre mince **108**
 - Importance générale **356**
 - Inspection des travaux **374**
- Espacement, ossature
- Cloison sèche de gypse, généralités **68, 70**
 - Cloison sèche, application directe **70**
 - Cloison sèche, résiliente **70**
 - Finis texturés **70, 205**
 - Importance générale **356**
 - Inspection des travaux **372**
 - Lattis de gypse et lattis métallique **267**
 - Panneaux de ciment **157, 161, 163**
 - Panneaux de gypse résistants à l'eau **128**
 - Plafonds plâtrés - suspensions, sablières, profilés, fourrure croisée **267**
 - Plafonds soufflés, plâtre **267**
 - Plafonds suspendus, plâtre **267**
 - Plâtre mince, application directe **70**
 - Plâtre mince, généralités **68, 70**
 - Plâtre mince, résilient **70**
- Essai de jet de lance **463**
- Essai en tunnel Steiner **464**
- Évaluation des matériaux
- Construction en cloison sèche de gypse **100**
 - Construction en panneaux de ciment **156**
 - Construction en plâtre classique **260**
 - Construction en plâtre mince **100**
- Exigences relatives à l'ossature de bois **68, 133, 366**

Exigences relatives à la ventilation

- Application de cloison sèche de gypse **4, 101**
- Application de lattes et de plâtre **261**
- Application de plâtre mince **101**
- Considérations générales **362**
- Finis texturés **204-213**

Soffites extérieurs **133**

- Exigences relatives au rendement, généralités **357**
- Extraction du gypse et traitement ix, **251**
- Extrudeuses, seuil et tambour, adhésifs **439**

F

Façonnage des angles

- Angle intérieur flottant **367**
- Ossature **90**
- Revêtement **141**

Facteur R (voir « Résistance thermique »)

Facteurs d'entretien, généralités **358**

Facteurs de durabilité, généralités **358**

Facteurs de perméance à la vapeur d'eau, panneaux de marque SHEETROCK, panneaux de paroi de puits à cavité, bases de marque IMPERIAL **485**

Facteurs de perméance, vapeur d'eau **485**

Facteurs de réflexion de la lumière, généralités **304, 358**

Facteurs esthétiques, généralités **358**

Feutre, asphalté, n° **15 16, 74, 156**

Fiches signalétiques **418**

Fil à plomb et cordeau enduit de craie **434**

Fil, attache et suspension **36, 249**

Fini à base de chaux et de ciment Keenes

- Avec le plâtre mince de marque IMPERIAL **63, 228**
- Mélange, application **228, 282**
- Normes **480**

Fini de plâtre insonorisant **303**

Fini de plâtre mince à couche simple,

- Application **217, 227, 229**
- Espacement de l'ossature **70**

Fini de texture à pulvériser **54**

- Application **206**

Fini en trois couches, plâtre

- Application d'enduit de fond **272**
- Enduits de fond standard **274**
- Replâtrage **286**

Fini texturé « peau d'orange » **55, 56, 208**

Fini texturé coloré de cloison sèche **208**

Finis à la truelle, plâtre **278**

Outillage disponible **445**

Problèmes liés à l'application **406**

Finis à mouchetis

- Application **207, 208**
- Textures **55**

Finis à texture fine **53, 54, 55, 204-213, 229, 278**

Finis de pâte de chaux dosée

- Avec le plâtre mince de marque IMPERIAL **228**
- Mélange, application **281**
- Normes **480**
- Outillage de mélange **441**
- Problèmes liés à l'application **407, 408**
- Produits de chaux de finition **255**

Finis de pâte de chaux, dosée

- Avec le plâtre mince de marque IMPERIAL **228**
- Avec les plâtres de dosage et le ciment Keenes **281**
- Mélange, application **281**
- Normes **480**
- Outillage de mélange **441**
- Problèmes liés à l'application **413, 415**
- Produits de chaux de finition **282**

Finis de plâtre à deux couches

- Application d'enduit de fond **272**
- Application de plâtre mince **217**
- Enduits de fond standard **252**
- Plâtre mince, espacement de l'ossature **72**

Finis de plâtre agrégé **275**

- Coefficients de dilatation, résistance thermique **450**
- Dosage **275**
- Problèmes liés à l'application **403**

Finis de plâtre mince

- Application, une et deux couches **217, 227, 228**
- Généralités **62**
- Inspection des travaux **375**
- Installation de tableau **228**
- Mélange et proportions **225**
- Normes **480**
- Plâtre de couche de fond de marque DIAMOND **63**
- Plâtre de couche de fond de marque IMPERIAL **63, 227**

- Plâtre de finition de marque IMPERIAL **63, 227**
- Plâtre de finition intérieure de marque DIAMOND **64**
- Pouvoir couvrant **63, 64**
- Problèmes liés à l'application, correctifs **397**
- Finis de plâtre préparés
 - Emploi extérieur **257**
 - Emploi intérieur **255**
- Finis pour l'intérieur
 - Composés à joint à prise chimique de marque SHEETROCK **52**
 - Enduit de béton COVER COAT **58**
 - Finis texturés **53**
 - Plâtre mince de marque DIAMOND **64**
- Finis talochés, plâtre **279**
 - Problèmes liés à l'application **410**
- Finis texturés
 - Application, selon le type **205-213**
 - Finition de plâtre mince de marque IMPERIAL **227, 228**
 - Finition intérieure de marque DIAMOND **226, 229**
 - Guide sélecteur **53-57**
 - Plâtres de finition **278**
 - Problèmes liés à l'installation, correctifs **403**
 - Textures à pulvériser, espacement de l'ossature **70, 205**
 - Textures en poudre **54, 206**
 - Textures prémélangées **55, 208**
- Finis, plâtre mince
 - Application, une et deux couches **217, 227, 228**
 - Coloré, fini texturé **236**
 - Inspection des travaux **373**
 - Installation de tableau **228**
 - Mélange et proportions **225**
 - Normes **480**
 - Plâtre de couche de fond de marque DIAMOND **63**
 - Plâtre de couche de fond de marque IMPERIAL **63**
 - Plâtre de finition de marque IMPERIAL **63**
 - Plâtre de finition intérieure de marque DIAMOND **64**
 - Problèmes liés à l'application, correctifs **397**
- Finis, texture **53**
 - Application **204**
 - Coloré, fini texturé **208, 223**
 - Problèmes liés à l'installation, correctifs **403**
 - Textures **53**
- Finition à texture grosse **54, 55**
 - Application **240, 279**
- Finition de béton COVER COAT
 - Application **197**
 - Composé **58**
- Finition de peinture, niveaux **173-175**
- Finition en une journée, système de traitement des joints de marque SHEETROCK **189**
- Finition, niveaux, panneaux de gypse **170-173**
- FIRECODE C, base de gypse de marque IMPERIAL
 - Emploi dans les systèmes à indice de résistance au feu **325**
 - Facteurs de perméance **485**
- FIRECODE et FIRECODE C, marque SHEETROCK
 - Emploi dans les systèmes à indice de résistance au feu **325**
 - Facteurs de perméance **485**
 - Normes **480**
 - Panneaux de gypse **6**
- FIRECODE, Type X
 - Panneaux de gypse **5**
 - Revêtement de gypse **14**
- Fissuration sur place, panneau de gypse **381-384**
- Fissuration, mur et plafond
 - Cause, correctif, prévention – construction en cloison sèche **380, 383-384, 391-392**
 - Construction en plâtre **406-408**
 - Construction en plâtre mince **400**
 - Structures à plusieurs étages **365**
- Fixation à l'aide d'adhésif **102**
 - Collage de couche double **102, 116**
 - Directives générales **110**
 - Inspection des travaux **375**
 - Outils disponibles **439**
 - Panneaux prédécoués **124**
 - Pose des carreaux de céramique **166**
- Fixation à l'aide d'agrafes
 - Base de plâtrage de gypse **266, 270**
 - Espacement **108**
 - Joints de dilatation **180, 220-221**
 - Outils disponibles **438**
 - Panneaux de ciment **155, 158, 161, 163**
 - Panneaux de couche de base **107**
 - Renfort d'angle **177, 220**
 - Renfort d'angle métallique **178, 220**
- Fixation des appareils, données sur les charges **144, 158, 474**
- Fixation pour murs creux **142, 292**
- Fixation, adhésif **101**
 - Collage de couche double **102, 116**
 - Directives générales **110**
 - Inspection des travaux **374**
 - Outils disponibles **439**
 - Panneaux prédécoués **125**

- Fixation, agrafe
 Base de plâtrage de gypse **266, 269**
 Espacement **108**
 Joints de dilatation **180, 221**
 Outillage disponible **438**
 Panneau de ciment **155**
 Panneaux de couche de base **107**
 Renfort d'angle **177, 219**
 Renfort d'angle métallique **178, 220**
- Fixation, clou **46, 107, 109, 125, 126, 131, 135, 140, 158, 266, 270**
 Défauts d'installation
 Correction **380, 388, 389, 390**
 Inspection des travaux **374**
 Outillage disponible **438**
- Fixation, vis **40, 59, 106, 135, 140, 146, 148, 158, 266**
 Défauts d'installation
 Correction **389, 390**
 Inspection des travaux **374**
 Outillage disponible **438**
- Fixations
 Adhésifs **48**
 Application, cloison de gypse **106**
 Application, panneaux de ciment **158, 159, 163, 164**
 Application, plâtre mince **106**
 Application, systèmes de plâtre **269**
 Clous **46**
 Défauts d'installation, correctifs **388, 389, 390**
 Espacement avec l'emploi d'un adhésif **108, 110**
 Espacement, base de plâtre mince **108**
 Espacement, panneau de gypse **108**
 Inspection des travaux **374**
 Normes **481**
- Outil d'application **437, 438**
 Tacheture et finition **185**
 Vis **40, 248**
- Flexion
 Considérations générales **363**
 Construction en cloison sèche de gypse **66**
 Construction en panneau de ciment **152, 157**
 Construction en plâtre mince **66**
 Flexion de dalle de plancher **363**
- Flexion, panneau de gypse **144**
- Forces dues au vent et aux mouvements sismiques, effets **363**
- Formation de crêtes, joints, correctif
 Cause, correctif, prévention **394, 400**
 Facteurs de retrait du bois de construction **366**
 Panneaux de gypse de marque SHEETROCK à bord arrondi SW 5
 Système de calage arrière **115**
- Formation de mousse dans le mélange de plâtre **397**
- Formules de dosage « Qualité » **254**
- Fournure
 Application de panneau **112, 265**
 Dégagement de périmètre **138, 289**
 Fournure métallique pour murs **265**
 Plafonds à ossature d'acier **75, 266, 348**
 Profilé de fournure en Z **36, 86**
 Profilés de fournure **36, 84, 249**
 Support de fournure mural **89, 265**
 Supports réglables **249**
- Fournure pour murs extérieurs **263**
-
- G** Garniture à enfoncer pour plafond
 Application **127**
 Réparation **58, 210**
 Texture de plafond **55, 204**
- Garniture COMPASSO **24**
- Glossaire **491**
- GRAND PRIX, Base de plâtrage de gypse **240**
- Grattoirs, plancher **454**
- Guide des systèmes de ventilation **316**
- Guides de nivellement, plâtre **244, 274**
- Gypse synthétique **ix**
- Gypsum Association **420**
-
- H** Hachette de latteur **437**
- Hachette, latteur **437**
- Hauteurs, limites
 Importance générale **357**
- Homologation, données d'essais, systèmes de CGC **371**
- Hydrate, simple ou double,
 Chaux de finition **255**
 Normes **480**

-
- I**
- Ignifugation, poutres et colonnes **349-352**
 - Indice d'isolement aux bruits d'impact
 - Indice IIC **325, 348, 349**
 - Méthode d'essai **470**
 - Indice d'isolement mesuré sur place (FSTC) **468**
 - Indice de transmission du son (ITS)
 - Indices **324, 467**
 - Méthode d'essai **467**
 - Indices de résistance au feu
 - Considérations générales **324, 357, 334**
 - Méthode d'essai de l'endurance au feu **463**
 - Plafonds acoustiques **309**
 - Indices, essai d'insonorisation et de résistance au feu **324, 325**
 - Principes et méthodes d'essai **463, 467**
 - Installation de cadre de porte **94, 287**
 - Installation de cadre de porte en acier **93, 287**
 - Installation de l'ossature
 - Angles des cloisons **90**
 - Causes de défauts d'alignement, correction **69**
 - Construction en cloison sèche de gypse **66**
 - Construction en lattis et en plâtre **263**
 - Construction en panneaux de ciment **157**
 - Construction en plâtre mince **66**
 - Exigences générales; charges, flexion, espacement de l'ossature, isolation et services **67**
 - Inspection des travaux **372**
 - Ossature d'acier **72**
 - Ossature de bois **68**
 - Ossature de bois et d'acier **263**
 - Ouvertures de porte et de fenêtre **91, 287**
 - Renforcement **263**
 - Résilientes, ossature d'acier **75**
 - Installation de murs creux à ossature d'acier **75**
 - Installation de panneaux précurbés **124**
 - Installation de surfaces courbes
 - Cloison sèche et plâtre mince **144**
 - Installation des appareils **141, 158, 290**
 - Installation parallèle,
 - Panneau de gypse **102**
 - Instructions de mélange **183**
 - Isolant en mousse
 - Rigide **36, 84**
 - Isolation de protection, THERMAFIBER, normes **481**
 - Isolation du périmètre
 - Assemblages de cloison sèche de gypse **138**
 - Assemblages de plâtre mince **138**
 - Calfeutrant acoustique **203, 289**
 - Considérations générales **363**
 - Isolation en fibre minérale **137**
 - Isolation, éponge rigide **84, 86**
 - Coefficients de résistance thermique **487**
 - Isolation, périmètre
 - Calfeutrant acoustique **289**
 - Considérations générales **359**
-
- J**
- Joint de dilatation, double V **247**
 - Joints anticontraintes **365**
 - Joints bombés, cloison sèche **393**
 - Joints de dilatation **30, 156, 246**
 - Application **180, 220, 271**
 - Cadres de porte **91, 94, 271, 287**
 - Calfeutrant acoustique **200**
 - Espacement max. **182, 222, 247, 272**
 - Indice de résistance au feu **180, 221**
 - Murs se prolongeant sur plusieurs étages **114**
 - Plâtre **271**
 - Restrictions **30, 247**
 - Soffites extérieures **134, 180**
 - Spécifications **246, 271**
 - Traitement anticontrainte **365**
 - Joints maigres, cloison sèche **394**
 - Joints, bombés **393**

-
- L**
- Laboratoires d'essai et méthodes d'essai **310, 322, 463-472**
 - Lattes de bois, réparation ou remplacement **286**
 - Lattis métallique
 - Application **268, 270**
 - Caractéristiques **242**
 - Emploi dans les cadres de porte **287**
 - Emploi dans les cloisons, fourrure **270**
 - Emploi dans les systèmes de plafond **270, 349**
 - Emploi dans les travaux de replâtrage **286**
 - Normes **481**
 - Types, restrictions **243**
 - Lattis métallique à endos de papier **243**
 - Lattis métallique à losange Diamond **243**
 - Application **268**
 - Lattis métallique à nervures **243**
 - Application **268**
 - Normes **481**
 - Lattis métallique autosoufflé **243**
 - Application **268, 270**
 - Emploi pour prévenir la fissuration **406**
 - Lattis, gypse et métal **240, 241**
 - Application **268**
 - Composantes de l'ossature **249**
 - Endos de papier **243**
 - Inspection des travaux **376**
 - Normes **480**
 - Normes, lattis de gypse **240**
 - Normes, lattis métallique **243**
 - Problèmes, correctifs **405**
 - Lissoir **444**
-
- M**
- Maçonnerie en briques
 - Coefficients de dilatation,
 - Résistance thermique **487**
 - Emploi comme base de plâtrage **268**
 - Problèmes liés au plâtrage **406**
 - Malaxeurs à ailettes **440, 441**
 - Manutention et entreposage des matériaux
 - Considérations générales **360**
 - Inspection des travaux **371-372**
 - Produits de cloison sèche de gypse **100**
 - Produits de lattis et de plâtre **261**
 - Produits de plâtre mince **100**
 - Sécurité **420**
 - Marteaux
 - Application, cloison sèche **107, 437**
 - Hachette de latteur **437**
 - Mélange à la machine
 - Chaux de finition **283**
 - Composés à joint **183**
 - Finis de plâtre mince **225**
 - Finis texturés **206-207**
 - Outils disponibles **441**
 - Plâtres classiques **275, 285**
 - Mélange de finis texturés **206-207**
 - Malaxeurs à ailettes **440, 448**
 - Problèmes, correctifs **402**
 - Mélange des plâtres classiques
 - Chaux de finition **282**
 - Enduits de fond **275**
 - Malaxeurs mécaniques et à ailettes **440**
 - Plâtres de dosage **278**
 - Plâtres de finition **281**
 - Mélange des plâtres classiques **275- 285**
 - Mélange, composés à joint
 - Malaxeurs **440**
 - Pour le collage **117, 118**
 - Pour le traitement des joints **183**
 - Mesurage, panneau de gypse **104**
 - Outils disponibles **435**
 - Méthode d'essai de la résistance au feu **310**
 - Méthode d'inspection des travaux
 - Calendrier, entreposage **372**
 - Installation de cloison sèche et de plâtre mince **373**
 - Installation de plâtre classique **376**
 - Trellis d'ossature suspendu **373**
 - Méthode d'inspection, travaux
 - Calendrier, entreposage, ossature **372**
 - Installation de cloison sèche et de plâtre mince **373**
 - Installation de plâtre classique **376**
 - Trellis suspendu **373**
 - Méthode de raccord
 - Joints de dilatation **180, 220-221**
 - Montants d'acier **75**
 - Profilés de fourrure métalliques **75**
 - Profilés résilients RC-1 **89**
 - Sablères d'acier C **340**

- Méthodes de fixation
 - Appareils et armoires **141, 289**
 - Bases de plâtrage classiques **268**
 - Panneaux de gypse **101**
- Méthodes de planification, généralités
 - Application de cloison de gypse **98**
 - Application de panneaux de ciment **155**
 - Application de plâtre classique **268**
 - Application de plâtre mince **98**
- Mildiou **383, 424**
- Moisissures **383, 424**
- Moisissures, risques liés au mildiou **424**
- Montant d'acier — cloison de plâtre mince de marque IMPERIAL
 - Assemblages à indice de résistance au feu **327**
 - Calfeutrant acoustique **200**
 - Fixation des appareils **141**
 - Installation de coussins **137**
 - Installation de tableau **228**
- Montant H, acier **33**
 - Installation **337**
- Montant, acier (voir « Montants et sablières d'acier »)
- Montants C-H, acier **33**
 - Installation **334, 339-340**
- Montants E, acier **34**
 - Installation **340**
- Montants et sablières d'acier **31, 249**
 - Emploi dans les ouvertures de fenêtre et de porte **92**
 - Emploi dans les plafonds soufflés **75**
 - Emploi dans les soffites **148**
 - Emploi dans les surfaces courbes **147**
 - Emploi dans les systèmes à indice de résistance au feu **328**
 - Emploi pour le soufflage des murs **84, 263**
 - Installation de cloison **72, 263**
 - Installation de mur creux **75**
 - Installation de profilé résilient **75**
 - Montants C-H et E, sablières en J **33**
 - Normes **481**
 - Spécifications **32**
- Montants nains, installation **91, 92**
- Montants-renforts, installation **92**
- Mortier, cadres de porte **95, 287**
- Mortier, fortifié de latex **155**
 - Pose des carreaux de céramique **166**
- Motifs de fini texturé
 - Dégradé « Knock-Down » **209**
 - Façonnage au rouleau et autres textures **210**
 - Fini en volute **210**
 - Lissage à la truelle **209**
 - Mouchetis **208**
 - Pattes d'oise « Crow's Foot » **210**
 - Pelure d'orange **208, 209**
 - Pochage **209**
- Moules
 - Application **126, 180**
 - Peinture **127**
 - Pour les panneaux à face de vinyle de marque SHEETROCK **17**
- Mouvement, structurel, effets du **363**
- Mouvements sismiques
 - Effets **363**
 - Plafonds suspendus **313**
- Murs creux, ossature d'acier
 - Installation **75**
- Murs en maçonnerie
 - Application de panneaux à couche simple **123**
 - Emploi d'une base de plâtrage **269**
 - Problèmes liés au plâtrage **407**
- Murs et plafonds résilients
 - Application, ossature d'acier **75**
 - Application, ossature de bois **89, 120**
 - Espacement de l'ossature **73**
 - Fixation des appareils **144**
 - Installation de cloison de gypse **89**
 - Installation de plâtre mince **89**
 - Profilés résilients RC-1 **36**
 - Systèmes à indice de résistance au feu **331**

| | | |
|----------|---|---|
| N | <ul style="list-style-type: none"> Nettoyage, chantier <ul style="list-style-type: none"> Inspection, travaux de plâtrage 376 Planification, travaux de plâtrage 260 Niveau à bulle magnétique 434 Niveau à pointe laser 432 Niveau de finition de peinture 173-175 Niveau de l'eau 434 Niveaux de finition, panneaux de gypse 170 | <ul style="list-style-type: none"> Noircissement, joints 396 Normes <ul style="list-style-type: none"> Indice de résistance au feu 324 Insonorisation 324 Montants d'étagères à encoches 292 Normes, fédérales et ASTM 480 Plafonds acoustiques 302 Normes, fédérales et ASTM 480 |
| O | <ul style="list-style-type: none"> Ombre aux joints 192, 396 Ombre, mur extérieur et plafond <ul style="list-style-type: none"> Cause, correctif, prévention 396 Précautions à prendre à l'installation 85 Organismes de sécurité 428 Organismes et associations <ul style="list-style-type: none"> Industrie de la construction 458 Ossature d'acier <ul style="list-style-type: none"> Composante 31 Spécifications 32 Ossature tordue, cause et correction 387 Ossature, bois <ul style="list-style-type: none"> Causes de défauts d'alignement, correction 69, 386 Exigences générales 68 Ossature, cloison d'acier <ul style="list-style-type: none"> Défaut d'alignement 387 Hauteurs limites pour l'intérieur 73 Installation 72 Murs creux 75 Systèmes à montants et profilés 72 Systèmes à profilés résilients 72 Outil à riveter 435 Outil à riveter, renfort d'angle <ul style="list-style-type: none"> Application de renfort d'angle 177 Outil de coupe circulaire 436 <ul style="list-style-type: none"> Mode d'emploi 106 Outil de rubanage — distributeurs, plieuse, couteaux 441, 442 Outil électrique pour la pose des fixations 432 Outils de levage, planification de l'emploi 260 Outils de mélange 440 | <ul style="list-style-type: none"> Malaxeur à ailettes, plâtres minces 225, 440 Malaxeurs à ailettes, composé à joint et textures 440 Sélection, généralités 369 Outils de pompage <ul style="list-style-type: none"> Problèmes liés à l'application, textures 403 Pulvérisateurs pour texturation 448 Sélection, généralités 370 Vrac, adhésifs 439 Outils de pulvérisation <ul style="list-style-type: none"> Applications 206, 228 Boyaux, pistolets, buses 451 Dispositifs universels de pulvérisation 448 Écran protecteur de pulvérisation 452 Problèmes, correctifs 403 Sélection, généralités 370 Texturation de cloison sèche 448 Texture appliquée à la main 447 Outils, traitement de joints de cloison sèche, emploi et entretien 182 <ul style="list-style-type: none"> Construction de plâtre 260 Critères de sélection 369 Types disponibles 432-455 Outils, types <ul style="list-style-type: none"> Boyaux, pistolets, buses 451 Outils de mélange 440 Outils de texturation 447 Outils divers 453 Outils d'application de panneaux et de lattis 435 Outils d'installation d'ossature 432 Outils d'installation de plafond acoustique 432 Outils de calfeutrage 439 Outils de finition 441 Outils de jointoiment mécaniques 445 Outils manuels, pulvérisateurs de texture 448 |

- Outils d'installation de l'ossature **432**
- Outils de finition des angles **446**
- Outils de finition, traitement des joints de cloison sèche **441**
- Outils de jointoiment, traitement des joints **442**
- Outils de texturation
- Boyaux, pistolets, buses **206, 451**
 - Outils manuels **447**
 - Pulvérisateurs **206, 208, 448**
- Outils électriques
- Sécurité **425**
-
- P**
- Panneau à noyau de gypse
- Marque SHEETROCK **14**
 - Normes **480**
 - Spécifications **17**
- Panneau à noyau, gypse **14**
- Normes **480**
 - Spécifications **17**
- Panneau bleu — voir « Base de gypse, mince »
- Panneau d'appui avec panneaux prédécoués **125**
- Panneau d'appui de marque DUROCK **153**
- Application **159, 163**
- Panneau d'appui de marque FIBEROCK **18**
- Panneau d'appui, carreau **152**
- Panneau de ciment
- Application à l'intérieur **157**
 - Considérations de design **155**
 - Écrans muraux et protecteurs de plancher **164**
 - Lattis de centrage, plancher et toit **243**
 - Murs résistants aux mauvais traitements **167**
 - Panneau d'appui de marque DUROCK **154, 160, 163, 164**
 - Panneau de ciment de marque DUROCK **152**
 - Panneau de ciment de marque DUROCK **160, 163**
 - Panneau de ciment pour l'extérieur de marque DUROCK pour l'extérieur **153**
 - Panneaux de gypse résistants à l'eau, base pour le carrelage de céramique **7, 128**
 - Préparation du travail **155**
 - Problèmes, correctifs **401**
 - Propriétés physiques typiques **154**
 - Restrictions **153, 156**
- Outils manuels, traitement des joints **441**
- Application **185**
 - Nettoyage **182**
- Outils mécaniques — traitement des joints
- Application **188**
 - Nettoyage **182**
 - Plâtre mince et texturation **443, 446, 448**
- Ouvertures de fenêtre, encadrement **91**
- Ouvertures de porte, encadrement **91**
- Ouvertures, porte et fenêtre, ossature **91, 287**
- Panneau de ciment de marque DUROCK **152**
- Application **157**
- Panneau de ciment, foyer **166**
- Panneau de gypse à endos d'aluminium
- Base de marque GRAND PRIX **12**
 - Normes **480**
 - Panneaux de marque SHEETROCK **6**
- Panneau de gypse de plafond pour l'extérieur **9**
- Application **133**
 - Caractéristiques de combustion de surface **466**
 - Traitement des joints **190**
- Panneau de gypse de plafond pour l'intérieur **9**
- Application **131**
 - Caractéristiques de combustion de surface **464**
- Panneau de plafond, marque SHEETROCK
- Application **112, 131, 132, 425**
 - Caractéristiques de combustion de surface **464**
 - Panneau de gypse pour l'extérieur **9**
 - Panneau de gypse pour l'intérieur **9**
 - Traitement des joints **190**
- Panneau mural (voir « Panneaux de gypse »)
- Panneaux à fibres de gypse (panneaux de marque FIBEROCK) **9, 104, 235, 473-474**
- Panneaux de gypse à face de vinyle **17**
- Caractéristiques de combustion de surface **464**
 - Facteurs de perméance **485**
 - Installation **124, 141**
 - Normes **480**
 - Spécifications **18**

- Panneaux de gypse de marque **FIBEROCK 9, 235, 473-474**
 - Coupe **104**
 - Ordinaire **9**
 - Résistant à l'eau **8**
 - Ultrarésistant VH1 **10**
- Panneaux de gypse de marque **SHEETROCK**
 - Application sur l'isolation **4**
 - Application, panneaux résistants à l'eau **128**
 - Caractéristiques de combustion de surface **466**
 - Coefficients de résistance thermique **487**
 - Emploi comme pare-vent **353**
 - Emploi dans les systèmes à indice de résistance au feu **325**
 - Facteurs de perméance **485**
 - FIRECODE, FIRECODE « C » **5**
 - Normes **480**
 - Ordinaires, ordinaires de 54 po **5**
 - Panneaux à bord arrondi SW **5**
 - Panneaux à endos d'aluminium **6**
 - Panneaux de plafond pour l'extérieur **9**
 - Panneaux de plafond pour l'intérieur **9**
 - Panneaux flexibles **6**
 - Panneaux résistants à l'eau **7**
 - Panneaux résistants aux mauvais traitements **9**
 - Spécifications **10**
 - ULTRACODE **6**
- Panneaux de gypse de marque **SHEETROCK**
 - Panneaux à face de vinyle **17**
 - Panneaux de paroi de puits **14**
 - Panneaux de plafond à poser **19**
 - Panneaux de revêtement **15**
- Panneaux de gypse résistants à l'eau **7**
 - Application **128**
 - Facteurs de perméance **485**
 - Normes **480**
 - Spécifications **10**
- Panneaux de paroi de puits, gypse
 - Facteurs de perméance **485**
 - Installation **337, 341, 345, 347**
 - Marque **SHEETROCK 14**
 - Normes **480**
 - Spécifications **17**
- Panneaux de plafond pour salle blanche **19**
- Panneaux prédécoués **17**
 - Caractéristiques de combustion de surface **464**
 - Facteurs de perméance **485**
 - Installation **116, 124, 125, 141, 211**
 - Normes **480**
- Panneaux prédécoués **17**
 - Caractéristiques de combustion de surface **464**
 - Installation **116, 124, 125, 141, 211**
 - Normes **480**
- Pare-vent **353**
- Paroi double de cloison sèche
 - Composantes **34**
- Parois de puits à cavité
 - Installation **342**
- Parois de puits à cavité
 - Composantes **33**
 - Installation **344**
 - Systèmes à indice de résistance au feu **342**
- Parois de séparation pleines
 - Composantes **34**
 - Systèmes à indice de résistance au feu et installation **335**
- Parois de séparation/murs coupe-feu
 - Composantes **33**
 - Systèmes à indice de résistance au feu et installation **334**
- Parois de séparation/murs coupe-feu **33-35**
- Peinture, plâtre mince **232**
- Pénétration de l'eau **352**
- Perceuses, électriques **438, 440**
- Perforation de la surface de papier, panneau de gypse **388**
- Pièce de réparation **385**
- Pièce de réparation California **385**
- Pièce de réparation papillon **385**
- Pied-de-biche **437**
- Pince à sertir, montant **433**
- Pinces **434**
- Pinces coupantes en bout **432**
- Pistolet à adhésif, application **110**

- Pistolet à calfeutrage à cartouche **439**
- Pistolet de calfeutrage à recharge en vrac **439**
- Pistolets pulvérisateurs à trémie, texturation **451**
- Pistolets, applicateurs de texture **448, 451**
- Plafond à chauffage par rayonnement
 - Application **232**
 - Dégagement de périmètre **138**
 - Espacement de l'ossature **72**
 - Plâtres pour chauffage par rayonnement **64**
- Plafond, soufflé **75**
- Plafonds
 - Décoration à neuf **236**
 - Limites de poids de l'isolation **71, 353**
 - Pratiques de sécurité pour l'installation **425**
 - Soffites extérieurs **9, 133**
 - Soffites intérieurs **148**
 - Soufflé, ossature d'acier **266**
 - Suspendu, treillis d'acier **78, 266**
 - Système de suspension **76**
 - Systèmes à indice de résistance au feu, cloison sèche et plâtre mince **330**
 - Systèmes de chauffage par rayonnement **232**
- Plafonds acoustiques suspendus **294**
- Plafonds dotés de câbles chauffants
 - Application **232**
 - Base de gypse **13**
 - Dégagement de périmètre **138**
- Plafonds suspendus
 - Applications à l'extérieur **307**
 - Assemblages à indice de résistance au feu **311, 349**
 - Chauffage, ventilation et climatisation **315**
 - Conditions environnementales **306**
 - Considérations relatives aux mouvements sismiques **313**
 - Éclairage **304**
 - Exigences acoustiques **300**
 - Incidences structurelles **296**
 - Insonorisation **303**
 - Inspection des travaux **373**
 - Installation **317**
 - Installation, systèmes de plâtre **266**
 - Montage de treillis métallique **78**
 - Paramètres s'appliquant aux systèmes de ventilation **316**
 - Sécurité en matière de prévention des incendies **308**
 - Treillis **294**
- Plafonds, acoustiques **294**
 - (Voir aussi « Plafonds acoustiques suspendus »)
- Planche à mortier, outil d'application **441**
- Plancher, éléments cannelés ou alvéolaires **351**
- Plâtrage à couche double
 - Application **273**
 - Produits de lattis **243**
- Plâtre
 - Sécurité en matière de brûlure **422**
- Plâtre à double usage **252**
 - Mélange, application **275**
 - Normes **480**
- Plâtre de dosage **281**
 - Absorption du son **303**
 - Adjuvants **285**
 - Chaux de finition **282**
 - Finis préparés **284**
 - Replâtrage **286**
- Plâtre de dosage STRUCTO-GAUGE
 - Normes **480**
- Plâtre de dosage STRUCTO-LITE
 - Coefficient de dilatation **486**
 - Mélange, application **275, 279**
 - Normes **480**
 - Plâtre **253**
 - Plâtre de dosage **254**
 - Tableaux de plâtre **228**
- Plâtre de finition (classique) de marque IMPERIAL **284**
- Plâtre de finition de marque IMPERIAL **255**
- Plâtre de finition intérieure de marque DIAMOND **64, 229, 255, 285**
 - Application **229**
 - Guide de nivellement de joint de dilatation **221**
 - Mélange **225**
 - Systèmes de chauffage par rayonnement **232**
- Plâtre de finition pigmenté **236**
- Plâtre mince de couche de fond de marque DIAMOND **63**
 - Application **230**
 - Mélange **226**
 - Systèmes de chauffage par rayonnement **232**
- Plâtre mince de marque IMPERIAL **24, 63**
 - Installation de tableau **228**
 - Mélange et application **225**
 - Normes **480**

- Plâtres à prise lente
 - Enduit de fond **276**
 - Plâtre de dosage **254**
 - Problèmes liés à l'application **397, 412**
- Plâtres à prise rapide
 - Enduits de fond **276**
 - Plâtre de dosage **254**
 - Problèmes liés à l'application **397, 414**
- Plâtres de dosage **281**
- Plâtres de finition
 - Application de chauffage par rayonnement **232**
 - Application de fini de plâtre mince **217, 229**
 - Application de plâtre de dosage et de chaux **279, 281, 282, 283**
 - Chaux de dosage et de finition **281, 282**
 - Coloré, fini texturé **208, 223**
 - Fini de plâtre classique **278, 284**
 - Finis de plâtre mince **62**
 - Normes **480**
- Plâtres pour chauffage par rayonnement **232**
 - Application **233**
 - Mélange, dosage **233**
- Plâtres Red Top
 - Chaux de finition **255, 283**
 - Ciment Keenes **254**
 - Finis préparés **255**
 - Mélange et application, plâtre de dosage et chaux **281, 282, 283**
 - Mélange, enduits de fond **275**
 - Mortier, cadres de porte **95, 287**
 - Normes **480**
 - Plâtre à double usage **252**
 - Plâtre de dosage **254**
 - Plâtre de gypse **252**
- Plâtres, dosage **254**
 - Mélange, application **281**
 - Normes **480**
- Plâtres, enduits de fond
 - Fibres de bois, double usage **252**
 - Mélange, application **225, 275**
 - Normes **480**
 - Plâtre mince de marque DIAMOND **63**
 - Plâtre mince de marque IMPERIAL **63**
 - STRUCTO-LITE, STRUCTO-BASE **253**
- Plâtres, finition
 - Application de chauffage par rayonnement **232**
 - Application de fini de plâtre mince **216, 225**
 - Application de plâtre de dosage et de chaux **281, 282, 284**
 - Chaux de dosage et de finition **255**
 - Finis de plâtre mince **63**
 - Normes **480**
- Plâtres, réparation **58**
- Poids, mur et plafond
 - Systèmes de plâtre classiques **286**
- Pointe de tournevis, pistolet à vis **40**
- Polystyrène — Finis agrégés texturés **54**
- Pompe à recharge Alemite **439**
- Ponçage à l'eau **188**
- Ponçage, joints **187, 396**
- Portées, limites
 - Éléments de fourrure métalliques **76**
 - Importance générale **356**
 - Systèmes de plafond à montants d'acier **76**
- Poutre, ignifugation **349**
- Précautions à prendre en matière d'humidité
 - Application, cloison de gypse **101**
 - Application, panneaux de ciment **157**
 - Application, plâtre classique **261**
 - Application, plâtre mince **217**
 - Considérations générales **358, 362**
- Précautions à prendre relativement aux conditions climatiques, application
 - Finis de plâtre mince **216-218**
- Plâtres **260, 282, 408**
- Traitement des joints **182**
- Prémélangé de marque SHEETROCK pour la finition du béton **58, 123**
- Prémélangé de marque SHEETROCK pour le collage **48**
 - Texturation **55**
- Première couche, marque SHEETROCK **56**
 - Application **194**
- Préréplissage des joints de panneaux de gypse **185**
- Presse-purée **440**
- Problèmes liés à l'application **367**

- Problèmes liés à l'hydratation et au trempage, chaux **408**
- Problèmes liés à la facilité de façonnage
 Finis de plâtre **415**
 Finis de plâtre mince **398**
- Processus de calcination, gypse **ix, 251**
- Produits de confinement des incendies **38**
- Produits de contrôle acoustique **38, 294**
- Produits de finition sans amiante
 Composés à joint **48**
 Finis texturés **53**
- Produits de panneaux de gypse 2
 Application **103**
 Avantages **3**
 Caractéristiques de combustion de surface **464**
 Coefficients de dilatation, résistance thermique **487**
 Conditions environnementales **101**
 Entreposage **360, 421**
 Facteurs de perméance **485**
 Manutention et entreposage **100, 420-421**
 Normes **480**
 Panneaux prédécoués **17**
 Problèmes liés à l'installation, correctifs **381**
 Restrictions **3**
 Spécifications **10**
 Types **5**
- Produits de peinture
 Emploi avec les finis texturés **208**
 Emploi sur les panneaux de marque SHEETROCK résistants à l'eau **129**
 Finition des moulures **127**
 Pour corriger les problèmes de surface **405**
 Première couche de marque SHEETROCK **56**
 Texture de plafond **55**
- Produits de plâtre de gypse **251**
 Application **272, 278**
- Chaux de finition **255**
 Coefficients de dilatation, résistance thermique **487**
 Finis préparés **255**
 Normes **480**
 Plâtres de couche de fond **252**
 Plâtres de dosage **254**
 Plâtres spéciaux, adjuvants **257**
- Produits de rebouchage et de réparation **58**
- Profilés
 Emploi pour la fixation des appareils **141, 290**
 Profilés de fourrure en Z **36**
 Profilés de fourrure métalliques **36, 249**
 Profilés laminés à froid **36, 249**
 Profilés résilients RC-1 **36**
 Statistiques **481**
- Profilés de fourrure métalliques **36, 249**
 Installation **75, 76, 84, 266**
 Portée limite **76**
- Profilés laminés à froid **36, 249**
- Profilés résilients RC-1 **36**
 Espacement de l'ossature **73**
 Installation, cloisons **89**
 Installation, plafonds **90**
 Normes **481**
 Sur ossature d'acier **75**
 Sur ossature de bois **89**
- Protecteur de plancher
 Panneau de ciment de marque DUROCK **164**
- Protection des yeux **422**
- Protection, appareil d'éclairage **81**
- Pulvérisateur à trémie, transformable **442**
- Pulvérisateur de poudre scintillante, texturation **447**

Q Qualité d'exécution, critères généraux **369**

Qualité des produits **370**

R Râpes, panneau de gypse **437**

Râteau **445**

Règle de plâtrier, plâtre **444**

Renforcement de traitement des joints de marque SHEETROCK **59**

Application, voûtes **147**

Enrobage et finition **185, 217**

Traitement des joints de plâtre mince **217**

Traitement des plafonds extérieurs **190**

- Renfort d'angle **24, 244**
 Application **175, 219**
 Correction des imperfections **400**
 Couche de remplissage et finition **185**
 Emploi avec le béton **199**
 Plâtre classique **244**
 Spécifications **248**
- Renfort d'angle à double cannelure **244**
- Renfort d'angle à surface de papier **24, 175**
- Renfort d'angle DUR-A-BEAD
 Application **177**
 Renforcement **27**
- Renfort d'angle métallique **27**
 Application **178, 220**
 Soffites extérieurs **133**
- Renfort d'angle métallique flexible, marque SHEETROCK
 Application **175**
 Renforcement **26**
- Renfort d'angle, adhésif **110**
- Renfort d'angle, cornière et baguette de recouvrement
24, 175, 219, 244
 Application **175, 219, 244**
 Couche de remplissage et finition **175, 176, 177, 219**
 Emploi comme arrêt d'enduit **274**
 Fissures et taches
 Correction **381, 392, 406**
- Renfort d'angle, métallique de marque SHEETROCK **25**
 Application **178, 219**
 Soffites extérieurs **135**
 Spécifications **248**
- Renfort d'angle, métallique flexible **26**
 Application **175**
- Renfort de montant, acier **34**
 Spécifications **35**
- Renfort métallique Striplath **245**
 Emploi dans les travaux de réparation **406**
 Mélange, application **275**
 Normes **481**
 Plâtre **251**
 Plâtre de gypse STRUCTO-BASE **253**
- Renforts d'angle de marque SHEETROCK (voir « Renfort d'angle, accessoires de garniture »)
- Renforts d'angle métalliques **35, 36**
 Installation **74, 347**
- Renforts d'angles, acier **347**
- Renseignements sur le pouvoir couvrant
 Adhésifs **48, 110**
 Adhésifs pour le collage **48, 99**
 Clous pour panneaux gypse **47**
 Composés à joint **58, 99**
 Finis d'enduit de gâchage **254**
 Finis de plâtre mince **62, 63**
 Finis texturés **53-57**
 Plâtre de couche de fond **253**
 Ruban de renforcement des joints **59**
 Vis **99, 475**
- Réparation des surfaces
 Fini décoratif pour l'intérieur **236**
 Finis texturés **210**
 Panneaux de gypse **210**
 Plâtre mince **235**
 Replâtrage **286**
- Replâtrage de surfaces existantes **286**
- Résistance à l'arrachement, clous et vis **367**
- Résistance aux mauvais traitements **2, 251, 358, 472**
- Résistance thermique
 Coefficients, matériaux de construction et d'isolation **487**
 Coussins isolants et insonorisants **39**
- Résistant aux mauvais traitements
 Base de plâtrage **234**
 Panneaux de cloison sèche **9**
 Panneaux de plafond **9**
 Plâtre **252**
 Plâtre mince
 Sur panneau de ciment de marque DUROCK **234**
 Sur panneaux de marque FIBEROCK **235**
 Systèmes par catégorie **472**
- Restrictions
 Accessoires de garniture, plâtre **244**
 Bases de plâtrage **241**
 Composés à joint **48**

- Enduits de béton **59**
- Finis texturés **204**
- Importance générale **356**
- Joints de dilatation **180, 220**
- Panneaux à endos d'aluminium **6**
- Panneaux à face de vinyle **17**
- Panneaux de ciment **153**
- Panneaux de gypse résistants à l'eau **7**
- Plâtres de finition **281**
- Produits de bases de gypse **11**
- Profilés résilients RC-1 **36**
- Restrictions relatives aux produits de panneaux de gypse **3**
- Revêtement de gypse **16**

- Résultats des essais, résistance au feu et insonorisation, définitions et abréviations **225, 324, 463, 467, 468, 469, 470**
- Assemblages plancher-plafond à indice de résistance au feu sur ossature d'acier **331**
- Assemblages plancher-plafond incombustibles **349**
- Assemblages plancher-plafond sur ossature de bois **348**
- Cloisons à indice d'insonorisation **333**
- Cloisons à indice de résistance au feu sur ossature d'acier **328**
- Cloisons à indice de résistance au feu sur ossature de bois **326**
- Ignifugation des colonnes **352**
- Ignifugation des poutres **349**
- Insonorisation des assemblages plancher-plafond **348**
- Parois de puits à cavité **342**
- Parois de séparation **334**
- Planchers et plafonds à indice de résistance au feu sur ossature de bois **330**
- Puits de ventilation **346**

- Retardateur, plâtre **256, 276**
 - Emploi avec couches de finition **285, 409**
 - Emploi avec enduits de fond **276, 408**

- Retardateurs de prise **256, 276**

- Retrait
 - Bois de construction **69, 366, 390**
 - Fissures, plâtre **406**
 - Traitement des joints **393-394**

- Retrait du bois de construction **366**

- Revêtement de gypse
 - Application **131**
 - Coefficients de résistance thermique **487**
 - Facteurs de perméance **485**

- Normes **480**
 - Ordinaire, FIRECODE Type X **14**
 - Restrictions **16**
 - Spécifications **17**

- Revêtement de marque FIBEROCK **15**

- Revêtement GYP-LAP **16**

- Revêtement, gypse
 - Applications **131**
 - Coefficients de résistance thermique **487**
 - Facteurs de perméance **485**
 - GYP-LAP **16**
 - Normes **480**
 - Restrictions **16**
 - Spécifications **17**

- Risques liés à la silice **423**

- Risques liés aux agents antimoisissures **424**

- Risques liés aux champignons **424**

- Risques liés aux fongicides **424**

- Risques pour la santé **423**
 - Moisissures, mildiou, champignons **424**
 - Silice **423**

- Rivets pop, fixations **366, 390**

- Rouleau d'angle, outil de finition **442**
 - Application **186**

- Ruban à joint de marque SHEETROCK **59, 185**

- Ruban à mesurer en acier **435**

- Ruban de renforcement des joints de marque IMPERIAL **61**
 - Application, voûtes **147**
 - Traitement des joints **218**

- Ruban de renfort de joint adhésif
 - Type P de marque IMPERIAL **61**

- Ruban de renfort, angle **27**
 - Application **178**

- Ruban de vinyle éponge, application **112, 125**

- Ruban isolant, emploi **96**

- Ruban, acier, emploi pour le mesurage **104, 435**

- Ruban, flexible de marque SHEETROCK
 - Application **177**
 - Renfort d'angle métallique **26, 177**

- Ruban, isolant, emploi **96**
- Ruban, marque DUROCK **155**
- Ruban, renforcement des joints **59**
- Application, voûtes **148**
 - Traitement des joints, cloison sèche **185, 188**
 - Traitement des joints, panneau de ciment **156, 166, 167**
 - Traitement des joints, plâtre mince **217**
 - Traitement des plafonds extérieurs **190**
- Ruban, vinyle éponge, application **112, 125**
- Rubannage résistant au feu **171**
- Rubans de renforcement des joints **59**
- Application **147**
 - Application, cloison sèche **184, 187, 189**
 - Application, panneau de ciment **155, 166**
 - Application, plâtre mince **217, 223, 227**
 - Traitement des plafonds extérieurs **190**
- Rubans de renforcement, joints **59**
- Traitement des joints, cloison sèche **185, 200**
 - Traitement des joints, panneau de ciment **155, 166, 167**
 - Traitement des joints, plâtre mince **217, 223**
 - Traitement des plafonds extérieurs **190**
-
- S** Sablières J, acier **34**
- Normes **35**
- Sablières, acier **31, 249**
- Angles **35**
 - Installation **72, 75, 337, 340, 342, 344, 345**
 - Montants en J **34**
 - Sablières C **34, 35**
 - Sablières en J **34**
 - Spécifications **32**
- Saillies, ossature **388**
- Scellant acoustique, marque SHEETROCK
- Application **110, 114, 204, 289, 337**
 - Inspection des travaux **373, 376**
- Scie à guichet, application **105, 141, 436**
- Scie à métaux, dents fines, application **181, 221**
- Scies
- Scie à cloison sèche **436**
 - Scie à guichet **436**
 - Scie à guichet, application **105, 141, 436**
 - Scie à métaux, application **126, 181, 221**
 - Scie à ruban **433**
 - Scie circulaire **433**
 - Scie radiale **433**
 - Sécurité **426**
 - Tronçonneuse **433**
- Section du linteau
- Installation **91, 288**
- Sécurité **417**
- Chariot élévateur à fourche **419**
 - Conditions d'entreposage **421**
 - Échafaudage **426**
 - Échelle **427**
 - Empilage **420**
- Installation des plafonds **425**
- Levage **421**
- Manutention des panneaux **419**
- Organismes **428**
- Outils **425**
- Palettes **421**
- Services de renseignements **428**
- Yeux **422**
- Sécurité d'échelle **427**
- Sécurité en matière d'échafaudage **426**
- Sécurité en matière d'électricité **425**
- Sécurité en matière de levage **421**
- Sécurité en matière de manutention de palettes **421**
- Sélection des matériaux, considérations générales **356**
- Services électriques et mécaniques
- Calfeutrant acoustique **200, 289**
 - Découpe des ouvertures dans les panneaux **141**
 - Préparation de l'ossature **68**
- Services mécaniques et électriques
- Calfeutrant acoustique **200, 204, 289**
 - Découpe des ouvertures dans les panneaux **141**
 - Préparation de l'ossature **68**
- Services, mécaniques et électriques,
- Préparation de l'ossature **68**
- Seuils, installation **91**
- SHEETROCK tout usage **50**
- Application à l'aide d'outils manuels **184**
 - Application à l'aide d'outils mécaniques **188**
 - Classique **51**
 - Emploi pour la texturation **51**
 - Instructions de mélange **183**
 - Temps de séchage **192**

- Soffites, extérieurs
 - Composés à joint **48**
 - Installation **135**
 - Panneau de gypse de plafond **9**
 - Traitement des joints **190**
- Soffites, intérieurs
 - Assemblages à indice de résistance au feu **349**
 - Installation, avec ou sans entretoisement **148**
- Solin **352**
- Solives, acier **76, 348**
- Solives, bois **113, 348**
- Son masquant **470**
- Soufflage autonome **86**
- Soulèvement des clous **367, 390**
- Sous-plancher, bois et contreplaqué **349**
- Succion des bases de plâtre, problèmes **408**
- Supports
 - Support de fourrure mural réglable **249**
 - Supports à angle **292**
 - Supports de profilé, systèmes **349**
- Supports à angle **292**
- Surfaçant, texture de CGC **13**
 - Application **213**
 - Cloison sèche **50**
- Surface endommagée, panneaux **381, 382**
- Surfaces fracturées, cloison sèche **384**
- Surfaces inégales, panneaux de gypse **381, 387**
- Système de fini décoratif **236**
- Système de fixation sur béton
 - Installation de sablière **72**
- Système de plafond suspendu, cloison sèche
 - Carreaux de plafond à poser de marque SHEETROCK **19**
 - Installation, carreaux à poser **136**
 - Installation, panneaux en applique **136**
 - Treillis de marque DOWN **19**
- Système de puits de ventilation, à indice de résistance au feu
 - Assemblage et installation **348-349**
- Système de suspension, cloison sèche de CGC
 - Composantes **21**
 - Installation **136**
- Systèmes à deux composés, traitement des joints **53**
- Systèmes à solives d'acier flottantes **348**
- Systèmes de cloison à montant et profilé sur ossature d'acier **72**
 - Application de cloison de gypse **120**
 - Application de plâtre mince **120**
 - Assemblages à indice de résistance au feu, cloison sèche et plâtre mince **327**
 - Assemblages multicouches **121**
 - Calfeurant acoustique **114, 200, 289**
 - Causes de défauts d'alignement, correction **388**
 - Fixation des appareils **141, 290**
 - Fixation, systèmes de plâtre **269**
 - Installation de cadre de porte **93, 287**
 - Installation de coussins **137**
- Systèmes de cloison sèche et de plâtre mince
 - Inspection des travaux **373**
 - Problèmes, correctifs **380, 397**
- Systèmes de coussins insonorisants
 - THERMAFIBER plissés **137, 333**
- Systèmes de fourrure en Z
 - Avec des murs de maçonnerie **123**
 - Coussins isolants **39, 86**
 - Montage **86**
 - Profilés de fourrure en Z **36**
- Systèmes de plancher et de plafond incombustibles **349**
- Systèmes de plancher, solives d'acier **349**
- Systèmes de plancher, solives de bois **348**
 - Panneau de ciment de marque DUROCK **160**
- Systèmes de plâtre mince
 - Inspection des travaux **376**
 - Problèmes, correctifs **397**
- Systèmes de plâtre, classiques
 - Inspection des travaux **376, 377**
 - Problèmes, correctifs **405**
- Systèmes de plâtre, comparaison **477**
- Systèmes de suspension de marque DOWN
 - Composantes **19, 21**
 - Installation **318**
 - Systèmes **19, 295**
- Systèmes de suspension en panneaux de gypse, CGC
 - Composantes **21, 22, 23**
 - Installation **82, 136**
 - Système **21**
- Systèmes électriques de chauffage par rayonnement (voir « Plafonds chauffants »)
- Systèmes, haut rendement acoustique
 - Cloison **333**

- T**
- Taches
 - Surfaces de plâtre **408**
 - Surfaces de plâtre mince **400-401**
 - Taches, surface de plâtre mince et de plâtre **401, 409, 410, 411**
 - Talochage
 - Application d'angle intérieur **140, 245**
 - Taloche d'angle, outils à enduire et à poncer **444**
 - Taloches, plâtre et angle **444**
 - Techniques de lissage à la truelle, fini pour l'intérieur de marque **DIAMOND 230**
 - Températures, travail
 - Application de lattis et de plâtre **261**
 - Application de panneaux de ciment **156**
 - Application, cloison de gypse **101**
 - Application, plâtre mince **101, 217**
 - Plâtrage de couche de fond **277**
 - Renseignements généraux **358, 361**
 - Temps de prise
 - Composés à joint **414**
 - Plâtre **276, 414**
 - Temps de séchage, composé à joint **192**
 - Tendre, surface peu résistante
 - Finis de plâtre **412**
 - Finis de plâtre mince **401**
 - Teneur en eau
 - Dommages subis par les matériaux **358, 362, 381, 382**
 - Teneur en eau du bois de construction **367**
 - Terminologie métrique — unités SI et facteurs de conversion **478, 479**
 - Texture agrégée
 - Application **213**
 - Finis **53, 54, 55, 56**
 - Problèmes, prévention **403**
 - Texture de marque **SHEETROCK**
 - Texture à pulvériser pour mur et plafond **54, 206**
 - Texture pour mur et plafond (multiusage) **50, 206**
 - Texture pour mur et plafond (RUFF-TEX) de marque **SHEETROCK 54, 206**
 - Texture pour mur et plafond de marque **SHEETROCK** prémélangée **55, 200**
 - Texture, enduit au plâtre **230**
 - Textures à mouchetis **55, 56**
 - Application **207, 208**
 - Textures à pulvériser **54**
 - Espacement de l'ossature **70, 205**
 - Finis de plâtre mince **228**
 - Mélange, application **206-208**
 - Plafonds dotés de câbles chauffants **233**
 - Plâtres de finition **279**
 - Problèmes, prévention **403**
 - Textures à sable ajouté pour l'intérieur **58, 59, 230, 279, 282**
 - Tige, fil et acier doux **267**
 - Toupie, électrique **436**
 - Traitement avec solution alunée
 - Emploi avec accélérateur **256**
 - Emploi avec base mince **229, 256-257, 398**
 - Emploi avec plâtres **257**
 - Traitement de la surface
 - Enduits de béton **196**
 - Finis texturés **205**
 - Finition des joints **182**
 - Réparation des défauts **381-416**
 - Traitement des joints
 - Application, cloison sèche **182**
 - Application, couche mince **192**
 - Application, panneau de ciment **166, 167**
 - Application, plâtre mince **217**
 - Composés **48**
 - Inspection des travaux **375**
 - Problèmes, correctifs **391-395, 398**
 - Rubans de renforcement **59, 155**
 - Traitement des plaintes, produits de **CGC 370**
 - Transmission de la vapeur d'eau **352**
 - Transmission du son aérien, essai **467**
 - Treillis, plafond suspendu
 - Assemblages à indice de résistance au feu **349**
 - Inspection des travaux **372**
 - Installation **78, 266**
 - Truelle d'angle **443**

V Valeurs de perte de transmission, essai d'insonorisation **468**Variations du lustre **396**

Vermiculite – plâtre de gypse agrégé,

Coefficient de dilatation **486**Vis **40**Application **45, 106, 266, 270**Défauts d'installation, correction **390**Espacement **108, 112, 267, 270**Fixation de base de plâtrage **248**Guide sélecteur **41**Méthodes de fixation **101, 270**Normes **481**Pointes de tournevis **42**Spécifications **44**Types de base **43**Vis à bois et à métal de marque DUROCK **41, 155**Vis, autotaraudeuse **290-292**Visseuse, électrique **438**Application **106**Visseuse sans fil **438**Voies de transmission, son **470**Voûtes, Installation **147**

Index alphabétique des tableaux

- C** Caractéristiques de combustion de surface (selon la norme CANULC S102) **466**
Catégories de résistance aux mauvais traitements **472**
Coefficients de dilatation hygrométrique (sans contraintes) **486**
Coefficients de dilatation thermique linéaire des matériaux de construction courants **486**
Coefficients de résistance thermique des matériaux de construction et d'isolation (Facteurs R) **487**
Comparaison des systèmes de plâtre **477**
Conditions de l'essai de résistance au jet de lance **463**
Conversion au système métrique **479**
-
- D** Désignation UL des produits de CGC **484**
Dimensions et emballage des panneaux de ciment **152**
Dimensions maximales des soffites renforcés **149**
Documentation de CGC **490**
Données sur les charges de fixation des appareils — Construction de panneaux de gypse et de plâtre mince **144, 474**
-
- E** Emplacement des usines de CGC **488-489**
Emploi des vis pour panneaux de gypse — Panneau fixé horizontalement **475**
Emploi des vis pour panneaux de gypse — Panneau fixé verticalement **476**
Épaisseur — Composantes de paroi de séparation, de paroi de puits et de fourrure **34**
Épaisseur typique de l'acier — Montants et sablières d'acier **32**
Espacement de l'ossature — Base de gypse **263**
Espacement de l'ossature — Plafonds de panneaux de gypse texturés **205**
Espacement de l'ossature et des fixations — Base de plâtrage GRAND PRIX **267**
Espacement maximal — Éléments de fourrure croisée **268**
Espacement maximal — Joints de dilatation **182, 222**
Espacement maximal — Joints de dilatation de marque SHEETROCK pour les assemblages de plâtre intérieurs **247, 272**
Espacement maximal — Sablière principale — Profilés supports **267**
Espacement maximal d'ossature — Cloison sèche **70**
Espacement maximal d'ossature — Lattis métallique **267**
Espacement maximal d'ossature — Plâtre à couche mince **70**
Espacement maximal des fixations — Constructions de cloison sèche, de base de gypse et de produits similaires **108-109**
-
- F** Facteurs de perméance à la vapeur d'eau des produits de la société CGC **485**
Fixation des appareils — Systèmes de cloison sèche et de plâtre **474**
-
- G** Guide d'application — Composés à joint à prise chimique **189**
Guide sélecteur de textures et de composés **53-57**
Guide sélecteur des clous pour panneaux de gypse **47**
Guide sélecteur des vis **41-46**
-
- H** Hauteurs limites — Ossature intérieure **73**
-
- L** Liste de contrôle des problèmes relatifs aux cloisons sèches **382**
Liste de vérification des problèmes relatifs aux cloisons sèches **382**
-
- M** Matrice des niveaux de finition **173**

-
- N** Normes d'application de l'ASTM **482**
Normes de l'ASTM relatives au rendement et aux méthodes d'essai **482-483**
Normes de spécification **480-481**
-
- P** Panneau de ciment de marque DUROCK — propriétés physiques typiques **154**
Panneau fixé horizontalement (vis) **475**
Panneau fixé verticalement (vis) **476**
Paramètres de contrôle acoustique s'appliquant aux systèmes de ventilation **316**
Perméance des produits de CGC **485**
Plafonds à indice de résistance au feu **311-313**
Plâtre de couche de fond (sur lattis métallique) **273**
Plâtres de couche de fond pour systèmes de plâtre classiques **273**
Plâtres de finition pour systèmes de plâtre classiques **279**
Plâtres spéciaux — Rendement approximatif **257**
Portées limites – Profilés de fourrure métallique **77**
Portées limites – Systèmes de plafond à montants d'acier **80**
Pouvoir couvrant — Adhésifs pour le collage **48, 99**
Pouvoir couvrant — Enduit de fond de marque DIAMOND **64**
Pouvoir couvrant — Enduits de fond et de finition de marque IMPERIAL **63**
Pouvoir couvrant — Plâtre de finition intérieure de marque DIAMOND **64**
Pouvoir couvrant — Plâtres de finition **256**
Pouvoir couvrant et données techniques — Enduits de fond de gypse **253**
Produits et désignations UL **484**
-
- Q** Quantité maximale d'agréats — Plâtres de gypse **276**
-
- R** Rayon de courbure minimal des panneaux de gypse mouillés **145**
Rayon de courbure minimal des panneaux de gypse secs **145**
Rayon minimal de panneaux de gypse flexibles SHEETROCK de 6,4 mm (1/4 po) **145**
-
- S** Sélecteur de compatibilité des produits de plâtrage **273**
Sélecteur de compatibilité des produits de plâtre mince **225**
Sélecteur de lattis métallique **244**
Sociétés et organismes **458-462**
Spécifications — Accessoires de charpente **250**
Spécifications — Accessoires de garniture de plâtre typiques **248**
Spécifications — Base de plâtrage **241**
Spécifications — Bases de gypse **14**
Spécifications — Carreaux de plafond à poser de marque SHEETROCK **20**
Spécifications — Composantes de paroi de séparation et de paroi de puits **35**
Spécifications — Coussins THERMAFIBER **39**
Spécifications — Panneaux à face de vinyle de marque SHEETROCK **18**
Spécifications — Produits de panneaux de gypse **10**
Spécifications — Produits de panneaux de paroi de puits et de revêtement **17**
Surface soutenue — Suspensions **267**
Systèmes résistants aux mauvais traitements par catégorie **473-474**

| | |
|----------|--|
| T | Tableau des charges de fixation des appareils — Panneau de ciment 159 |
| | Temps de séchage — composé à joint rubané 192 |
| | Termes du système métrique et équivalents métriques 478 |
| | Types de panneaux de plafond et procédés de fabrication 297-299 |

CGC Inc.

Pour communiquer avec le bureau ou le représentant local de CGC, ou pour obtenir plus de renseignements ou de la documentation sur les produits de CGC, composer le numéro sans frais de votre région :

800-361-1310 (Québec)

888-206-1110 (Atlantique)

800-387-7920 (Ontario)

800-663-1055 (Ouest)

ou consulter le site Web de CGC (<http://www.cgcinc.com>).

Division industrielle

Pour communiquer avec la division industrielle de CGC Inc. afin d'obtenir de plus amples renseignements sur les produits, composer le 1 800-361-1310 ou consulter le site Web de la division industrielle (<http://igd.com>).

Exemplaires additionnels

Pour savoir comment se procurer des exemplaires de ce document, composer le 1 800-361-1310 ou consulter le site Web de CGC (<http://www.cgcinc.com>).